

بسم الله الرحمن الرحيم  
 هذه المجموعة لشمل عاقل  
 ارب له هو له لست لال  
 محمد الدم في دالة السوي  
 المير والباله لاله ارب  
 الكهر لست فعه به ٧ وند  
 دلت الاوف في لاله  
 لمستوق في كالم

٥٠

بازرسی شد  
 ۳۶ - ۳۷



۱- رساله از ملا جلال دوان

۲- لوائح جامی

۳- الهی کثر علم الهی

فیر تهر  
 کلین معانی

بازدید شد  
 ۱۳۱۲

کتابخانه مجلس شورای ملی	
نام کتاب	مجموعه رسائل مختلفه
مؤلف	دوانی، جامی، علم الهی
موضوع تألیف	شماره قفسه ۴۰۵۱
مؤسسه	۱۳۰۲
شماره دفتر	۲۶۰۲
	۷۳۵۸



خطی - فهرست شده

۳۷۴۱

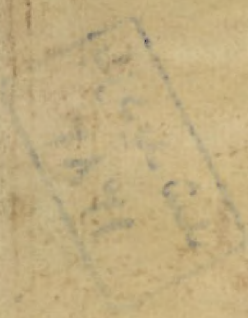
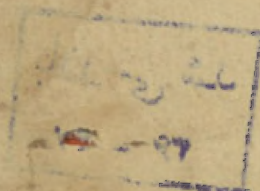




سر كل م دار سر السلاط  
 اوسعد السلاط  
 العالم سرور الاما



ابا  
 ٥٥





بسم الله الرحمن الرحيم  
اقاب جمال قند از آن متعالیست که خفایش ظلمت سراسری  
حدوث بنظر کلیل فکر و نظر مطالع سجات انواران توان  
نمود لاجرم در وصف آن هر معنی که عقل تصور نماید و هر  
صورتی که در خیال درآید از قبیل رمی السهام فی خیم الظلام  
خواهد بود و حرد در آن مقام که ننگه دان اما افضح ندای حجب  
ثناء علیه در دهن اجد خوانان مکتب دانش و بیش را بجا  
سخن چه مانند پس ای توانست که دست نشین با ذیال معرفت  
ما عرفناک حق معرفت زده سر عجز بکر بیان قصور در کشند  
تا آنجا که کمال حیرت اوست قصور خاک نشینان کوی نیستی  
فضل خود تلافی فرماید اللهم انت کما انت نحر عاجزون عن  
ادراک کمالک واقفون دون سادات جلالک فاحذ بنا

بجواز العنایه الیک وخلصنا عنک نشی علیک بد  
نشی انت علیک بل یکن انت انت بحق عین الاعیان و  
انسان عین الانسان محمد و اله و اخوانه من ذوی العیان  
**و بعد** درین وقت که نقاش کارخانه تصویر لوسرنگ  
همار بلوح غیر کشیده بود و قوای بوقلون اسای نامیه  
لحظه فلحظه رنگی بازه می نمود و لطف هوادم از نفس عیسی  
می زد و در ختان شکوفه دار موسی و لرید بصناعی خود در سبط  
چمن نشان از مجاده خضر میداد شبی بین کام آنکه خرگاه  
فام ظلام را برسم پیش منزل سلطان قمر بر حرای کیتی زدند  
و نه طبق کردند و نثار مقدمه او را از جواهر زوهر نجوم کردند  
مرد در کنجی نشسته و در بر روی عیار بسته و دیده اعتبار  
کشوده بود و در بدایع اثار اراضی و سماوی تامل می نمود  
و چنانچه در امتین بینان دیده باز باشد در اثر موثر می دید  
و بطریق که شیوع چالاکان راه طلب باشد از صنایع



سفر میکرده و از نقوش مختلفه اکوان اصل کار باز می جستم  
 خلوتخانه حواس از هر گونه اسباب صور پرداخت در زوایا  
 کون منزوی بودم و چون سواد چشم از خود مخفی که ناکاه آن  
 مهیب عیانت بی غایت نسیم الطاف وزیدن گرفت و  
 مشام جانرا بشما می ان لله فی آیام دهر که نجات <sup>فمنعوا</sup>  
 لها معطر کرد اندر زبان وقت بجزای این بیت مترم شد **شعر**  
 نسیم دوستی یابد چراغم خیال کنج می بندد دماغم  
 و نوع و سان لطایف کلمه توحید که محذرات حرم نشینان  
 نبوت اند بر دین داد رجلاه کری آمدند هر لحظه از عشوها  
 دل اویرایشان صاحب نظران دل و جان از جدی دیگر  
 حاصل می شد و هر لحظه از کوس غرهای عشق انکیر ایشان  
 کشان خنجرانه تجرد را نشاط دیگر می رسید که صورت <sup>بقیظ</sup>  
 صفت از لطایف ابجوان نشان میداد و سواد هبات <sup>کتاب</sup>  
 چون سواد خط بتان مهوش دیدن خیال را خاصیت <sup>کمال</sup>

می بخشید و گاهی صوت کلامیش قوت سامعه را از غایت  
 نشاط بسماع در می آورد و گاه عفافیت ملکوتی حیای  
 معاینش که حور مقصورات الحیام وصف الحال ایشان  
 از تنق عظمت و حجب عزت روی می نمودند و غوغای <sup>شکر</sup>  
 دل و جان می انداختند و در مقام جلوه کری مضمون این  
 بیت اظهار می نمودند **شعر** ماییم کافنا غلام جمال ما  
 صد عید نو در بار و پیچ و زلفا امات روشن که مینماید  
 آینه سپهر ان اقباب بیت خیال جمال ما است انما <sup>شعر</sup>  
 که روز و شب اندر خیال ما او خود نماند و آنکه تو بینی خیال ما  
 از عشق ما کمی نزدیک و آنکه می نید ان کاهلی غره افست کمال ما  
 دل مجروح کلیم و در مقتضی خرم و صفا از جام ان حقایق  
 سر مست شد بخود شد و طور غیاث اختیار بر وفق <sup>صلی</sup>  
 رب للجل جله دکا از سطوه انوار قاهره ان حقایق اندک  
 و اضلال یافت **شعر** ز عاصفات قضا بحر قهر موجی زد



نهنگ عشق فرورد طور و موئی را خواستم که نواق معانی  
 که اول ظهور ایشان از افق دل این فقیر بوده بحکم سلطان  
 وقت و قهرمان زمان بمدد کلام بیان از حجاب غره و کن  
 بسر حد ظهور و عیان رساند چنانچه اتفاق انکشاف امثال  
 این حقایق از خصایص اوقات تواند بود و بمشاكل نیرت  
 حجج و برهان و قنادیل دلیل و بیان راه بهمان خانه اسرار  
 نبوت نتوان برد **شعر** این روشنی ز پر تو شمع هدایتست  
 دو د چراغ مدرسه این فتنه کی دهد و شروع در تریص  
 این ساله زفت مرتب بر دو مقام و در هر مقام دو موقف  
 و بحمد الله تعالی که معارف دو قش بر وجهی واقع شده که شنید  
 دانا که صفا ن باز از معارفند اگر معیار رفیع سلیم سخند  
 عبارتی ان ظاهر قابل شوند و مباحث علمی و ربی برنجی گذر  
 یافته که مزارسان صناعات نظری را قاسا عجال جدا نمایند  
 و لیس البیان مثل العیان **مقام اول** در مباحث علمی

و رسمی و در دو موقف **موقف اول** در مباحث  
 لغوی لاحرف نفی جنس است بمعنی نفی نسبت چیزی از ما<sup>هیه</sup>  
 و آله فعالیت بمعنی مفعول از الله بمعنی عبد پس بمعنی اله  
 معبود باشد و چنانچه صفت باشد و ان مذهب افام<sup>خلت</sup>  
 و اما نزد صاحب کثافات است که اسم جنس است و برین<sup>است</sup>  
 کرده بآنکه او موصوف واقع میشود و وصف واقع نمیشود  
 اله قدیم میگویند و شئ اله نمیگویند و او مبتنی است بر  
 فتح زیرا که اسم لای نفی جنس است و مفردات و سبب بنای<sup>وی</sup>  
 یا تضمن بمعنی من است چه درین قولست که ما من اله الا الله  
 یا ترکیب الا و الاحرف استثنائست و الله مرفوعست بآنکه  
 بدست از اسم لا و محمول است بر محل او که رفع است چه محل<sup>بر</sup>  
 لفظش متعدذ است زیرا که عمل لا بواسطه معنی نفی است و  
 الا بمعنی نفی با ابطال کرده و خبر لا محذوفست که ان ممکن است  
 ناموجود و این مقام از مطارح اطوار ائمه عربیه است **استشکال**



۷  
 مینمایند که اگر خبر محذوف ممکن است این کلمه دلالت  
 بر وجود الله تعالی نمیکند بلکه بر امکان او دلالت میکند  
 پس نص در ایمان نباشد و اگر موجودات دلالت بر نفی  
 امکان وجود معبود بحق غیر از خدا نکند بلکه دلالت بر نفی  
 وجود آن کند و همچنان کلمه نص در ایمان نباشد اگر کوی  
 فایده حذف خبر خود هیئت که ذهن بهر مذهب ممکن رود  
 پس هم نفی امکان اله بحق غیر از خدا لازم آید و هم وجود  
 بحق که خداست جواب است که در صورت حذف ذهن بهر  
 مذهب منقل میشود لیکن علی سبیل البدل و بر هر تقدیر  
 محذوفی الی است و بنا بر استصحاب این شخص صاحب کشف  
 تابعان او بر آن رفته اند که درین مقام و امثال آن احتیاج  
 خبر نیست بلکه الا الله مبتدات و لا اله خبر چه اصلش  
 اینست که الله الی مستحق للعباده و لا الی الا و لا و لا  
 از جهت افاده حصر و بعضی خواستند که نایید سخن بگویم

۸  
 اختیار آن کردند که خبر محذوف موجودات و مع ذلك  
 دلالت بر نفی امکان معبود بحق غیر از خدا میکند زیرا که  
 معبود بحق جز واجب الوجود تواند بود و هر چه موجود نیست  
 واجب الوجود نیست پس نفی وجود معبود بسزا غیر حق مستلزم  
 نفی امکان است چه اگر معبود بسزا غیر حق توانستی بود و  
 الوجود بودی و چون واجب الوجود بودی موجود بودی و  
 گفتیم هیچ معبود بسزا غیر از خدا موجود نیست و این فقیر  
 که مقصود از کلمه توحید نفی استحقاق عبادت از غیر حق  
 و استحقاق عبادت اگر چه در نفس امر مستلزم وجوب  
 هست لیکن نزد کفار مسلم نیست چه ایشان عبادت اصنام  
 و اشجار میکنند با آنکه هیچ کس اعتقاد وجوب وجود آنها  
 نیست بلکه ایشان را تماثیل انبیاء یا کواکب علوی میدانند  
 عبادت ایشان را سبب تقرب واجب الوجود می شناسند پس  
 اعتراف این طایفه بنفی وجود اعتراف بنفی امکان لازم می آید



۹  
 چه شاید که کسی عتراف و اعتقاد کند که هیچ مستحق عبودیت  
 غیر از خدا موجود نیست لیکن ممکن است که چیزی غیر خدا  
 شود که مستحق عبودیت باشد پس این کلمه نص در ایمان نباشد  
 بلکه حضرت رسالت پناه محمدی صلی الله علیه و آله و سلم  
 و سایر اطاغین ملت او به این کلمه در باب توحید گفتار  
 اند و این کلمه علم در توحید شدن و مراد را باید سخن قیوم  
 بخاطر می آید که چنانچه خبر محذوف مستحق العبادت باشد  
 و آله بمعنی معبود باشد مطلقاً پس معنی این باشد که هیچ  
 معبود مستحق عبادت نیست غیر از خدا و چنانچه این کلمه  
 باشد در نفی استحقاق عبادت از جمیع ماسوی الله و مثال  
 معنی برین تقدیر و توجیهی که مختار صاحب کشف الیقین  
 چه بر هر تقدیر خلاصه المعنی صحت استحقاق عبادت در  
 اگر گویند که همچنان محذور بطریق دیگر باقیست چه از این کلمه  
 معلوم میشود که هیچ معبود بالفعل مستحق عبودیت

۱۰  
 نیست بغیر از خدا زیرا که انصاف بعنوان بالفعل می باید  
 و چنانچه ان احتمال باقیست که چیزی غیر خدا باشد که معبود  
 کسی نشد باشد و مستحق عبادت باشد پس همچنان کلمه  
 در نفی استحقاق عبادت از جمیع ماسوی الله تعالی نباشد  
 جواب گوئیم که میان امر منزل خلافات که انصاف ذات  
 موضوع بعنوان مالا مکان کافیت یا بالفعل می باید تا  
 گاه که کل اسود کذا گوئیم حکم بر هر چه ممکن الانصاف باشد  
 کرده باشیم یا هر چه بالفعل متصف بشود در احداً  
 بلکه معلم ثانی شیخ ابو نصر فارابی اختیار را آورده اند  
 المتأخرین شیخ ابو علی اختیار ثانی و جمعی از مفسرین  
 ارضا هر سخن شیخ آن فهمیده اند که انصاف بالفعل  
 نفس الامر می باید و مدارسی حکام برین نهاده اند و لیکن  
 شیخ در کتاب اشارات و مفاتیح تصریح بر خلاف این معنی  
 و انصاف را اعم از نفس الامر و فرضی که گفته و عبار



در اشارات اینست نفی به ان کل واحد بما بوصف  
 کان موصوفا فی العرض الذهنی او فی الوجود و چندند  
 فطر لیبیب پوشیده نیست که امکان انصاف نیز اخذ می نماید  
 کرد چنانچه تصریح بان کرده اند بر فرق میان مذهب فارابی  
 و شیخ محمد زایدی اعتبار است در مذهب شیخ که شیخ با  
 امکان اخذ انصاف بالفعل فرض کرده و فارابی نکرده  
 ما را در بعضی حواشی اتفاق تفریح این مقام و دفع شک  
 وارده بران افتاده و چون مقصود اینجا چیزی دیگر است  
 ان اطناب نمیرود و چون این مقدمه مقرر شد گوئیم که  
 بر هیچ یک از مذاهب شیخ و فارابی سوال متوجه نیست چه  
 قضیه سالبه است و سالبه با نفاء موضوع صادق می  
 آید پس اینجا که نفی استحقاق الوهیت از نام افراد ممکنه  
 الانصاف بالوهیت غیر از خدا صادقست چه اله را هیچ  
 فرد ممکن غیر از او نیست چه مفهوم این کلمه نفی استحقاق

الوهیت است از تمام افراد ممکنه الانصاف بمعنویت  
 غیر از خدا اگر کوی سخن در امثال این مقام مبتنی بر متفان  
 عرفت نه بر تدقیقات فلسفی و در عرفانست معنی الانصاف  
 فی الدار اینست که هیچ ضارب بالفعل نسبت بنفس الامر  
 دار نیست گوئیم الان جئت بالحق لکن این کلمه نصرت  
 در ایمان در شان کسی که اعتقاد وجود الهه بسزا غیر از  
 خدا کرده باشد همچون مشرکان و اگر کسی اعتقاد امکان وجود  
 ایشان کند ما آنکه قایل بنفی وجود ایشان نباشد التزام میکنیم  
 که با این کلمه در حق و حکم با ایمان نتوان کرد چه این کلمه رافع  
 همه انواع کفر نیست بلکه رافع اشراک در الوهیت است  
 بالفعل نه بالامکان چنانچه خود تصریح بان کرده اند که  
 اگر کسی برای سلب صفت از صفات کمال از خدای تعالی  
 شود باین کلمه حکم با سلام اونکنیم چنانکه اگر کسی سب انکار  
 رسالت حضرت مصطفوی صلی الله علیه و اله و سلم



کافر شود باین کلمه مسلمانان نشود تا محمد رسول الله ننویسد و اگر  
 برای قدح در بعضی احکام دینی کافر شود مسلمان نشود تا آن  
 که اذعان باین حکم بکند و آنکه حضرت رسالت پناه صلی  
 علیه و اله از کفار بهمین کلمه اکفار فرموده اند بنا بر اینست که  
 کفر ایشان نسبت اشرار بوده و از اینجا معلوم شد که در مرتبه  
 اوله توان که آن اختیار کنند که خبر محذوف موجود است و بهین  
 طریقه دفع شبهه کنند و بحث در عربیه لفظ الله و  
 اشتقاقش چون مخصوص باین مقام نیست و میان افاضل  
 مشهور است و مهمت متوجه بعضی حقایق بلند است در آن  
 نمیرود و الله مفیض الخیر و الجود **موقف دوم** در بحث  
 عقلیه متعلقه بان خون این کلمه علم است در باب توحید  
 انست که برهان حذبین مسئله اقامه رود و چون هر یک  
 از متکلمون و حکام را درین مقام مسلیکت خاص دلالت بر  
 هر یک از این دو طریق لایق مینماید **مسئله اول** متکلمون

گویند که چون ممکن با وجود اذات خود نیست پس هر اینکه  
 محتاج بود بموثری و تاثر مؤثر درین شیء یا در حال وجود است  
 یا در حال عدم و محال است که در حال وجود باشد زیرا که  
 تحصیل حاصل محالست پس در حال عدم باشد پس هر ممکنی  
 حادث باشد زیرا که مسبوقست بعدم خود و چون حادث باشد  
 فاعل آن موجب نتواند بود پس مختار باشد پس واجب الوجود  
 باشد و این دلیل و امثال این خالی از ضعف چند نیست پس  
 یقین باشد که چنین گویند که اختیار صفت کمالست و انفعالی  
 ان نقصان و نزد عقل این مقدمه ظاهرست پس اختیار را  
 چه نقص بر واجب محالست و بچند اگر واجب متعدد باشد  
 اگر یکی ارادت وجود ممکن گندان دیگر خالی از ان نیست که توان  
 ارادت عدم آن کند یا نتواند اگر نتواند غیر بران یکی لازم آید  
 چه عدم آن فی حد ذاته ممکن است و مانع از ارادت از نظر  
 جز اختیار آن دیگر طرف نقیض او را نیست و اگر نتواند پس



ایشان در اختیار ممکن باشد و چنانچه خالی از آن نیست که  
 مراد هر دو حاصل شود مگر این که حاصل نشود یا مراد  
 یکی حاصل شود و آن دیگر حاصل نشود اول مستلزم اجتماع  
 نقیضین است و ثانی مستلزم ارتفاع نقیضین یا غیر هر دو  
 و ثالث مستلزم عجز یکی و امور ثلثه باطل است پس تعدد الهه  
 مستلزم امکان تخالف است و امکان تخالف مستلزم امکان  
 احد الحالات لثلاث پس ملزم اول باطل و این برهان را برهان  
 تمناع میگویند و است لو كان فيهما الهة الا الله لفسدتا  
 اشارت باین است و آن فقیر را درین برهان سخن هست زیرا  
 که میتوان اختیارش را اول گفت و گویند که لاسلم کعبه یکی لازم  
 آید چه عجز عبارت از عدم قدرت بر چیزی و استحالة تعلق  
 ارادت بچیزی مستلزم انقضاء قدرت نیست اگر کوئی عجز  
 از ارادت لازم آید چه این طرفی در حد ذاته ممکن است و  
 فرض است که آن یکی ارادت نمیشوند کرد گوئیم ارادت از طرف

ممکن بالذات است و متمنع بالغير بسبب تعلق ارادت  
 دیگر بطرف دیگر و امتناع تعلق ارادت بچیزی متمنع بالغير  
 مستلزم عجز نیست چه محال است که ارادت باری متعلق  
 بوجود چیزی بشرط عدم او و حال آنکه هیچ عجز بر روی لازم  
 آید و می توان بود که تقریر برهان بر طریق دیگر کنند که از حد  
 مرتفع شود و آن اینست که خالی نیست که در قدرت و ارادت  
 یکی ازین دو وضعی هست یا نیست اگر هست نقص یکی لازم  
 آید و اگر نیست و طرفین ممکن هر دو ممکن است پس توان که ارادت  
 یکی متعلق شود بطرفی و از آن دیگری بدیگری و چنانکه اگر  
 مراد هر دو برانداختن اجتماع نقیضان و اگر هیچ یک رسالت  
 نقیضان و اگر یکی برانداختن الاخر عجز بر یکی که خواست نشد  
 مارجح بلا مرجح چه مفروض است که در قدرت و ارادت هیچ  
 قصوری نیست و این برهان را بطریق دیگر نیز میگویند چنانکه  
 چون ایشان هر دو قادر بر جمیع ممکناتند پس اگر ارادت یکی طرف



مانع نشد از تعلق ارادت آن دیگر بطرف دیگر پس تعلق ارادت  
 آن دیگر با آن طرف ممکن باشد و چنانچه احد الحالات الثالث  
 لازم آید و اگر مانع شد ترجیح بلا مرجح لازم آید چه ارادت یکی  
 اولی نیست بمنع ارادت آن دیگر از عکس و بطریق دیگر میگویند  
 خالی از آن نیست که ایشان هر دو قادرند بر جمیع ممکنات با  
 ثانی باطلست پس اول متغیر باشد و چنانچه لازم آید که  
 هیچ ممکن موجود نشود ترجیح بلا مرجح لازم آید یا توارد علتین  
 مستقلین یا عجز هر دو و بیان ملازمت اخیره آنکه اگر موجب  
 شود یکی موجود شود یا نه و یا بهر یکی و بر هر تقدیر محالی لازم  
 آید اما بر اول زیرا که نسبت ممکن به ممکن از ایشان علی التمام  
 است پس وجود یکی دون الاخر ترجیح بلا مرجح باشد و بر  
 ثانی عجز هر دو لازم آید زیرا که هیچ ممکن مستقل در ایجاد نباشد  
 و بر تقدیر ثالث توارد علتین مستقلین بر معلول واحد  
 و توارد باطلست پس مقدم باطل باشد و مرادین برهان

اشکالی هست زیرا که اول اختیار ثنوا و میگویند میگویند  
 لاسلام که نسبت هر ممکن به ممکن از ایشان علی التمام است چرا  
 نشاید که بعضی را با الماهیه نسبتی مخصوص باشد یکی و بعضی  
 دیگر را بدیگری و ثانیا اختیار ثنوا میگویند و گویند لاسلام  
 که عجز لازم آید چه عجز عدم قدرت است و چرا نشاید که هر یک  
 قادر باشند بر آنکه استقلال ایجاد کنند لکن ارادت ایشان  
 متعلق با ایجاد بالاشترک شود ما این سخن را بر بعضی از اول  
 خود عرض کردیم ایشان فرمودند که این سخن کافیه تمام میشود که  
 تعلق قدرت با ارادت قابل شدت و ضعف باشد و ظاهر  
 نیست و این نظریست دقیق لیکن مجادلت است زیرا که قدرت  
 تاثیر بر وقوع ارادت میکند و چون ارادت متعلق با ایجاد  
 شد تاثیر قدرت نیز بهمان نحو خواهد بود و لاسلام طرف  
 که بعد از اثبات واجب بدلیل عقلی اثبات توحید و عزان  
 از صفات بدلیل نقلی کنند چه ثبوت شرع و نبوت موقوف



توحید نیست ولیکن در آنکه دلیل نقلی مفید یقین است <sup>مستحق</sup>  
 و اما این براهین یاد در بعضی از سایل بسط داده ایم و بقدر  
 الوسع در تمام آن سعی نموده و چون خاطر اینجا متوجه چیزی  
 دیگرست بمین اکتفا رفت والتوفیق من الله العلیم الحکیم  
**مسئله دوم** حکماء مشاهیر که مدار مطالب ایشان بر <sup>این</sup>  
 عقلیت و مقدم ایشان را سطاطالسلات و شیخ و مدون  
 قواعد چنانچه حال مشهور است شیخ ابوعلی سینا را گویند بنا بر  
 اصول فلسفه اولی مقرر است که وجوب وجود عین و <sup>جست</sup>  
 پس اگر واجب الوجود متعدد باشد وجوب حقیقت مشترکه  
 ایشان باشد و چندند امتیاز هر یک از آن دیگر بتعین باشد  
 و تعین خواه ثبوتی و خواه حدی تصاف ماهیت با و <sup>حسب</sup>  
 نخواهد بود چه اگر واجب بودی هر جا وجوب یافت شدی  
 آن تعین یافت شدی پس تعدد نبود و هو خلف مع <sup>المطلوب</sup>  
 پس ممکن باشد و چندند علت او یا ماهیت است یا امری خارج

نمی تواند بود که ماهیت باشد زیرا که اگر ماهیت باشد  
 هر جا که ماهیت یافت شود آن تعین یافت شود پس واجب  
 یکی پیش نباشد و هو خلف مع <sup>المطلوب</sup> و اگر امر خارجی است  
 لازم آید که واجب محتاج باشد در تعین بغیر و احتیاج متناهی  
 و بویست و برین اعتراض کرده اند که احتیاج در وجود متناهی  
 و بویست نه احتیاج در چیزی دیگر و احتیاج در تعین مستلزم  
 احتیاج در وجود نیست و جواب گفته اند که احتیاج در <sup>وجود</sup>  
 هست زیرا که وجود عارض ماهیت نمیشود الا بعد از تعین <sup>حده</sup>  
 عرض وجود ماهیت را در مرتبه اطلاق معقول نیست پس  
 هرگاه که ماهیت بتعین زاید باشد شریف علامه قدس  
 در حواشی شرح حکم العین امر بتامل درین مقدمه فرموده <sup>ند</sup>  
 مبرهن نیست و بدیهی نیست و بر فطر لبیب پوشیده نما  
 که ایشان در بحث هیولی و صورت گفته اند که تشخص هر یک از  
 هیولی و صورت بان دیگرست چه هیولی علت فاعلی تشخص است



و صورت علت فاعلی شخص هیولی پس اگر احتیاج در شخص  
 مستلزم احتیاج در وجود بودی لازم آمدی که هر یک علت  
 وجود آن دیگری بودی هیولی علت قاطبی وجود صورت صورت  
 علت فاعلی وجود هیولی و این باطل است پس معلوم شد که  
 اصول حکماء مشاین شخص سابق بر وجود نیست و احتیاج در  
 شخص مستلزم احتیاج در وجود نیست لیکن این بحث فی حد  
 ذاتی است و تنقیح آن نزد بسطی طلبد و در برهان  
 مذکور حلی دیگر هست زیرا که بعد از مساعدت بر آنکه وجوب  
 وجود غیر واجب چنانست که وجوب متعده باشد و  
 اطلاق وجوب بر هر یک از ایشان بر سبیل تشکیک یا اشتراك  
 لفظی باشد پس وجوب متخالف بذواتها باشند و هر یک  
 عین واجب اگر کونی وجوب معنی واحد است پس چون وجوب  
 عین ماهیه باشد اگر واجب متعدد باشد در ماهیه و وجوب تشکیک  
 باشند و جنبه هر یک را ممیزی باشد و فنون الکلام الی الامکان

کویم چنانست که حال وجوب چون حال وجود باشد نسبت  
 ما وجود خاص واجب و وجودات خاصه ممکنه که ایشان ماهیات  
 متخالفه اند بذواتها بر مذهب ایشان چه وجودات خاصه  
 ایشان بسیط است و ترکیب در ایشان نیست اگر چه لفظ  
 مقول بر مری علی سبیل التشکیک و حاصل آنکه میگویند  
 بود که ماهیات متخالفه باشند که وجوب بر هر یک مقول  
 یا بتشکیک یا با اشتراك لفظی و هر یک وجوب خاص باشند  
 ممیز از غیر بذات خود و بطریق مفصل تر ازین کویم گفتند  
 وجوب عین واجب مراد مفهوم کلی وجوب است یا افراد  
 بطلان اول ظاهر است و بر تقدیر ثانی چنانست که وجوب  
 افراد متکثره مختلفه الحقایق باشند هر یک عین وجوبی و الله اعلم  
**مسئله** میوه عظماء حکما که ایشانرا بعرف زمانه اشرف  
 میگویند و مدار مطالب ایشان بر دو قسم است و اشرف آنها  
 حدیث است و مقدم ایشان چنانکه مشهور است حالی اول



و شیخ و مدون قواعد ایشان حکیم الهی شیخ شهاب الدین  
 مقبول است و چون این فن از حکمت بنابر علوم مرتبت از خود  
 ادراک دست بردار نشد نمایان و عذر کار نشده و کج نشین  
 نوایای مدارس از اشراقیات لغات انوار این اقطاب سیم کمال  
 فیضیانی و سالکان منهج طلب درین عصر ساخت و مقادیر  
 ان خبری نیست و در دست ایشان از جوامع حقائق آن گریخته  
 لا بد چندی از امهات مطالب ایشان که بیان این مطلب  
 برانست بیان کنیم <sup>و</sup> اولاً بیاید انست که چنانکه اختلاف  
 می باشد چو اختلاف انسان و غیر اختلاف بقیعی نیز باشد  
 چون اختلاف ذید و عمر و اختلاف کمال و نقصان نیز می باشد  
 بی انضمام امر خارج بدان حقیقت بل برای کمال در نفس  
 و نقصان آن ما قطع نظر از امور زائده و اتم می یابیم و گویند که  
 ماهیت و اجزای او قابل شده و ضعف نیست با آنکه در لایق  
 نیست مستفصل است بریادی مقدار که زیاده در آنجا <sup>نفس</sup>

حقیقه مقدار است و غیر از مقدار چیزی نیست و همچنین  
 و ثانیاً غوده می شود که عقل در اول نظر اشیا را تقسیم میکند  
 و ظلمت و مراد بنور اخلاص است که پیدا بخود باشد و دیگرها  
 با و خواه محتاج بغیر نباشد و خواه باشد در حاصل معنی  
 انست که پیدایی او بخود باشد یعنی پیدایی زاید بر حقیقت او  
 نباشد و تصور او بدیهیت و تعریف از برای تنبیه است  
 مراد بظلمت عدم نور است مطلقاً و تعادل میان او و نور  
 تعادل سلب و ایجاب است و چون این مقدمه مقرر شد گوئیم که  
 خواست بر زخیر یعنی اجسام را اموری چند لازم است <sup>شخص</sup>  
 ایشانست مثل اشکال و مایات که باها از یکدیگر ممتاز می  
 و شک نیست که علت این امور نفس ماهیه جسمی نیست <sup>اختلاف</sup>  
 نبود چه ماهیت در همه افراد یکست و نه لازم ماهیه چه  
 بدان شر یکند و نمی تواند بود که علت هر یک از این امور هویت  
 این شخص باشد چه هویت بواسطه اینهاست پس اگر آنها از برای



هویت او باشند دور باشد و نمی تواند که اختصاص هر جسمی  
 بشکلی و هبیتی نسبت جسمی دیگر باشد چه حدس صاحب عالم است  
 بآنکه جسمی علت هویت جسمی دیگر نیست و دیگر آنکه اجسام  
 متناهی است پس دور اند و نمی تواند که بواسطه هیولی  
 باشد یا صورت چه بر اصول اشرافیان اینها موجود نیستند  
 بر تقدیر وجود ایشان هیولی در عناصر مشترک نبخشه و  
 صورت جسمیه بنوعی مخصوص هیولی نیستند و نوع  
 صورت جسمی نیز هم نمیتواند بود و سخن در اشخاص صورت  
 همان سخن در اشخاص اجسام است که سبب اختصاص هر یک از  
 اشکال و هیات چیست و هکذا الی الاخر و نمی تواند که عرضی  
 قایم باو یا بغیر از برای آن دور و یا تسلسل پس ثابت شد که  
 هر جسمی هبیتی نه جسم است و نه عوارض آن و نه اجزای آن بر  
 تقدیر وجود پس امری خواهد بود نه جسم و جسمانی بلکه نه  
 مجرد و این نور مجرد مفتقر بغیر نیست پس واجب الوجود ثابت شد

و اگر مفتقر باشد هر اینه مفتقر به بر از رخ نخواهد بود چه  
 اخس علت اشرف تواند شد بلکه بنزد یک اشرف انور  
 از و مفتقر خواهد بود و تسلسل باطل است پس منتهی شود  
 که مفتقر نباشد بغیر و اشرف از و نباشد که ان نور الانوار  
 و نور اعظم و نور قیوم و نور محیط و نور اعلی و نور قهار و او  
 مطلق است و غیر او همه با و مفتقر چه هر چه غیر او است بر تو  
 از نور او یا بر توی از پر تو نور او و هلم چرا و هر چه اقرب با او  
 مشرف تر همچنانکه در نور محسوس قابل اقرب نیز نورانی تر است  
 پس مراتب موجودات که شفاعات اقطاب نور الانوار است  
 حسب قرب و بعد با و متفاوت در کمال اشراق و نیران  
 نقصان آن تا بغایت بعد میرسد که مرتبه اجسام است که  
 غایت کثافت است و شعاع نور الانوار از آن مرتبه ابعاد  
 و چون اثبات واجب بدین طریق نموده در بیان و تعلیل  
 گویند که نور مطلقا خواه آنچه قام بغیر است جسمی است و خواه



آنچه قام بذات خود است يك حقيقت است و از پنجهت است كه  
 تمام انوار واجبه العظیم اند بحسب نوا ميسر الهي و از پنجهت است كه  
 نوا ميسر قدیم اجسام مستنیر قبله بوده و آنچه مشايون كويند كه  
 حقيقت واحد تواند بود كه بعضی افرادش عرضی باشد و بعضی <sup>مري</sup>  
 زیرا كه ان حقيقت مستغنی است از عمل هر فردش مستغنی باشد  
 و اگر مقتضى افتقار همه مقتضی باشند جواب كويم كه لا نسلم <sup>طبیعت</sup>  
 مقتضى غنا است با افتقار بلكه طبیعت مقتضى هیچ از این دو <sup>نیست</sup>  
 و مراتب مختلفه ان در كال و نقصان بقاصای افتقار و  
 افتقار ان ميكند و غایت نقصان انكه عرضی باشد قائم <sup>بغير</sup>  
 و باین جهت ظاهر شد دفع آنچه كويند كه چگونه بعضی افراد <sup>حقيقت</sup>  
 واحد علت باشد و بعضی معلول و این مقدمه كه انوار حقا  
 مختلفه نیستند حدیثی است و زدار باب ذوق سليم و وحد <sup>وحد</sup>  
 ظاهر است و برین تنبیهی كرده اند و گفته اند كه اگر انوار حقا <sup>بن</sup>  
 مختلفه بودند ای رما به الاشتراك و از مابده الامتياز زیرا كه

مطلق نور مدعی التصورات و اظهر اشیاء است و مشترک  
 میان انوار و نالمد بر حقيقت ایشان نیست اما اشتراك ظاهر  
 و اما از این زیرا كه مراد بنور چیزیست كه ظاهر بذات خود باشد  
 و ظهور نماید بر ذات او نباشد پس ظاهر از نور كنه ذات او  
 باشد و محال است كه نور مركب باشد چه كنه او همان امر است  
 بذات خود ظاهر است و بدیهیات بسط اند چرا كه اگر مركب بود <sup>بی</sup>  
 احتیاج بر تقييد اجزای ایشان در معرفت كنه ایشان بودی چون  
 ان مقدمه تمهید یافت كه اختلاف میان انوار بالنوع نیست  
 بلكه بكمال و نقصان از نفس حقيقت اشائات <sup>حقيقت</sup> و اتحاد  
 كويم كه نمی توان كه نور غنی مطلق متعدد باشد چه اگر متعدد باشد  
 نماید ایشان بسبب حقيقت و لوازم ان نتواند بود زیرا كه مشترك  
 میان ایشان چنانچه گذشت و عوارض نتواند بود زیرا كه <sup>اختصاص</sup>  
 هر يكی عارض با حقيقت ایشان باشد یا هویت یا امری <sup>خارج</sup>  
 اول باطل است زیرا كه حقيقت هر دو یکی است و ثان <sup>ظاهر</sup>



البطلان است چه تحصیل هویت بان عارض است و بالاطلاق  
زیرا که ایشان در تحصیل هویت معتقیر بغیر باشند پس غنی  
مطلق نباشند و تمایز بکمال و نقصان خود غنی تواند بود زیرا  
که مفروض است که هر دو نور غنی مطلقا اند و چنانچه ناقص غنی  
مطلق نبود چه هر چه ناقص است بالذات معتقیر است بکمال و  
همانا تدقیق فرشتان شور با نالدا ز جدال گویند که چنانستاید که  
نور با صراحت ان کمال ممکن نباشد پس او را افتقار بکمال نباشد  
افتقار در امر ممکن تواند بود و لکن سلمنا که افتقار بکمال دارد چرا  
نشاید که نور ناقص اگر چه معتقیر است بکمال معتقیر نبود کامل در  
ذات خود نباشد باین معنی که پر تو نور کامل نباشد گوئیم که  
باتفاق کافه عقلا از متکلمون و مشایخون و غیرهم نقص  
واجب الوجود عا است چه نقصان مستلزم امکان است  
بدیهه عقل حاکیست باینکه هر چیزی که او را در وجود که  
منبع کمال است افتقار بغیر نباشد در توابع ان افتقار بغیر

نخواهد بود و این دعوی مخصوص اشراقیون نیست طریقی  
دیگر در توحید مشک نیست که این همه چیزها که محتاج باشند  
بچیزی اکل است ان چیز را از آنکه بعضی چیزها باو محتاج باشند  
پس اگر دو نور غنی باشند هیچ یک غنی نباشند زیرا که هر یکی  
را صفت اکل فوت شده باشد که احتیاج جمیع چیزهاست باو  
و هر چیزی را که نقصان باشد بوجهی از وجوه البته ممکن است  
محتاج پس هر دو ممکن و محتاج باشند اینست خلاصه آنچه  
در کتب اشانت با تنقیح و زیادتی در بعضی مواضع دشمن  
بعضی مقدمه است که ناظر بصیر بدین سیاری ذوق سلیم و طول  
قواعد ایشان در توان یافت اکنون نوبت ان رسید که طریقی از  
حقایق بلند بیان کرده شود بعون الله و حسن توفیق **مقام**  
**دوم** در کشف بعضی حقایق شهودی آنها از اطوار دانش  
بود و اینها انوار بینش است و نشان مابینهما **شعر** ترقی  
الواد العقیق بدی الموی و دع عنک ذکر الزیغ من اعمی الحی



و ذکر کل قول غیر هذا فانه هو الصالح الاصلی و الاخر  
و درین مقام نیز دو موقفت **موقف اول** در بیان حقایق  
متعلقه بمعنی آن بدانکه توحید یاسه مرتبه است مرتبه  
اول توحید افعالیست که تمام افعال خود فعل حق بیند و این  
اول درجات امکان منجم حقیقت است و درجات و مراتب  
این مرتبه توکل حقیقی است که دیدن ترغیب و ترهیب از  
برگیرند و بر داشت کارند و هر چه واقع شود از و پیشند و  
اگر اتر اعماری احکام موثر حقیقی شناسند و آنچه ابو عثمان  
معرب گفته که ما الانسان الاقوال و اشباح بحری فیها  
المقادیر اشارت باینست ولیکن درین مقام نکته هست  
دقیق که افعال اگر چه تمام مستند به موثر حقیقی است و غیر او را  
در ایجاد مدخل نیست لیکن گاه باعتبار تعلق بوسایط صوری  
صفت قبح پیدا می کند و باعتبار انتساب بفاعل در غایت حسن  
و کمالست چه هر چه هست باعتبار آنکه اثری از آثار الهی است

کد نقص بساحت آن غیر پیدا و در غایت حسن و جمالت اما  
بنسبت با بعضی وسایط صوری صفت قبح پیدا می کند و آنچه  
بعضی از ائمه سلف گفته اند که ذات فعل تقدیه الله است  
و وصف طاعت و معصیت از عید صدای این سخن تواند بود  
و قصوری اگر هست از جانب عبارتت یا از تحویفات تعلیلیه  
متفطن لبیب باید که در هر سخن تعمق نماید از صد اصول  
باز نماید چه اکثر اصول ملل و مذاهب مختلفه صدای این سخن است  
**شهر** هر کس بر بانی صفت عشق تو گوید عاشق ببرد و غم و غم  
و تمام توضیح کلام درین مقام است که بعضی اساطین ائمه  
کشف و تحقیق فرموده اند که چنانکه ذوات را بسبب تعلق  
اوصاف بایشان احکام پیدا میشود که بان متصف میگردند  
چنانچه ذوات بسبب تعلق علم عالم میشود صفات باین  
تعلق بذوات احکام پیدا می شود چنانچه علم بسبب تعلق باشیاء  
بذات قدیم قدیم میگرد و متعلق بحدوث حادث و چون



مقدمه معلوم شد گویم هر فعلی باید و اعتبار است اعتبار انشائی  
بذات و اثر حقیقی و باین اعتبارشان از شئون اوست که مقتضی  
جنبش حسن اوست و کمال و تمامی حال و احوال و ازین جهت حسن  
محض است و دیگر اعتبار انساب بمظاهر و مناسبت او با شئون  
ان مظهر مخصوص و عدم مناسبت و باین اعتبار که گاهی حسن و  
کاهی قبیح می باشد پس قبح بعضی افعال عبارتست از عدم مناسبت  
ان با خصوص مظهری از مظاهر پس یک فعل از نسبت به اثر  
حقیقی و در حسن و هستی گرفت و از نسبت بمظهری زین  
ذم و قبح و اگر ناظر بصیر بیدیه تحقیق بدین مقدمات ننهد و غما  
و غبار مصطلحات حملی از پیش روی فطرت اصلی ننشاند  
همانا او را بسبب معارف بلند و لطافت ارجمند که از نظر نظام  
در بر فرع عزت و حجاب عظمت محتاج است رخ نماید و از انجمله  
اینجه حکما گفته اند که وجود خیر محض است و شر از عدم است  
و دیگر هر تکالیف شرعی و ترتیب مدح و ذم و ثواب و عقاب

۸۴  
بر افعال و عدم منافات ان با مذهب بحسب و سر کبالتی  
که آنها همه بر مقتضایان صناعته نظر پوشیده است و معنی  
اصابك من حسنه فمن الله و ما اصابك من سيئه فمن الله  
بالخوای قل كل من عند الله در تعاقب اید و سر الرضا بما قضی  
ما مودای ان الله ما را با عدل و الاحسان و ایتاء ذی القربی  
و نهی عن الفحشاء و المنکر و البغی توافق نماید و معلوم شود  
که با آنکه مر افعال فعل خواست قبح و ذم عاید با و نیست و با  
آنکه فاعل همه اوست کالات همه اشیا با و عاید است و ارتقا  
ان بکلی مبررات **شعر** ای عربی نرگس مست همه خوش ای  
شعبده زلف خوشست همه خوش ای هر چه کنی پای تاسر خوش  
و از سر تا پای هر چه هست همه خوش **مرثیه** دوم تو تصید  
صفات و ان انت که تمام صفات را صفات حق بیند چنانچه  
علم را علم حق بیند و قدرت را قدرت او و همچنین سایر صفات  
و درین مقام سالك از صفات بصفات پناه برد همچنانچه در



مرتبۀ اول از افعال بافعال و این مرتبۀ از مرتبۀ اول اعلیٰ  
 چه صفات مبادی افعال اند پس توحید صفات مستلزم توحید  
 افعال باشد و درین مقام مثل همان نکته که در مقام اول  
 هست چه صفات باسرها باعتبار انتساب بان ذات درگاه  
 شرف و کمال است و باعتبار انتساب بظاهر صفت قبح بها  
 معنی که کشیم پیدا میکند پس هر صفت کمال که در عقل در آید  
 بذات احدیت میشود و او اعلیٰ از ذات عبارت غیر متناهی و  
 هر نقصان که تصور میشود از او مساوی است و ساحت عز  
 او از آن متباعد با بعد غیر متناهی **شعر** در توحید نام و اوصاف  
 معانی که تراست و اندک آن که ترا بیند و جبران تو نیست **مرثیه**  
**سیور** توحید ذات که بخیر از لذات نه بیند و همه کثرات و وحدت  
 حقیقی او متلاشی بیند نه وحدتی که در مقابل کثرت که از ظلی  
 از اطلال اوست و نه وحدتی که ساری در عداست که از مرتبۀ  
 از مراتب تشرکات جمال اوست بل وحدتی که اگر شعاع جمال برافروزد

صدقات سخاقت غناش تعینات را پروانه وار بسوزد **شعر**  
 عالم همه از شعله انوار بسوزد که لمعه از نور خورشید روی نماید  
 و این مرتبۀ احدیت جمعی است که هر چند کثرات بتطور است که تا کمال  
 بر آید وحدت حقیقی از محضت اطلاق و کمال استغناء بر او  
 نیاید بلکه حد آنکه افواج کثرات مراتب متراکم گردد و ظهور و  
 استغنائی او بیشتر شود و چنانکه اضداد مخالف و تعاند  
 خیزند صالح مملکت او انتظام بیشتر گردد و درین احوال از توحید  
 احتیاج نفی و اسقاط نیست و درین مرتبۀ از وصول حاجت  
 بقائه بلکه نفی و اسقاط در هر طور اشراکست و فنا درین مرتبۀ  
 اثبات چه هرگز که نمود بران نشیند از حیث وحدت ذاتی **مرثیه**  
 است و اسقاط آن از جایز نه بلکه فنا و نفی و اسقاط نیز محاط  
 این وحدت اند و هر چه توحیدی از وجود متعلق اشارتی با محاط  
 عبارتی که در خواه بطریق سلسله چیری از او اسقاط و خواهر  
 اثبات چیری را و از عالم کثرات و این وحدت مرتبۀ غایت است



۷۷  
 که از جهات اشارت حقی و عقلی متعالیست و امتداد موهوم  
 اشارت بساحت کبریا و غیره و چنانکه تیر سپان بلند  
 رتبت بنزد بان اطوار مدارج برآید و دیدن برفق میروند  
 بر جمال اکمال الشرح میگردند لیکن از برای ضیق مجال الفاظ و  
 حیطه معانی اشارتی بآن میکنند بلفظ موجود حق و نظایر  
 وساحت غرا و از آن منزله است که در حیطه عبارت و اشارت  
 درآید و آنچه گفته اند التوحید اسقاط الاضافات مراد باسقاط  
 انت که با او چیزی هیچ وجهی از وجه اعتبار و ملا حظت  
 نه بطریق سلب و نه بطریق ایجاب حتی که اسقاط را هم ملا  
 نکند لا سلبا و لا ایجابا بلکه وحدت صرف و اطلاق محض  
 و از این چنانچه هست باز گذارند و وسم و عقل را در مجال تصور  
 ندهند **شعر** ز روی خوب تو مشاط دست باز کشید که سر  
 داشت که خورشید را بیا زاید چه حق توحید او همانست که  
 خود بخودی خود میگذرد و ماطت وصف و نعمت و صفت

۷۸  
 و حروف و عبارات و اشارت ما و خدا الواحد من واحد  
 ادکل من واحد جاحد توحید ایاه توحید و نعمت من  
 نعمته لاحد اینست شمه از احوال مراتب ثلث توحید  
 استعاذه بنوی که اعوذ بعفونک من عقابک و اعوذ برضا  
 من یخطک اعوذ بک منک لا احیی ثناء علیک انت کما  
 اثبت علی نفسک اشارت باین مراتب است علی الترتیب  
 چون این معلوم شد بر واقع حقایق شناس پوشیده نباشد  
 که کلمه طیبه لا اله الا الله اشارت به سه مراتب توحید است  
 چه افعال و صفات و ذات تحقیق محض الهیست  
 الوهیت در حق مستلزم انحصار فعل و وصف و ذات  
 دوا و اولطایف نکات این کلمه است که حذف خبر لا اله  
 اصول علماء معانی و بیان برای اینست تا ذهن بهر مذمت  
 منقل شود پس انحصار هر مفهوم در حضرت حق لازم آید  
 چون هست منحصر در دست توابع هستی نیز هم او خواهد بود



دانه هستی جو بود نان تو **آن** که باشد ثمرات کمال و در  
آنکه تعبیر از ذات احدیت بلفظ الله کرده شده نه بسیار است  
وصفات چند نکته نموده میشود **اولا** آنکه باقی اسماء اسم  
ذاتند باعتبار ثانی از شئون و صفاتی از صفات والله  
علم ذاتی مزجیت هی بی ملاحظه هیچ وصفی از اوصاف  
لهذا با احاطه جمیع مستجمع جمیع صفات کمال است بخلاف  
دیگر اسماء که محیط بر مقابلات خود هستند و درین مقام که  
مقصود توحید صرفست مناسب لفظ الله است که دلالت بر ذات  
مزجیت هی میکند و دیگر آنکه چون این لفظ احاطه اجمالی  
جمیع اسماء و صفات که اصولا کو ان و حقائق اندارد دید  
مقام مناسب است اشعار بآنکه نوعی کثرت مطورت بعد  
حقیقی را کاسر نیست و محضت اطلاق و امانافی نه و در  
آنکه همچنانکه این کلمه طیبه اصل ایمانست و باقی یک  
بمنزله تفصیل آن لفظ الله نیز اصل جمیع اسماء و صفات

و جمیع اسماء دیگر تفصیل احوال اوست پس مناسب آن بود  
که در اصل اصل ایراد کنند و چون طریقه از حقایق معنوی غنی  
شروع در بعضی لطایف لفظی آن میرود و ما النظر **لا من عند الله**  
**موقف دوم** در لطایف متعلقه بالفاظ آن بدانکه  
حروف نامه مرتبه است مرتبه اول آنست که در تقصیر کلمه آنکه  
متکلم او لا تخیل آنها کرده بعد از آن متوجه ایجاد آنها بجزایر  
و قطع اصوات بر وجه مخصوص میشود و این مرتبه شبیه  
بناظر حقایق بحسب وجود علویت در ذات اقدس و حروف  
را درین مرتبه حروف عالی و حروف فکریه میگویند و کنا  
حروف عالیات لم نقل اشارت بر مرتبه علویت از ظهور حقایق  
مرتبه دوم آنست که در صورت صوفی کلامی بر مشعر جمع  
میکشند و حروف را درین مرتبه حروف وسطی میگویند و  
سوم آنست که در هیئت رخی کنایه بر دیدن اولی الاید  
الابصار ظاهر میشود و او را با این اعتبار حروف سافله میگویند



و حروف را روحی و جسدی و قلبی هست و وحش مرتبه  
 عددی و قلبش صورت کلی و جسدش صورت کسی **حون**  
 این مقدمه تمهید یافت نموده میشود که از لطایف نکات  
 که درین کلمه کرمیز ظاهر است آنست که مدد از ترکیب او  
 بر سه حرف است الف و لام و ها و الف در مرتبه سفلی  
 که حروف را باین اعتبار حروف سفلی میگویند اعنی محل **حق**  
 عبارتست از اول تعینات چه او خطیت مرقم از تکرار  
 نقطه و برای او در حدود مختلفه مسافت روحی و باقی حروف  
 از و حاصل میشود و لام اشارتست بوجود منبسط بر اعیان  
 چه صورت رقیش مشتمل است بر قایم که ان الف است و  
 ذیل کی که ان نونت اشارتست بدایره کونست پس الفیت منبسط  
 بر نون متصل با و ها اشارتست بتمام دایره کون پس درین کلمه  
 اشارتست بر وحدت حقیقی و اصول مراتب تنزلات او هست چه  
 مشتمل است بر اول مراتب ظهوری حق که الف است و بر وجود منبسط

بر احوال که لام است و بر تمام دایره کون که هاست و نقطه بر  
 سرمان و تکرار ظهوری در همه متحقق همچنانکه وحدت حقیقی  
 بی ثایبه حلول و اتحاد در همه ظاهر دیگر از لطایف نکات  
 این کلمه آنست که در و بغیر حروف اسم الله هیچ دیگری نیست  
 چه ماده ترکیب او چنانکه گفتیم الفات و لام و ها و ذیل  
 مقام اشارتست بآنکه چنانکه در دلالت جعلی وضعی تفاسیل  
 لفظ الله است که دلالت بر توحید میکند و مدخلیه غیری در  
 دلالت عقلی حقیقی نه تفاسیل مراتب تنزلی و وحدت حقیقی  
 که دلالت بر توحید میکند بی ثوب مدخلیه غیری **نعم چون**  
 دهان دلبران در همت و نیت خود بیرون خود کو احوال میدهند  
 و بوسیله این نکته دقیقه که ظاهر الی الغایه در شکله ظاهر  
 دیگری نیامده عارف نکته دان بسی از امهات حکم و معارف  
 اقتضای تواند نمود از آنجمله آنکه احوال با سیرها بیکدیگر لا اله  
 الا الله است چه تطورات و وحدت حقیقی و تفاسیل مراتب



ظهوری اوست که دلالت بر احدیت جمعی میکند پس تمام  
عالم کله توحید است صادر از حق و فیہ اسرار اخلاص و روح  
**شعر** تلقین در اهل نظر این اشارت است که گفته گمانی و مکرر کنیم  
نکته دیگر از لطایف رقی این کلمه است که تمام حروف او  
هیئت کتی بر وضع استقامت و ارتفاع الیها که در  
موضع از آن واقعت که آن مستدیر است و لام که قاع  
مرتفع است و ذیلش مستدیر و در ضمن این نکته سری هست  
چرا اصل خطوط منحنیه از یکی ازین دو مأخوذ است با هر دو  
بطریق ترکیب یا تحلیل و عند التحقيق اصل خطوط مستقیم  
و مستدیر از دو مأخوذ است پس الف در مرتبه کتی اشارت  
احدیت است و ها اشارت بر تبه تفرقه است و دین کله  
ندایت و نهایت سیر شعوری و ظهوری مندیج است با  
سیر شعوری چرا الف اشارت بر تبه جمعیت است و ها اشارت  
بر تفرقه محض و لام اشارت است بر جمع میان هر دو و اول

سیر شعوری تفرقه محض است و وسط جمع میان هر دو  
و نهایت جمعیت و احدیت چه جمعیت احدی چنانچه ازین  
اشارتی بدان رفت موقت سالک تواند بود  
نکته دیگر حروف حقایق این دانند که مدار عالم کون و فضا  
یعنی عالم امکان چه مراد بکون و فساد به استحال است تا  
مخصوص عناصر باشد چنانچه عرف مشایخون است بل ایجاد  
اعدام که بر اسمی قابض و باسط مرتب است چه ایجاد مقتضی  
ظهور سلطان بسط است و اعدام فرمان فرمان قبض و تمام  
منابع احکام الهی از تقاضیل این دو منبع کلی است و یکی نیست  
نمودا مکانست که سبب بقا بکله توحید میشود و نمودا مکان  
مقتضیات بسط است از پنجهت است که تمام حروف او  
قبیل است که تلفظ بان به بسط ضل و مقنین بی قبض ضل  
حاصل میشود نکته دیگر بر واقعان رموز آیات بنات حروف  
پوشیده نیست که الف در محل صوتی اشارت بدان احدیت



در تمام اجزای این کلمه هست در بعضی ظاهر است و بعضی  
 و در بعضی بطریق بدیات مدح و مکون چه گفتیم اجزای او  
 الفات و لام و هاء و الف در هر سه هست و در محاسن  
 نکته ثابته نکته دان را تلویح است بر آنکه هستی و غیوبها  
 همه با ذات احدیت است با اسمای او نکته دیگر بر محاسن  
 دیوان هوشمندی پوشیده نمایند که مراتب عددی حروف  
 این کلمه مختصر است در واحد و خمس و ملئون و واحد چنانچه  
 سابقا اشارت بان رفته اول تترلات و حدت حقیقی اطلاق  
 چه وحدت حقیقی اطلاق از سموت نظر جهات و متعالی آن  
 و خطوط شعاعی او را بسط او نمیرسد بلکه نهایت میفکند  
 سهام نظر اذمال ملائیس صفات و تترلات او تواند بود و در  
 توحید ذات ایمانی باین معنی رفت و این سخن در غایت  
 است چه وحدت محض بر صرافت اطلاق منافی ثبوت و  
 دویت بجمع اعتبارات و مشکى نیست که شعور و ادراک و

معنای تعدد و ثبوت است ولو بالا اعتبار و هر چه تعبیر  
 ازین مرتبه بان کنند صریح از تنبیه بعضی باشد بر توجیه بر آن  
 ساحت نه آنکه ان اشارت به الواقع احاطه از مرتبه کرده باشد  
 چه هرگز بان مرتبه نتوان رسید و هر چند بیشتر و بیشتر  
 میان سالک و آن مرتبه ابعاد باقی باشند پس روشن شد که  
 واحد عددی که مرتبه الفات اول مرتبه تترلات و حدت  
 حقیقی است و نسبت سریانی او با عدد در غایت مناسب  
 با سریان و ظهور و وحدت حقیقی است در کثرات و آنست  
 که گفته اند الف اشارت بذات احدیت است و خمس نهایت  
 کثرت است و ابعاد افوار محیط وحدت نیست چنانچه در محل  
 خود مقرر داشته اند چه کمال و تمامی هر عددی نیست که هر  
 در و مدح است از دست بطریق تفصیل ظاهر شود مثلاً  
 سه که عجز ثلثات و ثلثه امثال ده است که در ثلث  
 که یکیت و سه مثل او که تسعه است ظاهر شدن بصورت  
 تمامی



و کمال دو پنج است چه دو مخرج نصف است و ضعف و در  
 پنج نصف دو که یکی است و ضعف او که چهار است بنما  
 ظاهر است و چون دو بدایت کثرت است خمسة که کمال او  
 نهایت کثرت باشد و بر از و کمتر و بیشتر بوحده حقیقی  
 اطلاقی اقرب است زیرا که بتسعه دایره هر مرتبه تمام  
 چه بعد از آن عشره است که مبداء مرتبه عشر است و بعد  
 از واحد ح و وحدت حقیقی اطلاقی چیزی نیست پس  
 ابعاد اعداد باشد از وحدت حقیقی اطلاقی چنانچه عدد  
 خود بیان کرده اند و از منبهاست برین معنی آنکه تمام  
 اطراف بر عدد خمسة واقع اند همچنانچه عدد ح و  
 که نهایت سیر ظهوری وجود و بدایت سیر شعوری او است  
 پنج است و عدد اجسام پنج است فلکیات و چهار  
 و زمان پنج است فصول اربعه و از سیال که راسم امتدا  
 موهومست که تغیر حرکات باو میکند و اطراف و جوار

انسان که طرف نشاء کونیت پنج است سر و دست و  
 دو پای و طرف دست اصابع خمسة است و نمازها  
 و اسلام که طرف مرتبه شعوری است پنج است و عدد  
 اکوان سفلی پنج است چهار عنصر و مرتبه امتزاجی و  
 که مثلاً و خواص این عدد بسیار است چنانچه ائمه  
 کشف در محل خود با فاده از التفات فرموده اند و عدد  
 ثلثون اول اعداد افراد عقود عشر است و نسبت او  
 بعشره نسبت ثلثه است بواحد چون این مقدمه  
 یافت کویم که درین کلمه بحسب نسبت اخصالی اشارت  
 بدایت و نهایت سیر ظهوری و شعوری و بسر منزل  
 محط سیر شعوری بر چه واحد مد سیر ظهوریت و  
 که نهایت کثرت منتهای سیر و هم ان مبداء سیر شعوری  
 و واحد منتهای آن و عدد ثلثون که کثرت بعد از  
 شعوری اشارت محط رحل سالک صاحب مقام است



عارف بعد از وصول بوحده برای تکمیل ناقصان  
استوار عرش تمکین سیر منعکس بر حد کثرت می نماید  
و چون حصول شرف ظهور کثرت بی تثلث صورت نبند  
چه لابد است از فاعل و قابل و نسبت از دو اجی مباد  
ایشان و سالک از برای انتظام طرف صورت بحکم قمر  
اسم ظاهر بعد از عروج بوحده حقیقی ذاتی جوع  
بعالم کثرت که عالم امکان است می ماند نمود **شعبه**  
این ان سر کو بود که اول : ناچهارمه جهان سفر کرد  
پس عدد تثلثین اشارت باین مرتبه باشد و وجه  
مناسبت بغایت ظاهر است چه این عدد کثرت است در  
مرتبه ثلثه بعد از وحدت شعوبی چنانچه مرتبه شعور  
بکثرتست در مرتبه ثلثه بعد از شعور بوحده حقیقی  
ذاتی و کما بد آن تعود و من منه بدا و الیه يعود کل شیء **الحمد**  
**لله رب العالمین و الصلوة والسلام علی محمد و آل محمد**

تمت الرسالة المنسوبة إلى العلامة الذی جلال الله  
محمد بن عبد الصمدی و کتبتها الفقیر إلى الله فی آخره  
الأولی محمد المدعو علم الهدی ابن عجمی رضی الله عنه  
المقرئ فی البصرة لبعض شهور سنة ١٠٠٠ و ما زاد  
الحج المحدث بن محمد بن عبد الله بن عبد الله  
علی خاتم النبیین محمد و غیره  
العصی





01

89



بسم الله الرحمن الرحيم  
 لا اُحصى ثناء عليك كفى وكل ثناء يعود اليك جل عن  
 ثنائي جناب قدسك انت كما اثبتت على نفسك خدونا  
 سپاس تو بر زبان بخاريم و ستايش تو بر بوی مقاميم هر  
 در صحايف كايئات از جنس انديه و محامداست همه بجناب  
 عظمت و كبراي تو عايد است از دست و زبان ما چه ايد كه  
 سپاس و ستايش ترا شاين تو چنانى كه خود گفته و كوه شاي  
 توانست كه خود سفته **برايچيز** اخلا كه كمال كبرياي تو بود عا  
 نمي از بحر عطاي تو بود ما را چه حد و ثناي تو بود هر  
 و ثناي تو سزاي تو بود جاي كه زبان او را نا اصرح علم فصاحت  
 انداخته و خود را در اداي ثناي تو عاجز ساخته هر شكسته زبانا  
 چه امكان زبان كشاي و هر اشفته بياني را چه ياري سخنان

بلکه انما اظهار اعتراف بجز و قصور عن قصور است و با  
 ان سرور دين و دنيا درين معنى مشاركت جنت از حسن <sup>بود</sup>  
**برايچيز** من كبتيم اندر چه شمارم چه كيم تا هسري يكاذن باشد <sup>همه</sup>  
 در قافله كه اوست دامن نرم اين بر كه رسد ز دور بانك <sup>همه</sup>  
 اللهم صل على محمد ناصب لواء الحمد و صاحب المقام المحمود  
 و على اله و اصحابه الفان من نبذ الجهد لنيل المقصود  
 سلم تسليم اكثر **امباحا** الهى خالصا عن الاشتغال  
 بالله و اربنا حقا نوق الاشياء كما هي غشاوه غفلت ان  
 بصير بصيرت ما بكشاي و هر چيز را چنانچه هست بمانمائي  
 نيت را بر ما در صورت هستي جلوه من از نيتي بر جمال  
 هست پرده منه اين صور خيال را اينه تجليات جمال خود  
 نه علت حجاب و دوري و اين نقوش و همي را سرمايه دانائي و <sup>بياني</sup>  
 ما كردان نهالت جهالت و كوري محرومي و مجهوري ماهم از  
 ماست ما را با ما مكدار ما را از ما رهاي كرامت كن و ما خود



اشنائی از نایب در **باب** یارب دل پاک و جان کام ده  
آه شب و گریه سحر کام ده در راه خود اول ز خود میخورد  
آنکه بخورد ز خود بخورد کام ده **باب** یارب همه خلق را بخت  
کن و جمله جهانیان مرا یکس کن روی دل بر صرف کان  
هر جفتی در عشق خود میبخت و یکدیگر کن **افری** یارب  
ز حرم ان چهر شود راهی دهم بکوی عرفان چه شود پس کبر  
از کرم مسلمان کردی ملک بدم کنی مسلمان چه شود **افری**  
یارب زد و کون بی نیانه کردان و زاضرفه فرامزد کردان  
در راه طلب محرم رازم کردان نان ده که نه سویقت بادم  
**تمهید** این رساله ایست مسمی بلوایح در بیان معارف  
معانی که بر الواح اسرار دار باب عرفان و ارواح اصحاب ذوق  
و جلدان لایح کشته عبارات لایقه و اشارات رایتوقع  
که وجود مقصدی این بیان را در میان نه پند و بر باد  
اعراض و ساطع اغراض نه نشیند چه او را در رکعت و گوی

بخز منصب تر جانی نیست و بهره غیر از شیوه سخن دانی نیست  
**باب** عین من هیچ و کم ز هیچ هم بسیاری از هیچ و کم از هیچ  
کاری هر سر که ز اسرار حقیقت گویم رانم بود بهره بخت  
**افری** در عالم فقر بی نیانی اولی در عصر عشق بی نیانی  
زانکه که نه اهل ذوق اسرار وجود گفتن بطریق ترجمانی او  
**افری** سفتم گهری چند چون روشن خردان در ترجمه  
حالی سندان باشد ز من هیچ مدان معتقدان این تحفه  
پناه مده دان **لایحه** ما جعل الله لرجل من قلبین  
جوف حضرت چون که ترا نعمت هستی داده است در درون تو  
جز یک دل نهاده است تا در محبت او بکوی باشتی و بلبل  
و از غیر او معرض و با و مقبل نه آنکه یک دل بلبلد پاره کن  
و هر پاره را در پی مقصدی او ده **باب** ای آنکه بقبله وفا  
روست ترا بر مغرب چرا حجاب شد پرست ترا دل در پی این  
نه نیکو ست ترا ملک دل داری نیست ملک دوست ترا



**لا یحتمل** تفرقه عبارت از آنست که دل را بواسطه تعاقب  
 بامور متعدده پراکنده سازی و جمعیت آنکه در همه عیاشا<sup>هد</sup>  
 واحد پردازی جمعی کان بردند که جمعیت در جمع است  
 در تفرقه ابد میمانند و فرقه یقین دانستند که جمع است  
 از اسباب تفرقه است دست از همه افشانند **و اینست**  
 ای در دل تو فراق مشکل زهره مشکل شود اسوده ترا دل<sup>رغم</sup>  
 چون تفرقه دست حاصل زهره دل را یکی بسیار و یکس<sup>زهره</sup>  
**آخری** ما دام که در تفرقه و وسواسی در مذهب<sup>هست</sup>  
 شر الناس لا والله فاسنه شناسی شناسی خود<sup>چهل</sup>  
 می شناسی **آخری** ای سالک ره سخن زهر تاب میگوی  
 جز راه وصول رب را بباب میوی چون علت تفرقه است  
 جهان جمعیت دل ز جمع اسباب مجوی **آخری** ای دل طلب  
 کمال در مدرسه چند تکمیل حصول حکمت و هندسه<sup>چند</sup>  
 هر فکر که جزو کمال و وسوسه است شری ز خدا را بر تو می<sup>خند</sup>

**لا یحتمل** حق سبحانه و تعالی ما را حاضر است و در همه<sup>حاله</sup>  
 بظاهر و باطن همه ناظر زهر خسارت که تو دیده از لقا<sup>ی</sup>  
 او برداشته سویی دیگر نگری و طریق رضای او بگذاشته<sup>شته</sup>  
 راه دیگری سپری **و اینست** آمدن حیران دل بر خونین حیران<sup>ی</sup>  
 گفت ای ز تو بر خاطر من بار گران شوت باد که من به تو<sup>ی</sup>  
 باشم تو نمی چشم بسوی دیگران **آخری** ما ایم بر آتش تو<sup>ی</sup>  
 سمر عمر وصل تو بجد و جهد جوان سمر عمر یان چشم زدن<sup>ی</sup>  
 تو پیش نظر مبتکره حال خوب و یان همه عمر **و اینست** ما سوا<sup>ی</sup>  
 حق جل و علا در معرض زوالست و فنا حقیقتش معلوم<sup>ست</sup>  
 معدوم و صورتش موجودی و موهوم دی روزی بود داد<sup>ی</sup>  
 نه نمود امر و نمود نیست بود پیداست که فردا از چه خوا<sup>هد</sup>  
 کشود ز ما را انقیاد بدست امان و امانی چه دهی و بخت<sup>ی</sup>  
 برین زخرفات فانی چه نبی دل از همه کس بر کن و در خد<sup>ی</sup>  
 بند و از همه بکسل و با خدای پیوند است که همیشه بود<sup>ی</sup>



و چهره بقایش با هیچ حادثه نخواهد رخا شد **باب حجت** هر صورت دلگس که  
 ترا روی نمود **خواهد فلک** زود ز چشم تو بد بود **دو دل** یکی  
 که در اطوار وجود **بود** است همیشه با تو خواهد بود **اخری**  
 رفت آنکه بقبله بنان روار **حرف** غمشان بلوح دل  
 اهنک جمال جاودانی ادم **حسنه** که نه جاودان از آن پند **د**  
 چری که نه روی در بقا باشی از **اخر** هدف ترقنا باشی از  
 از هر چه بر دی جا خواهی شد **آن** که نه بزدلی جدا باشی از  
**اخری** ای خواجهر اگر مال و اگر قدرت **پیدا** است که مذت  
 بقایش چند است **خوش** آنکه دلش بدلی در بند است **کس** با  
 دل و جان و اهل دل بوند است **لا بجه** جمیل علی الاطلاق  
 حضرت ذوالجلال و الاضالست هر حال و کمال که در جمیع  
 ظاهرات پر نور است جمال و کمال است انعام یافته و ارباب  
 مراتب بدان همت جمال و صفت کمال یافته هر که از نادانی  
 اثر نادانی است و هر که با پنداری پی نمره پنداری او و با جمله

صفات اوست که از اوج کلیه و اطلاق تر و موده و در  
 حسیض حریت و مقصد تجلی نموده تا تو از رخ بکل به ری  
 وار مقصد با طلاق روی و روی نه اهل جز را از کل ممتاز  
 و مقید از مطلق باز مانی **باب حجت** رفیق بقاشای کل ان شمع  
 چون دید میان کلمش گفت باز **من** اصلم و کل های جز **من**  
 از اصل چه بفرع می مانی باز **اخری** از لطف قد صباحت  
 چکنی و ز سلسله زلف مجتد چکنی **از** هر طرف جمال مطلق  
 ای منبر از حسن مقید چکنی **لا بجه** ادی اگر چه بحسب جنت  
 در غایت کفایت اما بحسب روحانیت در نهایت لطافت  
 بهر چه روی در حکم آن گیرد و بهر چه توجه کند دندان پذیرد  
 و لهذا حکما گفته اند چون نفس ناطقه بصورت مطابق حقانی  
 متجلی شود و با احکام صادقان تحقق کرد و صارت کائنات  
 کله و ایضا عموم خلایق بواسطه شدت اتصال بدین صورت  
 جمائی و کمال اشتغال بدین یک هیولانی چنان شده اند



که خود را از آن باز نمی دانند و امتیاز نمی توانند و فی المشی  
 المولی قدس الله سر من افاده ای برادر تو همین اندیشه **فما**  
 تو استخوان و ریشه که کلت اندیشه تو کشته و بود خاکی  
 تو همه کلخی پس می باید که بکوشی و خود را از نظر خود بپوشی  
 و بر ذاتی اقبال کنی و بحقیقتی اشتغال نمایی که درجات موجودات  
 همه محالی جمال او بیند و مراتب کائنات مرئی کمال او و برین نسبت  
 چندان مداومت بنمائی که با جان تو درآمیزد و هستی تو از نظر تو  
 برخیزد اگر بخود روی آوردی با او آورده باشی و چون از خود تعبیر کنی  
 تعبیر از او کرده باشی مقید به طلاق شود و انا الحق هو الحق **عنه**  
 کرد دل تو کل کند کل باشی و ربلیل بقرار ربلیل باشی تو جزو  
 حق کلاست که روزی چند اندیشه کل پیشه کنی کل باشی **ای**  
 زامنش جان و تن تو بی مقصودم و زمردن و زیتن تو بی مقصود  
 تو دیر بزی که من برفتم رسیان که من گویم زمن تو بی مقصودم  
**اخری** کی باشد کی لباس هستی شد شوق تا بان کشته خال و جگر **مطلق**

دل در سطوات نور او مستهلک **لا یحسد** و در شر این نسبت شریفه میباید کرد بروحی که در هیچ  
 وقتی از اوقات و هیچ حالی از حالات از آن نسبت خالی نیست  
 چه در آمدن و رفتن و چه در خوردن و خفتن و چه در شنیدن  
 و گفتن و با جمله در جمیع حرکات و سکات حاضر و غایب  
 بود تا بیطالت نکند بلکه واقف نفس تا بغفلت بر نیاید **بالحاله**  
 رخ کر چه نمی نمایم سال بسال حاشا که بود مهر ترا و هم زوال  
 دارم همه جا با همه کرد در همه حال در دل تو از زود در دیده **خیال**  
**لا یحسد** بهمانکه امتداد نسبت مذکور بحسب ثنوی جمیع  
 اوقات و از زمان واجبیت همچنین از دیاد گفت از نسبت تعریفی  
 از ملائسه اکوان و تبری از ملاحظه صور امکان اعم مطابق  
 و ان جز بجهت بلایع و جتمام درین خواطر و اوهام میسر نکرد **حسد**  
 خواطر منتفی تو و معاوس غرقی توان نسبت قوی تر کوشی میباید  
 کرد تا خواطر مفرقه از ساخت سینه خیمه بیرون زند و غور **ظهور**



هستی حق سبحانه و تعالی را باطن بر تو افکند ترا از تو بستاند  
از مزاجت اختیار بر همانند شعور بخود مانند و نه شعور بعد  
شعور بخود بل لایق الله الواحد الاحد **بالحیة** یا ربی  
کردی خود بر من از بدی بر من و زبیدی خود بر من در هستی خود  
مر از خود بخود کن تا از خودی و بخود خود بر من **لغری** انا  
که فاشیوه و فکلیت نه کشف و یقین نه معرفت و نیست  
رفتار و میان همین خدا مانند خدا الفقر اذ ام هو الله اینست  
**لایحیة** فاعبارت از نیست که بواسطه استیلائی ظهوری  
حق بر باطن بما سوی او شعور نماید و فقای قما آنکه بان بی شعور  
هم شعور نماید و ظاهر است که فقای فنا در فنا مانند است زیرا  
که صاحب فنا را اگر بفقای خود شعور باشد صاحب فنا نباشد  
آنکه صفة فنا و موصوفان از قبیل ما سوی حقند سجا نه شعور  
بان منافق فنا باشد **بالحیة** زینسان که بقای خویشین بخود  
از من هستی جوی کماهی تا یکسوز خویشین کماهی کرد

زینازده فنا کماهی **لایحیة** توحید بکانه کرد اینست  
یعنی تخلص و تجرید از تعلق بما سوی حق من از روی طلب  
ادوات و هم از جهت علم و معرفت یعنی طلب ولادت و از هم  
مطلوبات و مرادات منقطع کرد و هم معلومات و معقولات  
انظر بصیرت او مرتفع شود از هر روی و جبر بگرداند و بعین حق  
سجانه و تعالی کماهی و شعور نماید **بالحیة** توحید بر فقای  
ای صاحب میر تخلص دل از توحید است بعین رمزی زنیایا  
مقامات ظهوری که تم بتو که تم کنی منطق طیر **لایحیة** مادام  
که ادبی درام هوا و هویر گرفتار است دوام این نسبت از روی در نظر  
اما چون آثار خدمات لطف در روی ظهور کند و مشغله حق  
و معقولات را از باطنی دور سازد انداز بان غلبه کند بر  
لذات جسمانی و ادوات روحانی کلفت مجاهد از میان  
برخیزد و لذت مشاهده در جانش او یزد خاطر از مزاجت اختیار  
سپردارد و زبان جانش بدین ترانه ترنم آغاز کند که **بالحیة** ای بلبل







این اسم بر حضرت حق سبحانه و تعالی معنی ثابت نمی  
 اول **رباعیه** هسته ضیاء عقل اصحاب قود جز عارض اعیان  
 و حقایق نبود لیکن یکا شفات ارباب شود اعیان هم  
 عارضند و معروض وجود **لا یختص** صفات غیر ذاتند  
 حیث مایه هم العقول و غیر ذاتند من حیث الحق و الحمول  
 مثلا عالم ذات با اعتبار صفت علم و قادر با اعتبار قوت  
 و مرید با اعتبار ارادت و شک نیست که اینها چنانکه معنی  
 باینکه یکم متغایرند ذات بل نیز متغایرند اما بحسب تحقق و  
 هسته عین ذاتند بان معنی که انجا وجودات متعدد نیست  
 بلکه وجودیت واحد و اسما و صفات نسب و اعتبارات  
**رباعیه** ای در هم نشان ذات قویات از هم شین فی وجود  
 کیفیت از کف و نه این اندوی تعلق همه غیرند صفات با  
 ذات تو و در هی تحقق هر عین **لا یجد** ذات من حیث  
 از هم اسما و صفات معزلت و از جمیع نسب و اضافات معزله

انصاف او باین امور با اعتبار توجیه است به عالم ظهور  
 در قبلی اول که خود بخود بر خود تجلی نموده نسبت علم و نور و نور  
 و شهود محقق گشت و نسبت علم مقضی عالمیت معلوم  
 شد و نور مستلزم ظاهریت و مظهریت و وجود شود  
 مستبع واحدیت و موجودیت و شهادیت و مشهودیت  
 و همچنین ظهور که لازمه نور است مسبوقست بظهور  
 مقدم ذاتی و اولویت است نسبت مظهر بر مبدا  
 آخر و ظاهر و باطن متعین شدن و همچنین در تجلی ثانی و ثالث  
 ما شاء الله نسب متضاعف میشود و هر چند تضاعف  
 نسب و اسمای او بیشتر ظهور را و بلکه خفای او بیشتر  
 من احجب عظمای نور و مظهر را سبب است خفای او با  
 صرافت و اطلاق ذات و ظهور با اعتبار مظاهر و تعینات  
**رباعیه** با کبرخ خویش که ای غنچه گل هر کس بخواهد  
 عشوه دهان زدن کند من بکس جهان جهان در برده



۶۹  
باشم و بپرده نهادن **باعتبار** رخسار تو بی تقابل دیدن نتوان  
دیدار تو بی حجاب دیدن نتوان **مادامه** که در کمال انوار و نور  
سر چشمه افشاید دیدن نتوان **اخری** خورشید چو بر فلک  
زندایت نهد در پر تو او خیره شود دیدن زدور **لیکن**  
کند ز پرده ابر ظهور **فالنظر** محله من غیر قصور **لا محذور**  
بعین اول وحدتیت صرف و قابلیت است محض مشتمل بر  
جميع قابليات چه قابلیت تجرد از جميع صفات و اعتبارات  
تا غایبی که از قابلیت این تجرد نیز مرتبه احدیت است و اول  
است بطور اولویت و اولیت و با اعتبار انصاف و تجميع  
صفات و اعتبارات مرتبه واحدیت است و مراد است **ظهور**  
و اخزیت و ابدیت و اعتبارات مرتبه احدیت بعضی از آن  
قبیل اند که انصاف ذات با آنها با اعتبار مرتبه جمع است خوا  
مستور و ط باشند تحقق وجود بعض حقایق کونیة حقیقت  
و درانیت و غیرها و خواه نباشند چون حیات و علم و ارادت

و غیرها

و غیرها و اینها اسما صفات الهیت و ربوبیت اند و  
صورت معلومیه و ذات متلبه به **باین** الاسماء **الصفات**  
حقایق الهیتست و تلبیس ظاهر و خود با آنها موجب تعدی  
وجودی نیست بعضی از آن قبیل اند که انصاف ذات با آنها  
با اعتبار مراتب کونیة است چون فضول و خواص و تعینات که  
میزان اعیان خارجیه اند از یکدیگر و صور معلومیت ذات  
متلبه به **باین** الاعتبارات حقایق کونیة است و تلبیس  
وجود با احکام و آثار آنها موجب تعدد وجودی است **بعضی**  
حقایق کونیة را عند سر بیان الوجود فیها با احدیت جمع شمر  
و ظهور آثارها و احکامها استعداد ظهور جميع اسماء **الهیت**  
سوی الوجوب الذاتی علی اختلاف مراتب الظهور شده و **ضعفا**  
و غالبیة و مغلوبیة چون تحمل افراد انسانی از انبیاء و اولیا  
بعضی را استعداد ظهور بعضی است دون بعضی **علی** **اختلاف**  
الذکور چون سائر موجودات و حضرت ذات با حدیه جمع



۷۱  
الالهیه والکونیه انلا وابداد در جمیع ان حقایق که  
تفصیل مرتبه و احدث اند ساریست و متجلی چه در عالم  
ارواح و چه در عالم مثال و چه در عالم حسن و شهادت  
چه در دنیا و چه در آخرت و مقصود ازین همه محقق و ظهور  
کمال اسمائیت که کمال جلالت و استعلا است کمال جلالت  
ظهور او بحسب این اعتبارات و کمال استعلا یعنی ظهور او  
مرخود بحسب همین اعتبارات و ان ظهور و شهودی عینا  
عینی چون ظهور و شهود مجمل در مفصل خلاف کمال ذات  
که ظهور ذاتیست مرفض خود را بر نفس خود بی اعتبار غیر  
غیرت و ان ظهور است علی عینی چون ظهور و مفصل  
مجل و غنائی مطلق لازم کمال ذاتیست و معنی غنائی مطلق  
انست که شئون و احوال و اعتبارات ذات با حکامها و اولاد  
حلی وجه کلی جمعی در جمله مراتب حقایق الهی و کونی نماید  
مر ذات را فی بطونها و اندراج الکلی فی وحدتها شاهد و ثبات

۷۲  
می باشد جمیع صورها و احکامها که طهرت و نظهرت و  
و شاهدت و المراتب و ازین حیثیت از وجود جمیع موجودات  
مستغنیست کما قال سبحانه الله لغنی عن العالمین **عنه**  
دامان غنائی عشق باک مد باک زالودکی نیاز ما مستغنی خاک  
حور جلو مکنند نظار کی حلقه خود کرم او تودر میان نباشیم چه  
**اخری** هر شان و صفقه هستی خود دارد در خود همه معلوم  
مخفوم دارد در ضمن مقیدت محتاج بخودیش از دیدن ان غنائی  
مطلق دارد **اخری** واجب ز وجود نیک و بد مستغنیست  
واحد مراتب عدد مستغنیست در خود همه را چو جاودان می  
از دیدن شان برون ز خود مستغنیست **لا محیه** چو نفس  
و تعینات افراد انواع مستند بر تحت الحیوان را رفع کنی افراد هر  
نوعی در وی جمع شوند و چون عیارات ان انواع را که فضول  
خواص اند رفع کنی همه در حقیقت حیوان جمع شوند و چون  
ممنزات حیوانیه را و آنچه با او در تحت جسم نایمی مستند است رفع کنی



همه درجه نامی جمع شوند و چون ممتاز جسم نامی با و  
 آنچه با او مندرجست تحت الجسم رفع کنی در حقیقت <sup>مطلق</sup> جسم  
 شوند و چون ممتازات را جسم و آنچه با او مندرجست  
 تحت الجسم را عین العقول و النفوس رفع کنی همه در  
 حقیقت جوهر جمع شوند و چون مابه الامتياز هم  
 و مابه الامتياز جوهر و عرض را رفع کنی همه در تحت ممکن  
 جمع شوند و چون مابه الامتياز ممکن و واجب را رفع  
 هر دو در موجود مطلق جمع شوند که عین حقیقت وجود است  
 و بذات خود موجود است نه بوجود ذاید بر ذات خود و چون  
 صفت ظاهر است و امکان صفة باطن را و عین الاعیان  
 الثابتة الحاصلة بتجلیه علی نفسه متلبا نشوند  
 و این ممتازات خواه فصول و خواص و خواه تعینات و <sup>تخصیصات</sup>  
 همه شئون الهیند که مندرج و مندرج بودند در وحدت  
 ذات اولاد در مرتبه علم بصورت اعیان ثابت برآمدند

و ثانیاً در مرتبه عن بواسطه تلبس احکام و آثار ایشان  
 بظاهر وجود که مجلی و اینه است مر باطن وجود را صوت  
 اعیان خارجی که رفتند پس نیست در خارج <sup>حقیقت</sup> الا حقیقت  
 واحد که بواسطه تلبس نشون و صفات متکثر و متعدد  
 می نماید نسبت با آن که در صنف مر است محسوسند و با حکما  
 و آثاران مقتدا <sup>باین</sup> مجموع عین کوز و بقانون سبق کرده  
 تصفح و رقابعد و رقبا حاکم ندیدیم و نخواهیم دید <sup>چون</sup>  
 ذات حق و شئون ذاتیه حق <sup>آخری</sup> تا چند حد جسم  
 و ابعاد و جهات تا کی سخن معدن و جوارق نباتات  
 ذات فقط بود محقق نه ذوات این کثرت و همی نشون آ  
 و صفات مراد باند بلج کثرت نشون در وحدت ذات  
 نه اندراج جزو است در کل باندراج مظهر و مظهر  
 بلکه مراد اندراج اوصاف و لوازم است در موصوف و  
 ملزوم چون اندراج نصفیت و ثلثیت و ربعیت



الى ما لا نهاية له در ذات واحد عددی زیرا که این نسبت  
 در وی مندرجند و اصلا ظهور ندارد مدام که نگردد  
 ظهور در مراتب اشین و ثلثه و اربعه و خمسة واقع شود  
 و از اینجا معلوم میشود که احاطه حق سبحانه و تعالی بجمع  
 موجودات نه همچون احاطه علم و هست بل و از این جهت  
 احاطه کل بحر و با طرف بمطروف تعالی الله عما لا یلیق  
 بجناب قدسه **باینجه** در ذات حق اندراج شان معلوم  
 شان چون صفات و ذات حق و صوفی است این فاعله  
 یاد دار که آنجا که خداست فی جود و در کل ظرف و غیر ظرف  
**لا یحده** ظهور و خفا در شئون و اعتبارات نسبت تلبس  
 بظاهر وجود و عدم آن موجب تغیر حقیقت وجود و صفات  
 او نیست بلکه مبتنی بر تبدل نسبت صفات است و آن  
 مقتضی تغیر در ذات است اگر چه و انعمین زید بر خیر و بر  
 نشین نسبت زید با او مختلف شود و ذات حق با صفات

خود محض بر قرار و همچنین حقیقت وجود بواسطه تلبس  
 با مود شریفه بنیادی کمال نکرد و بجهت ظهور در مظاهیر  
 نقصان پذیرد و نور افتاب هر چند بر پاک و پلید تاباند  
 هیچ تغیر بیضا طت نوریت او داه نیاید نه از مشك یونی  
 کیر نه از گل و نل و نه از خار و نه از خار و تنک **داینجه**  
 چون خود فروغ خود جهان اراید بر پاک و پلید که تاباند  
 فی نور وی از هیچ پلید لا ید فی پاک و از هیچ پاک اقلید **لا یحده**  
 مطلق به مقید نباشد و مقید بی مطلق صورت نمند اما  
 مقید محتاج است بمطلق و مطلق مستغنی از مقید پس مستلزم  
 از ظرفیت است و احتیاج از یک طرف چنانکه میان حرکت  
 و حرکت مفتاح که درید است **داینجه** ای در جرم قدس تو کبریا  
 جانی عالم بتو میدا و تو خود میدانی ما و تو هم جدا نیستیم اما  
 ما را بتو حاجت و ترا با ما نی و ایضا مطلق مستلزم مقید  
 از مقیدات علی سبیل البدلیه نه مستلزم مقید محض چون



مطلق باینکه نیست قبله احتیاج همه مقیدات اوست  
**رایجیه** قرب تو با سبب و علل توان یافت بی واسطه  
 ازل توان یافت بر هر که بود توان گرفتن بدلی: تویی بدلی  
 بدلی توان یافت **اخری** ای ذات رفیع تو جوهر نه عرض  
 فضل و کرم نیست معلل بغرض هر که که نباشد و عوض  
 انوار و انرا که نباشی تو کسی نیست عوض **لا یجده** استغناء  
 از مقید باعتبار ذات و الا ظهور اسماء الوهیت و تحقق  
 نسبت ربوبیت بی مقید از محالات **رایجیه** ای باعث  
 و طلبم خوبی تو: فرع طلب نیست مطلوبی تو: کراینه محیی  
 من نبود: طاهر نشود جمال محبوبی تو: لابلکه هم محبت  
 و هم محبوب او و هم طالب محبت و هم مطلوب او مطلوب  
 و محبوبیت در مقام جمع احدیت و طالب و محبت در مرتبه  
 تفصیل و کثرت **رایجیه** ای غیر از الهی تو سیری: خالی از تو  
 معجزی و دیری: دیده همه طالبان و مطلوبان: آن جمله

تویی و در میان غیر نه **لا یجده** حقیقت هر شیئی تعیین وجود  
 در حضرت علم باعتبار شافی که آن شیئی مظهر اوست خود  
 وجود متعین بمیان شان در همان حضرت و اشیا موجود  
 عبارت اند از تعینات وجود باعتبار اصباح طاهر وجود  
 با ثار و احکام حقایق ایشان با خود وجود متعین بمیان اعتبار  
 بروحی که حقایق ایشان همیشه در باطن وجود پنهان باشند  
 و احکام و آثار ایشان در ظاهر وجود پیدا نراند و ال صور  
 علمیه از باطن وجود محال و الاجهول از دیدن تعالی الله  
 عن ذلك علوا کبیرا **رایجیه** ما هم و وجود و اعتبارات وجود  
 در خارج و علم عارض ذات وجود: در پرده ظلمت و محسوس  
 ظاهر شده عکس از مراتب وجود: پس هر شیئی بحقیقت و  
 وجود با وجود متعین است: ماعین عارض موجود را تعیین  
 متعین است و صفت باعتبار مفهوم اگر چه غیر موصوف است  
 وجود عین اوست و تغایر بحسب وجود موجب صفت جمل



**رباعه** حسایه و هم نشین و همزه هم اوست: در دل کد او طلسم  
 هم اوست: در این فرق و نهانخانه جمع: بالله هم اوست ثم بالله  
 هم اوست **لا یحی** حقیقت وجود اگر چه بر جمیع موجودات <sup>ذاتی</sup>  
 و خارجی مقول و محمول میشود اما او را مراتب متفاوتت بعضها  
 فوق بعض و در هر مراتب اوصاف و صفات و نسبت اعتبارات  
 مخصوصه است که در سایر مراتب نیست چون مرتبه الهیت  
 و ربوبیت و مرتبه عبودیت و خلقت بر اطلاق آسمان  
 مرتبه الهیت مثال چون الله و رحمن و غیره در مرتبه گو  
 عین کفر و محض زندقه باشد و همچنین اطلاق اسمی مخصوصه  
 بر مراتب کونیه بر مرتبه الهیت غایت ضلالت و نهایت غلطی  
 باشد **رباعه** ای برده کمان که صاحب تحقیقی: و اندر حقیقت  
 صدق و یقین صدیقی: هر مرتبه با وجود حکمی دارد اگر <sup>حفظ</sup>  
 مراتب نکتی زندیقی: **لا یحی** موجود حقیقی یکی بیش نیست  
 ان عین وجود حق و هستی مطلق است اما او را مراتب بسیار

اول مرتبه لاتعین و عدم انحصار است و اطلاق از هر قدر  
 و اعتبار و ازین حقیقت منزوات از اصناف نفوت و صفات  
 و مقدر است از دلالت الفاظ و لغات نه نقل یا در لغت  
 از زبان عبارت است و نه عقل یا بکنه کمال او امکان اشاره  
 هم از باب کشف از ادراک حقیقتش در حجاب و هم اصحاب عالم  
 از امتناع معرفتش در اضطراب غایت نشان از وی بی نشانست  
 و نهایت عرفان وی حیرانی **رباعه** ای در تو پناه و عیالها  
 هیچ: پندار یقینها و کمانها همه هیچ: از ذات تو مطلقا نشان  
 نتوان داد: کمانها که تویی بود نشانها همه هیچ: **اندر** هر چند کجا  
 عارف آگاه بود: کی در حرم قدس تو اثر راه بود: دست همه اهل  
 کشف و ارباب بشود: از ادراک تو کوتاه بود **اندر** این  
 عشق که هست جز فلا یقینک ما: حاشا که شود بعقل مامد <sup>لما</sup>  
 خوشتر آنکه ز نور او مدد صحیقین: ما را بر فغاندا انظلام شک ما  
 مرتبه ثانیة تعین اوست تعنی جامع مر جمیع تعینات فعلیه



و جوبیه الهیه را و جمیع تعینات انفعالیه امکانیه کو  
 باو این مرتبه مساوات بقین اول زیرا که اول تعینات <sup>حقیقت</sup>  
 وجود اوست و فوق مرتبه لایعین است لا غیر و مرتبه ثانی  
 احدیت جمع جمیع تعینات فعلیه موثره است و این مرتبه  
 الوهیت است و از مرتبه اسماء و حضرت ایشان و اعتباراً  
 این دو مرتبه از حیثیت ظاهر وجودات که وجوب صفت <sup>ص</sup>  
 اوست و مرتبه خامسه احدیت جمع جمیع تعینات انفعالیه  
 است که از شان ایشان تاثر و انفعال و این مرتبه کونیة  
 امکانیه است مرتبه سادسه تفصیل مرتبه کونیة  
 که مرتبه عالمست و عروض این دو مرتبه باعتبار ظاهر علم  
 که امکان از لوازم اوست و از تجلی اوست بر خود بصورت <sup>کونی</sup>  
 و اعیان ممکنات پس در الحقیقه وجود یکی پیش نیست که  
 جمیع این مراتب و حقایق مرتبه ساریت و وی درین مرتبه  
 و حقایق عین این مراتب و حقایق است چنانکه این مراتب

مرتبه رابعه تفصیل  
مرتبه الوهیت

حقایق در وی عین وی بود ندیست قال کان الله و لم یکن  
 معه شیء رابعه هست که ظهور میکند در هر شیء خواهی که بری  
 بحال وی باشد پی دور سر می جابت این که چنان می وی بود  
 اندوی وی در می رابعه بلوح عدم لایح نور قدیم <sup>لا</sup>  
 کردید و کس درین مرتبه چون آدم نیست خوراکش حذر از عالم  
 زیاده عالم در حق حقیقت و خود در عالم خیر عالم نیست لا  
 حقیقه الحقایق که ذات الهیت تعالی ثمانه حقیقت همه اشیا  
 و او فی حد ذاته واحدیت که عدد را با و راه نیست اما با  
 تجلیات متکثره و تعینات متعدده در مراتب تارة حقایق  
 جوهریه متنوعه است و تارة حقایق عرصیه تابعه بر ذات <sup>حد</sup>  
 بواسطه صفات متعدده جواهر و اعراض متکثره و نماید و من  
 حیث الحقیقه یکیت که اصلاً متعدد و منکر نیست عینه  
 ای بر سر حرف این وان نازده خط پندارد وی دلیل بعد است <sup>خط</sup>  
 در جمله کائنات سه و غلط یک عین نیست ان و یک ذات <sup>خط</sup>



این عین واحد از حیث تجرد و اطلاق از تعینات و تفیدات  
مذکوره خواست و از حیث تعدد و تکثری که بواسطه تعلق  
بتعینات می نماید خلق و عالم پس از ظاهر خواست و حق باطن  
عالم پیش از ظهور عین حق بود و حق بعد از ظهور عین عالم بلکه  
فی الحقیقه یک حقیقت و ظهور و بطون و ولولیت و آخریت  
از نسب و اعتبارات او هو الاول والاخر و الظاهر والباطن **عنه**  
بر شکل بتان نه زن عشاق حقت **لا بلکه عیان در همه احوال**  
چیزی که بود ندوی بقید جهان **والله که همان زوج اطلاق**  
**اخری** حق چون بتفصیل شیون کشت عیان مشهور شد این عالم  
پرسود و دنیان **که باز وند عالم و عالمیان** تا به احوال خویش  
**الایحده** شیخ رضی الله عنه در فص شعبی میفرماید که عالم است  
از اعراض مجتمعه در عین واحد که حقیقت هستی است و از سبیل  
و متحد میگردد مع الانقاس و الانات در هرانی عالم بعد از  
و مثال آن بوجود می آید و اکثر اهل عالم ازین معنی غافلند که

سجانه ملهم فی لبس من خلق جدید و از ارباب نظر کسی برین معنی  
مطلع نشده است مگر اشاعره در بعضی اجزای عالم که اعراض است  
حیث قالوا الاعراض لا تبقى بمانین و مکر حسابیه که معروضند  
بفوق طایفه در همه اجزای عالم چه خواهر و چه اعراض و غیر  
ازین دو یقین اروجی خطا کرده اند اما اشاعره بسبب آنکه اثبات  
خواهر متعدده کرده اند و رای حقیقت وجود و اعراض متبدل  
متحدده را باها قایل داشته اند و ندانسته اند که عالم اجماع اجزای  
نیت مکر اعراض متحدده متبدله مع الانقاس که در عین واحد  
جمع شده اند و در هرانی ازین عین ذلیل میشوند و امثال آنها  
بوی متلبس میگردند پس ناظر بواسطه تناسب و تعاقب امثال  
در غلط می افتد و می پندارد که آن امریت واحد مستمر کما یقوله  
الاشاعره فی تعاقب الامثال علی محل العرض من غیر خلوان من شخص  
من العرض صائل للشخص الاول فیظن الناظر انها امر واحد مستمر  
**باجته** بحریت نه کاهند نه افزایند **امواج بر رویند و آب**



حاله چو عبارت از همین مواجست: نبودن زمان بلکه در آن  
پایند **انری** عالم بود از هر زنجیر طاری: نهی جاری طاری  
طاری: و اندر هر طره های نهی جاری: سریت حقیقه الحقایق  
و اما خطای سوفسطائیه است که مع قلم بالتبدل فی العالم  
باسره متنبه نشدند بآنکه یک حقیقت که متلبس میشود  
بصور و اعراض عالم و موجودات متعین متعدد: مینماید  
نیست او را در مراتب کونی جز باین صور و اعراض چنانکه وجود  
نیست اینها را در خارج بدون او **و باعینه** سوفسطائی که از خود  
گوید عالم خیالی اندکذرت: اری عالم همه خیالت و لی  
پیوسته در حقیقتی جلوه گراست: اما ارباب کشف و شهرد  
بینند که حضرت حق سبحانه و تعالی در هر نفسی متجلی است تجلی  
دیگر و در تجلی او اصل آنکه نیست یعنی در روان باین تعین و باین  
شان متجلی نمیکرد بلکه در هر نفس تعینی دیگر ظاهر میشود و در  
ان بانی دیگر تجلی میکند **و باعینه** هستی که عیان نیست و او را در شانه

در شان ذکر جلوه کننده ای: این نکته بخور کل یوم فی شان  
که بایست از کلام حق برهانی: و سر درین است که حضرت حق  
سبحانه را ائمه متقابله است بعضی لطیفه بعضی قریبه و  
همه دایماد کارند و تعطیل بر هیچ یک جایز نه پس چون حقیقتی  
از حقایق امکانیه بواسطه حصول سرباط و ارتفاع موانع  
مستعد وجود گردد در رحمت رحمانیه او را دریا بدو بر وی آفا  
وجود کند و ظاهر وجود بواسطه تلبس با ثار و احکام آن حقیقت  
متعین گردد بتعین خاص و متجلی شود بحسبان تعین بعد از آن  
نسبت قهر احدیت که مقتضی اضلال تعینات و آثار کثرت  
صورت از آن تعین منسلخ گردد و در همان انزالخ بر مقتضی  
رحمت رحمانیه بتعینی دیگر خاص که ماثل تعین سابق باشد  
گردد و در آن ثانی بقهر احدیت مضحک گردد و بتعینی دیگر رحمت  
رحمانیه حاصله و هکذا الی ما شاء الله پس در هیچ دو ان باین  
تجلی واقع نشود و در هر ان عالمی عدم بود و دیگری مثل آن بود



اما محبوب بجهت امثال و تناسب احوال می پندارد و ندک و در  
عالم بر یک حالت و درازمنه متوالیه بر یک سوال **ع**  
سبحان الله زهی خداوند و دود مستجمع فضل و کرم و جنت و جود  
در هر نفسی بر دجای بعد و وارد دگری چنان همان دم جود  
**اخری** انواع عطا کو چه خدای بخشد هر اسم عطیه طلبی بخشد  
در هر آن حقیقت عالم را با یک اسم فنا یکی بقیامی بخشد دلیل  
بدانکه عالم مجموع اعراض مجتمعات در عین واحد که حقیقت  
است که هر چند حقایق موجودات با هم نمیکنند در حد  
ایشان غیر از اعراض چیزی ظاهر نمیشود مثلاً وقتی که گویند که  
انسان حیوان ماطر است و حیوان جسم نای حساس متحرک بالادرا  
و جسم جوهر قابل مابعد ثلثه را و جوهر موجودیت لافی موزع  
و موجود ذاتیت که مراد تحقق و حصول باشد درین حدود و حصر  
مذکور می شود همه از قبیل اعراض الا ان ذات مبهم که درین  
مفہومات ملحوظ است زیرا که معنی باطون ذات لم اللفظ است و

نامی ذات له الف و هکذا فی البواقی و ان ذات مبهم عین وجود  
حق و هست حقیقتی است که قائم بذات خود و مقوم است بر این  
اعراض را و آنکه ارباب نظر میگویند که امثال این مفہومات  
نیستند بلکه لوازم فصولند که بان از فصول تعبیر میکنند با  
عدم قدرت بر تعبیر حقایق فصول بر وجهی که متنازع شوند از  
ماعدای خود بغیر این لوازم مالواری که ازینها اخفی باشد قد  
ممنوع و کلاهی است نامشروع و بر تقدیر تسلیم هر چه بطرایح  
ذاتی باشد قیاس بان عین واحد عرضی خواهد بود زیرا که اگر  
داخل است در حقیقت جوهر خارجیت از ان عین واحد و قاف  
با و دعوای آنکه انچه امری است جوهری و رای عین واحد و قاف  
سقوط است بتخصیص وقتی که کشف ارباب حقیقت که مقبض  
از مشکوک بنوت بخلاف ان کواهی دهد و مخالف طایر باشد از  
اقامت دلیل والله یقول الحق و هو یدری السبیل **با تعبیر تحقیق**  
معانی از عبارات محوی بی رفع قیود و اعتبارات محوی



خواهی باری ز علت جصل شفا، قانون نجات از اشارات مجری  
**اخری** کشته بوقوف بر مواضع قانع شد قصد مقاصد  
 ز مقصد مانع هرگز نشود تا کنی کشف حجب انوار حقیقت از  
 مطالع طالع **اخری** در دفع حجب کوشش نزد جمع کتب که جمع  
 کتب نمیشود دفع حجب در طی کتب کجا بود نشاء حب طی کتب  
 و عذرا لى الله وثبت **لا بحیة** عظیم ترین حجابی و کشف ترین  
 نقای جمال وحده را نقضات و تعدد افاضت که در ظاهر وجود  
 واقع شده است تا مظهر قلبان با تار احکام اعیان ثابت در  
 حضرت علم که باطن وجودت و محو باز اچنان می نماید که اعیان  
 موجود شده اند در خارج و حال آنکه بوی از وجود خارجی <sup>مستان</sup>  
 نرسیده و همیشه بر عدمیت اصلی خود بوده اند و خواهند  
 و این موجود و منه بود است حقیقه وجود است اما باعتبار <sup>تلبس</sup>  
 با حکام و آثار اعیان نه از حقیقت مجرد از آنها زیرا که ازین حقیقت  
 بطون و حقا اولوازم است پس <sup>حقیقه</sup> حقیقه حقیقت وجود

پنهان بر وحدت حقیقی خود است که از لا بود و ابدا خواهد بود  
 اما نظر اعتبار سبب احتجاب بصورت کثرت احکام و آثار  
 مفید و متعین که می آید و متعدد و متکثر می نماید **با حیه** بحری  
 وجود جاودان موج زنان، زان بجز ندیده غیر موج اهل جهان  
 از ناظر بحر موج بین کشته عیان، بر ظاهر بحر و بحر در موج نهان  
**با حیه** بنکر پنهان مرالهی پنهان، چون اسبغات در ماهی نهان  
 پیدا اند بجز ماهی انوم، شد بجز زنبوری ماهی نهان **لا بحیة**  
 هرگاه چری در چری نموده میشود ظاهر غیر مظهر است یعنی  
 ظاهر دیگر و مظهر دیگر است و ایضا آنچه نموده میشود از ظاهر  
 در مظهر شبح و صورت است نه ذات و حقیقت الوجود حق  
 هسته مطلق که هر جا ظاهر است عین مظاهر است و در مظهر  
 بذاته مظاهر است **با حیه** که یزد دل پنهان این عجیب است  
 رخ شاهدان خود بین عجایب، در این روی شاهدان نیست  
 خود شاهد و خود این در این عجیب **اخری** ای این را داد جهان



بیان اینه کس ندید بی صورت تو<sup>ا</sup> فی که ز لطف در صفا<sup>ا</sup> بها  
 خود آمد بدید بی صورت تو<sup>ا</sup> **لا یحجز** حقیقت هستی جمیع  
 شئون و صفات و نسب و اعتبارات که حقایق هم موجود اند  
 در حقیقت هر موجودی ساریت و لهذا قبل کل شی فی کل شی  
 صاحب کلش را ز گوید **بیت** دل یک قطره را که بر شکافی بر  
 اید از آن صد بحر صافی **رباعیه** هست که بود ذات خداوند عز  
 اشیا هم درویند و وی در هم نیز اینست بیان آنکه عارفی<sup>ا</sup>  
 باشد همه چیز مندرج در هم چیز **لا یحجز** هر قدرت و فعل  
 که ظاهر از مظاهر صادر میشود فی الحقیقه از حق ظاهر در آن  
 ظاهر است نه از مظاهر شیخ رضی الله عنه در حرکت عالمی<sup>ا</sup>  
 لا فعل للعين بل الفعل لربها فاما انت العين ان ايضا  
 اليها فعل في نسبت قدرت و فعل بر بند از جهت ظهور  
 صورت او نه از جهت نفس او والله خلقكم وما تعملون من حول  
 و وجود قدرت و فعل خود را از حضرت بچون میدان **رباعیه**

از ماهر عز و نیستی مطلوب است هستی و تو با بعضی ماضی<sup>ا</sup>  
 این است بدید آمد در صورت ما<sup>ا</sup> این قدرت و فعل از تو<sup>ا</sup>  
**اخری** چو زفات تو منغی بودای صاحبش از نسبت افعال  
 بخود باش خش شیر ز مثلی شنو من روي زش ثبت للمعز<sup>اولا</sup>  
 ثمر انقش **اخری** و صافی خود بر غم حاسد تابی ترویج چنین  
 متاع کاسد تابی تو معدومی خیال هستی از تو فاسد باشد  
 خیال فاسد تابی **لا یحجز** چو صفات و احوال و افعال که در مظاهر  
 ظاهرات فی الحقیقه مضاف بحق ظاهر بدان مظاهر است پس  
 اگر احیاناً در بعضی از آنها شری و نقصانی واقع باشد آن  
 جهت عدم است امری دیگر تواند بود زیرا که وجود من حیث<sup>ا</sup>  
 وجود خیر محض است و از هر امری وجودی که شری موهوم میشود  
 بواسطه عدمیت امری وجودی دیگر است نه بواسطه از امری<sup>ا</sup>  
 مزجیست هو امر وجودی **رباعیه** هر نهفت که از قبیل خیر است و کمال  
 باشد نفوت ذات پاک متعال هر وصف که در حساب شری<sup>ا</sup>



۹۳  
 دارد بقصور قابلیت مال حکما در آنکه وجود خبر حضرات  
 دعوی ضرورت کرده اند و از برای توضیح مثالی چند آورده و گفته  
 اند که برده مثلاً که مفسد ثمار است و شراب است نسبت با ثمار شراب  
 او نه از آن جهت است که کفیتی است از کیفیات زیرا که او از این  
 جهت کمالیت از کالات بلکه از آن جهت که سبب است  
 بر عدم وصول ثمار دیگر کالات لایقه خود و همچنین قتل  
 کثرت شراب او نه از جهت قدرت قاتل است بر قتل با قاتل  
 الت ما قاتلت عضو مقتول بر قطع را بلکه از جهت زوال  
 حیوة است و از امریت عدمی الی غیر ذلک من الامثلة **عبد**  
 هر جا که وجود کرده سیر است ای دل میدان بقیین که مختص است  
 ای دل هر شرز عدم بود عدم غیر وجود پس شرز مقتضای  
 غیر است ای دل **لا یحیه** شیخ صدر الدین قنوی قدس الله  
 در کتاب قصص میفرماید که علم تابع است موجود را بان معنی  
 که هر حقیقتی از حقایق پاک وجود هست علم هست و تقاضای علم

۹۴  
 بحسب تفاوت حقایق است در قبول وجود کالات نقصاناً پس  
 آنچه قابلیت موجود را علی الوجه الام الاکمل متصف است  
 هر علم را علی هذا الوجه و آنچه قابلیت موجود را علی الوجه  
 الانقص متصف است بعلم علی هذا الوجه و منشا این تفاوت  
 غالبیت و مغلوبیت احکام و جوب و امکانت در هر  
 حقیقت که احکام و جوب غالبتر باشد وجود علم کاملتر و در هر  
 حقیقت که احکام امکان غالبتر وجود علم ناقص تر و غالباً که  
 خصوصیت حکم تابعیت علم موجود را که در کلام شیخ واقع است  
 بر سبیل تمثیل است و الا جمیع کالات تابعه موجود را چون  
 حیوة و قدرت و ارادت و غیرها همین حالت و قال **بعضهم**  
 قدر الله تعالی اسرارهم هیچ فرد از موجودات از حقیقت علم **علای**  
 نیست اما علم بر دو وجه است یکی آنکه بحسب عرف انرا علم  
 مسکون و دیگری آنکه بحسب عرف انرا علم نمیکونند و هر دو  
 قسم پیش از این بحقیقت از مقوله علم است زیرا که اثبات



مشاهده میکنند سرایت علم ذاتی خود را سبحانه در جمیع <sup>ذوات</sup>  
 و از قبیل قسم ثانی است مثلاً که بحسب معرفت از احوال نمی آید  
 اما می بینم او را که تمیز میکند میان بلندی و پستی از بلند  
 عدول میکند و بجای پستی جاری میگردد و همچنین در داخل  
 جسم متخلخل نفوذ میکند و ظاهر جسم متکافف را توسط <sup>میکند</sup>  
 و میکند ردای غیر ذلک پس از خاصیت علم است جریان وی  
 بر مقتضای قابلیت قابل و عدم مخالفت با آن اما درین مرتبه  
 علم در صورت طبیعت ظاهر شده است و علی هذا القیاس  
 سرایه العلم فی سایر الموجودات بل سراسر جمیع الکمالات <sup>لغات</sup>  
 للوجود فی الموجودات با سرها **رباعیه** هستی بصفا که در  
 بود نهان دارد سرایان در همه اعیان جهان هر صفتی <sup>عینی</sup>  
 که بود قابل آن بر قد قبول عین کشت عیان **لایحه** همچنانکه  
 حقیقت هستی از جهت صرف اطلاق خودش ساریت در  
 ذوات جمیع موجودات بحیثی که در آن ذوات عین آن ذوات

چنانکه آن ذوات در وی عین وی بودند همچنین صفا  
 کامله او کلیتها و اطلاقها در جمیع صفات موجودات <sup>مستند</sup>  
 بمثابة که در ضمن صفات ایشان عین صفات ایشانند <sup>چنانکه</sup>  
 صفات ایشان در عین آن صفات کامله عین آن صفات  
 کامله بودند مثلاً صفت علم در ضمن علم عالم بحرئیات <sup>عین</sup>  
 علم عالم بحرئیات و در ضمن علم عالم بکلیات عین علم  
 بکلیات و در ضمن علم عالم فعلی و انفعالی عین علم فعلی و  
 انفعالی و در ضمن علم عالم ذوقی و وجدانی عین علم ذوقی و  
 وجدانی با غایتی که در ضمن علم موجوداتی که ایشانرا بحسب  
 عالم نمیدارند عین علمی است که لایق حال ایشانست و علی هذا القیاس  
 سائر الصفات و الکمالات **رباعیه** ای ذات خود در ذوات <sup>عین</sup>  
 ساری اوصاف خود در صفاتشان ستواری و صف تو جو  
 ذات مطلق است اما نیست در ضمن مظاهر از تنقید عاری <sup>لایحه</sup>  
 حقیقت هستی ذات حضرت حق است سبحانه و تعالی و شیون و





نسب و اعتبارات از صفات او و اظهار او و مر خود را و مر خود را و مر خود را  
بهمنه النسب والأعتبارات فعل وتأثيرا و معتبات ظاهرا  
متزینه علی هذا الاظهار اثارا و **رباعیه** خود را بشنود  
ان پرده نشین شد جلوه ده از مظاهر دینی و دین زین  
نکته که گفتیم ای طلبکار عین ذات و صفت فعل و اثر است  
بین **لایحه** کلام شیخ رضی الله عنه در بعضی مواضع  
مشعر بر آنست که وجود اعیان ممکنات و کالات تابعه و  
مضاف بحضرت خواست سبحانه و تعاود در بعضی مواضع  
دیگر مشعر به آنکه آنچه مضاف بحضرت خواست سبحانه و تعاود  
افاضه وجود است و بر توابع وجود از مقتضیات اعیان  
و توفیق میان دو سخن آنست که حضرت خواست سبحانه و تعاود  
دو تجلی است یکی تجلی عینی علی که صوفیه تعبیر از آن بفيض قدس  
کرده اند و آن عبارت از ظهور حقیقت سبحانه از لادری حضرت  
علم بر حواس صور اعیان و قابلیات و استعدادات ایشان

و دوم تجلی شهادی وجودی که معبر میشود بفيض مقدس  
و آن عبارت است از ظهور وجود حق سبحانه و تعا منصف حکام  
و اثار اعیان و این تجلی ثانی مترتب بر تجلی اولست و مظهر است  
مکمالی تا که تجلی اول دو قابلیات و استعدادات اعیان  
یافته بود **رباعیه** یک وجود تو نقش بسته صد کوبه کدایک  
وجود بضيف هر یکی داده جدا ان وجود نخستین را که بود و با  
این وجود پسین است برتب ابداء پس اضاف وجود و کالات  
تابعه مر وجود را بحق سبحانه و تعا باعتبار مجموع تجلیین است  
و اضاف وجود بحق و اضاف توابع ان باعیان باعتبار تجلی  
ثانی است نیز که مترتب میشود بر تجلی ثانی الا فاضه وجود  
اعیان و اظهار آنچه اندیاج یافته خود در شان بمقتضای تجلی  
**رباعیه** بشنود سخن مشکل و سری مغلق هر فعل و صفت که  
شد باعیان ملحق از این جهت ان جمله مضاف بمبادر و جبر  
حمله مضاف بحق **لایحه** چون مقصود از این عبارات و مطلوبات



۱۹  
 ازین اشارات بپیه بود بر خاطر ذات حضرت حق سبحانه  
 و تعالی و سرایان نور او در جمیع مراتب وجود تا سالکان اکامه و  
 طالبان صاحب انتباه بشهرود هیچ ذات از مشاهده جمال  
 ذات او ذاهل نشوند و بظهور هیچ صفت از مظاهر کمال  
 صفات او غافل گردند و آنچه مذکور شد در ادای این مقصود  
 کافی بود و به بیان این مطلوب وافی لاجرم بدین قدا اقتصا  
 افتاد و بدین چند باغی اختصار نموده شد **رباعیه** چای تن  
 سخن طرازی تا چند افسون کری و فسانه سازی تا چند اطهار  
 حقایق سخن هست خیال ای ماده دل این خیال باری تا چند  
**رباعیه** در زنده فقر عیب پوشی بهتر در نکه عشق نیز هوشی  
 بهتر چون بر رخ مقصود نقابت سخن از گفت و شنید ما  
 خموشی بهتر **رباعیه** تا کی چو درای کردن افغان و خروش  
 یکده شوا زین هرزه دلی خاموش کجینه درهای حقایق نشوی  
 مادام که چون صدف نکر دی همه کوش ای طبع ترا کفر و سوس

۱۰۰  
 سخن میدار که اهل دانشی با پس سخن بکشای زبان بکشف  
 اسرار وجود یکن در نشود سفته بالما سخن **انری** یا خط  
 بهنر کی بعیب اندر کش و آنکه تنوا ز جمال غیب اندر کش  
 چون جلوه این جمال پروین ز تو نیست پادرد امان و مهر پند  
 کش **انری** ای کر غمش او فتاده چاکت بکفن **الود** ممکن  
 پاکت بسخن چون لال توان بود در او کرپ این لب بکشای  
 بنطق خاکت بدین  
 تمت



15



61

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side, enclosed in a rectangular border.]*



st

top



1.8



1.9



الله

كلام  
الهي كسرتنم الله لحد حجة  
التذكر قد ذكر الملام  
محمد المدعو علم الهدى  
عني عما جى  
٥

ابواب  
١٥



بسم الله الرحمن الرحيم  
 سپاس خوشناس و ستایش نیایش اساس افروختن اشکبار  
 و نهان را که با کمال بی نیازی نیازمند انرا پاد اوری و <sup>کستی</sup> و نیا  
 خود فرمان داده و پاداش این سرفرازی ابواب انوازی  
 چاره سازی بر خسار مسکنتم مکان کشاده اگر کرامت <sup>این</sup>  
 مرحمت از جانب او جل شانه و عظم سلطانه نبودی ده  
 نوردان شارع عبادت و ادت باق و عرش سعادت  
 نبودی و گوشه گیران خلوت تا بابت زنگ غفلت <sup>مرا</sup>  
 فطرت بجلاله فکرت نزدیدی نهال ابتهال و خضوع <sup>بنوع</sup>  
 این ینبوع باقصی درجات برومندی شتافته و در  
 انکسار و خشوع بترتیب این موهبت رتبه انبیا سابل  
 از جندی یافته بهترین خوشه که ازین خوشه راه <sup>طایفه</sup>

کرد

کرد و و خجسته حاصلی که ازین زراعت دهقان <sup>عزت</sup>  
 درود درود نیایش ثنارت بر قوت فرار نور بارش و رانینا  
 رسالت کرد و عصمت نژادان این دودمان سفارت <sup>تبار</sup>  
 که ولایه ولایت ثنارت و انذارند و حماه ثبات سپهر <sup>تبار</sup>  
 ازافت تباهی و محافت تبار صلوات یاسیه و برکات زکری  
 برارواح و احباد این خاندان و حی بنیان باد و بر <sup>افاضل</sup>  
 پاك نهاد و امثال قدسی نژاد **بعد** از ادای وظایف <sup>محمّد</sup>  
 تجید صانع فی بندید و اهدای درود خجسته و درود <sup>خانو</sup>  
 ارشاد و تشدید نکارند این بخنان شریعت بنیان علم الهدی  
 افاض الله علیه من منافع رحمته شایسته فضل <sup>حسان</sup>  
 اندیشان دارد که درین نامه الهی کسرت <sup>برود</sup> فضلی چند <sup>چند</sup>  
 در تصنیف اصناف کوناگون ذکر پروردگار <sup>بچون</sup> حل  
 شانه عز از تصفه العقول او تکریم العیون بر لوح <sup>تکریم</sup>  
 و تبصیر شاربان مشارب الهی و ساریان <sup>مشارب</sup> و در <sup>مشارب</sup>



چه فزونی از تصوف پوشان خیره سر و تعریف فروشان  
 بجز در اکان چار است که ذکر پروردگار جهان که زبده شاعر  
 ایمان است مقصود بر تهلیل و تکبیر و تسبیح و مانند آن  
 و حقیقت آن نیز مجرد تحریک و باز است بجان کوهی ازین  
 کوه نظر که هانا ایشان دانه انداختن اثر و نه از پیش نشان  
 و چون این پندار ناهنجار بسیاری از اسیمه سران تمیز مند  
 غفلت و اعتبار را پابند سلاسل لالاک اعتقاد ساخته و عرق  
 ریزان ناصیه انقیاد را از وصول منزل مراد و لوفم جاده  
 مبرا حل ذوات الابعاد دور انداخته این جوینده مشارع  
 و پوینده شوارع تدبیر زد و در ننگار تحیر از مرا فی صما  
 خداوندان بصیرت و دید بنگارش این ارقام خسته تا ناکند  
 دیدن ان فی ذلک لذكری لمن کان له قلب و القى السمع و هو  
**فصل** باید دانست که یاد او را فریاد کنند جهان گاه  
 باشد و گاه بزبان و گاه جامع باشد میان این وان و این

اقسام سه گانه ذکر بنای باید و ناکاهی و همراهی دل با آن  
 بسیار که فائده و قلیلا الاثر دان بخلاف ذکر قلبی که تأثیر  
 دارد نمایان در زد و دزدن ننگ اعتبار و دین ضعیف و نمایان  
 همین است در کیمیر و انیسو الی و بکم مراد از انابت بندگان  
 پروردگار جهان و این نوع مجاری متشعبه تواند داشت و  
 مظاهروالت الافان بعضی مجرد از تحریک زبان و بعضی با  
 سایر جوارح و لکن از ان جمله است که آثار مواقت دل را  
 با زبان در جمیع اعضا سرایان باشد به هنگام تسبیح و تهنیت  
 پروردگار چنان که از روایت الاحسان از عبد الله که  
 تراه فان لم تکن تراه فانه یراک نمود است در انظار دیده  
 بندگی که از و همچنین به هنگام تهلیل و تکبیر و تحمید و استغفار  
 و سایر صنوف ادعیه و فون اذکار اگر چه در زبان اشادیده  
 دیدار باشد و دست پابست کردار و کلمه رفتان مشاهیر گاه  
 زبان بتلاوت کلام یزدان جنبانی و آیات قدسی است و این



باید چنان دانی که همانا مقصود تویی از کشف احوال قاصی  
 و ادائی و ضرر بلعنا لیرکشی و خجسته فرمائی و چنان و ساو  
 شیطانی و هوا جس نفسانی با الزحیم مشاعر جسمانی و روحانی  
 دوسر ساری و سراسیمه و خست نفور کردانی که در پوشش اینها  
 نهانی چندانکه گوشش کنی نتوانی در مالوت ایت حجت و آ  
 عذاب بحالتی داشته باشی صادق الانشباب بامید مغفرت  
 عقاب هم در مقام غیبت و هم در مقام خطاب پیر بنکا  
 استشمام و حد عیش رغبت سنا بل نوید کامرانی جاوید اند  
 امید باید چید و بهنگام وعید بطش شدید زیاده از کجا  
 نمایش گفت و شنید بر خود باید طپید کاه علامات اقرائش  
 و غرور سرور و منظور واقفان سرائر اکی و عاکفان خطا بر شعور  
 و کاه انا تجزن تخوف و کاتب هراس مجر از اکنشاه اشتباه و  
 از لباس التباس **فصل** و انان جمله ان است که یک یک از  
 نعمتهای کون و کون را که از انعام خداوند همچون داری بنظر آری

و شکرگزاری و مراد نعمتی چند است از نعمتهای بامتناهی که  
 ادراک آن توانی بنبروی تیقظ و اکاهی چه میدانی که نمیتوانی  
 جمیع آنها را در حصار احصا فرایم آری و شماری و حقیقت شکر  
 آن است که سراسر نعم جسمانی و روحانی را از وجوه شانه  
 دانی و بنیاد است که قبول حصول آن شادمان بوده و فراتر  
 بصاعت استطاعت همت بر ادای مرهم سپاس و طاعت  
 کاری چه شکرگزاری عبادتی است در دل و زبان و دست و پا  
 و چشم و گوش و عقل و هوش و سایر مشاعر و ارکان از اشک  
 و همان ماری حدیث من انعم الله علیه بنعمه فقرها  
 بقلبه فقدا دی شکرها اشاره بخصوص شکر چنان است و  
 روایت ما انعم الله علی عبد غفره صغیرت او کبرت فقال الحمد لله  
 الا دی شکرها مخصوص شکر زبان است و اما شکر مشاعر  
 و ابدان که زبان نیز در شمار آن است چنان است که یکان یکان در  
 عبادت بزدان سپروی و هلهای جان حق طاعت فرمان گرانند



و از چرخگاه خود سری و برآه انقیاد نهاده آنچه را برای آن  
افزیده شده اند بجا آرند و هر يك از نعمتهای الهی را در مصرف  
موافق امثال او امر و نواهی از روی بیداری و آگاهی استعمال  
نموده از فساد و تباهی نگاه دارند و این معنی از نذر بردارد  
شكر النعمة اجتناب الحارم و از تفكر در حصول الاكوان  
شكرًا غمايان است و همچنین از تذکره مضامین ماثر و آیات  
ثابت الورد از انعمه دین که بعضی کاسر جناح دواعی ارتیقا  
عصیان و بعضی ناشرب ریاح مساعی از دیاد ایمان است **مصل**  
و از آن جمله اوست که هرگاه بیا داری که نصیبی از توفیق شکر  
کرازی داری آن را نیز بنبروی و یا فتی و هو شیاری نعمتی شکر  
از نعمتهای پشمار باری و بازای آن نیز شکر کرازی و کردار  
این شکر را نیز همانند شکر نخستین دانسته شک نداری که این  
نیز نعمتی است طاری از موجبات شکر کرازی در نظر پندگاه  
طریق پرستاری و جویندگان رجوع استواری و چون شکر

هر نعمت از نعمتهای بی اندازه نعمتی است تازه که باری آن  
شکری باید که دل و زبان از عهده پاسداری آن چنان که شایسته  
بر نیاید باید که فارس جهان پهای فرات عنان مرکب گیت  
از قادی اراده شکر ایا دی بعضای دلکشای اقرار بجز و کسا  
کرد اند و دست استمساک بفرات استشعار قصور از ادراک  
رسانند و لهذا ورد فی الاثار ان الله جل و علا وحی الی موسی  
علی نبینا و اله و علیه السالم یا موسی اشکری حق شکری  
فقال یارب و کیف اشکرك حق شکرك و لیس من شکر اشکرك  
به الا و انت انعمت به علی قال یا موسی الان شکرتی حلت  
ان ذلك مینی و عن الکافم علیه السلام من حمد الله علی النعمة  
فقد شکرها و الحمد افضل من تلك النعمة و عن الصادق علیه السلام  
انه کان اذا قرأ هذه الآية وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها  
سبحان من لم یجعل فی احد من معرفه نعمه الا المعرفة بالتقصیر  
معرفة کماله یجعل فی احد من معرفه ادراک اکثر من العلم انه



لا یدد که فشرک تعالی معرفت العارفین بالتقصیر عن معرفه  
 شکره فجعل معرفتهم بالتقصیر شکر اکا علم علم العالمین انهم لا  
 یدرکونه فجعله ایمانا علمامنه انه قد وسع العباد فلا یحیا  
 ذلک فان شیئا من خلقه لا یبلغ مدی عبادته و کیف یبلغ  
 مدی عبادته من لا مدی له ولا کیف تعالی الله عن ذلک علوا  
**مصل** و ازان جمله است که فرائض عبادات و نوافل حسنه  
 که سنت شریعت بمزاولت و مقارفت ان جاری شده بفرمان  
 باری بنظر تذکری پر اندیشه کنی و بدل و زبان شکر توفیق  
 پاسداری آنچه بر منج استواری بجا آمد باشد کزای وقت  
 بر تدارک تقصیر و قصور فوائت ان کاری بنبروی دین داری از  
 روی شرم ساری و باید که در تلاقی فوائت مافات از اصول  
 طاعات و فروع قربات میان آنچه اصلا بجا نیامده و قیام  
 بقایا نموده و میان آنچه بجا آمده لیکن بروجی ناسوده کشا  
 قبول درگاه بر ندان بنوده فرقی بینداری و عمر را یکسان شمار

بخصیص غماز که عدم فرائض اعیان و زهد شرائط صحت  
 ایمان است و سائر فروع اطاعت و فرمان بدون پاسداری  
 حق کزای ان از منافست کی قبول بر کز است سرمایه فور  
 فلاح بندگان نخبه نهادست بعد از تصحیح اصول اعتقاد و  
 پیرایه صلاح و سداد و روندگان فوختند ثراست بسوی منزل  
 مراد معیار سنجیدن طاعات خرد منشان بندگی کز میکی  
 و ارسیدن حسنهات راست و دوشان زیندگی تبار مصلح  
 عرف و زبان ناصیه سعی شکور منج امال قدم فرمودگان داد  
 جهاد هر دو رکن دین و ستون پرستاری میزان شناختن  
 از جمندی از زبان کاری سر آمد و مسائل سعادت پایدار  
 اهنگ قوافل عبادت کردگار پویندگان شوارع پرهیزگار  
 بدون هدایت رعایتش مدار فقر و تقرب و کامکاری توان  
 رسید و جویندگان مشارع حق کزای جز بعنایت حمایتش نشانی  
 از چشمه سار سودگی و استواری توانند دیدن نایجاد بسوی



استبصار نمازهای ایام گذشته را بمعیار اعتبار باید چندی  
و در تذکره ناشایستگی ارکان و اذکاران از روی ندامت  
و اعتذار باید کوشید در روایت ضعیف نیز بسیار که در کتاب  
کافی و تهذیب الاحکام مذکور است از حضرت امام محمد باقر  
و امام جعفر صادق علیهما السلام ماثور است انما لك من  
صلواتك ما اقبلت عليه منها فان اوهمها كلها او غفل  
عن اداها الفت فضررب بها وجهه صاحبها **فصل** و اذا  
جمله از است که اندیش کنی در وجبات تسبیح و ثنات دل  
سباهی از محظورات و مکروهات منافی بر هر چه را از  
صغائر و کبائر باطن و ظاهر بر او من مقاربت آن نکشته باشی  
بمقتضای پاسبانی حدود الهی نعمت توفیق عصمت آن را  
بغایت عظیم القدر شناسی از نعمتهای نامتناهی و تاتوانی  
از حق سپاس قدش ناسر قلبی و زبانی که نکردی و نکافی **همچنین**  
اقدام نموده باشی بر آن از فنون و ناکون سرکش و عصیان **مهربان**

نفس و شیطان بازگشت غمی از آن و جهد بلیغ بکار فرمای  
در تذکره و تلافی طغیان هم در حقوق الله و هم در حقوق  
مردمان گویند ان الذين اتقوا اذا ماتهم طائف من الشيطان  
تذكروا فاذا هم مبصرون با اشارت بانارت این نوع از  
ذکر دان و بمقتضای حدیث اتبع السيئه بالحقنه تمها  
تکثیر حسنات را ماحی سیئات شمار سیماد بعضی صور که ملاحظه  
دیگر نتوان و مراد از محاسبه نفس که ترغیب بان از آمدن  
ما ثور است شمار حسنات و سیئات از برای ادای تذکره ما  
فات بر وجه مذکور است امام جعفر صادق علیه السلام  
خود را امر فرموده که بحساب خود و رسید پیش از آن که بحساب  
شمار سندی و کردار خود را بسنجید پیش از آن که کردار شمار **سجده**  
پس بتحقیق که قیامت را بچاه ایستادن گاه باشد هر یک از آنها  
موضع در ننگ هزار سال یعنی برای محاسبه اعمال و تخلص از  
حضورت خصماء و آن تکال قبائح اعمال و فضائح افعال و آن



حضرت کاظم علیه السلام مروی است که از ما نیست آن  
که هر روز حساب خود نکند و بگوید خود را برسد پس اگر کار  
شایسته کرده از خدای عزوجل توفیق نیاده طلبد تا حساب  
دیگر برانچه کرده باشد افزاید و اگر کاری ناپسند انفس زده باز  
بسوی خدا نموده بطلب امرزش گزاید تا از عفویت عاقبت و سخا  
اخیرت اساید **وصل** و باید دانست که اگر و خشن اثر <sup>شما</sup> <sup>پس</sup>  
در نهاد انقیاد <sup>مسلمانی</sup> بعد از ابتلا بلغز قدم از جاده  
فرمانی واجب فوری است بدون جواز تسویف و توانی و درود  
که ازین معنی عاجز باشی و باسانی توانی باید که بشکلف خود را  
بر تاسف و تالهف داشته عنان ممت بطرف وصول حصول  
کرامت ندامت و پشیمانی پشیمانی کردنی تارفته رفته کام  
فرا تر نمی و ریخت بخت از مقام ثانی بمقام نخست رساننی که اخلا  
باین با تعدیلان مقتضای قضای کا ذیب مال و با طیل مال  
باعث نکال دل سیاهی است و مورث و مال تیره روانی <sup>دست</sup>

۱۳۳  
که هیچ بند نیست مگر اینکه در دلش نشانه درخشد و  
نور نیست پس هرگاه پیرامون گناه کرد و بنا فرمائی گزاید در  
نشانه نورانی نشانه از سیاهی و تیرگی پدید آید پس اگر توبه  
و بازگشت نماید سیاهی نایل گردد و زود آید و اگر دیگر بار عصیان  
ورزد و راه تمادی در گناه پیماید آن سیاهی نزد آید بلکه رفته  
رفته افزاید تا بحدی رسد که نشانه نورانی را پوشانیده سر  
انرا فرگیرد و بعد از آن حالت چندان که صاحبش کوشش کند  
در ازاله نمودن دهد و بهبود پذیرد و همانا اشارت باین است  
که لایل بان علی قلوبهم ما کانوا یکسبون چنانکه از حضرت با  
علیه السلام روید یافته در ذیل همین روایت درایت مشحون  
پس باید که عرقیز ناصیه تفکر و رجب الحال در کرد و سوابق شهود  
و مرور خوالی احوال گاه گاه در خلال تعلق با علق هر یک از این  
خلال و تشبث با ذیال هر یک از این خصال برای قضای <sup>مخلص</sup>  
از نکال زغال اخلاق و قباخ اعمال اندوهگین و شکسته مال



در ناولیه از ناولیای اعتزال بحسابه نفس و مقره احوال بر دنا  
و بقایای تحولات جوارح و ادوات جسمانی را ناو امر و نوافی  
الهی که بتخائل و تماطل تسوایت نفسانی در معرض تلف و تباه  
ماند نیز هی استیفاء و استقصای اکاهی مستخلص سازد و  
طلب کاران تنالی اوقات و توالی ساعات را که از تناول و جوع  
بروات مرسوم سنوات مبتلای جوان و فوات باشند از روی  
استشعار و وظائف نابت و استصار مراسم اخبات بتلاقی  
مافات و از دو طریق این جمع و تفریق همازات که بر وجهی است  
کوثر و یونیکان شوارع توفیق گردید و بمسامع جویندگان  
مشارع تحف و رسید و الله یهدی الی سواء الطریق و  
از قبة التامید واعنة التوفیق **فصل** و از آن جمله از آن  
که هنگام حضور خطوبه یک یک از دواعی حرکات اشکار و خفایا  
نمایان نخست یاد خدا ی عز و جلا کنی بنور حضور زنده دینی و  
فرمانی و مادام که رضای او باغ سلطانیه دینا کرد و در آن

ندانی التي ارالات جسمانی و مشعری از مشاعر نفسانی  
اجازت اطاعت ندی و از آن حالت که دانه نکیبانی مثلا  
همنگام اراده سخن بلای اندیشه کنی اگر مباحثی بر دانی ترا  
ان گفتار داشته از تعلقات پاسبانی مراسم ایمانی سخن  
کوی با ندان که در از باب از تعبیر مافی الضمیر ناگزیر دانی و اگر  
باعث امری است شیطانی از عوامل رذایل بنهایی لب فریب  
و از گفتن ان سخن بازمانی و بریز قیاس اداست که امت پر هیرو  
هر از ان سار بود در هرات نرغات سران و خواطر لذات عشرت  
ضمائر که مورث پریشانی تواند بود و مژده شیمانی و نا توانی نشانی  
که روی تنصیر از قبله ندان این روایت فرخنده دایست کرد  
بلکه باید در سوالب شین و جوابب دین همواره مضب العین  
تجدید باشد بدو و تحلیل تعلل و توانی در کتاب کافی که جامع  
لوامع اصول است از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام  
منقولست که من اشد ما فرض الله تعالى علی خلقه ذکر الله کثیرا



این کتاب در بیان فضیلت  
 و کرامت ائمه است و در بیان  
 احوال و مناقب آن بزرگواران  
 و در بیان احوال و مناقب  
 ائمه است و در بیان احوال  
 و مناقب آن بزرگواران  
 و در بیان احوال و مناقب  
 ائمه است و در بیان احوال  
 و مناقب آن بزرگواران

ثم قال لا اعني سبحان الله والحمد لله ولا الله الا الله والله  
 اكبر وان كان منه ولكن ذكر الله عندهما احل وحره فان كان  
 طاعة عمل بها وان كان معصية تركها وعنه عليه السلام  
 ان رجلا اتى النبي صلى الله عليه واله فقال له يا رسول الله  
 اوصني فقال له رسول الله صلى الله عليه واله فها انت  
 مستوص ان انا اوصيك حتى قل له ذلك ثلثا وفي كلها  
 يقول الرجل نعم يا رسول الله فقال له رسول الله صلى الله عليه  
 واله فاني اوصيك اذا هممت بامر فقدر عاقبته فان كان  
 رشدا فامضه وان كان غيا فانت عنه **وصل** اكون  
 بوشيد نخواهد بود از انظار اعتبار و بافتن نخست شما  
 که در امهات مهملکات ردائل است اتباع هوی و پیروی  
 خواهش دل انداز و ایشای را بایست بود که راد علی شایسته  
 القوی اذ لا یشت این ردیله کبری فاما من طغی و اشر الحیوة  
 الدنیا فان الجحیم هی الماوی و اما من خاف مقام ربه و

النفس

النفس عن الهوى فان الجنة هي الماوی در خبرت که  
 نفس خود را بخواهش او و امکنه او یعنی عنان او را از الجنة  
 نگاه دارند بدستی که خواهش نفس در چیزی چندست که  
 سبب هلاک او باشد از گفتار و کردار و باز گذاشتن نفس با  
 آنچه میلش بسوی آن است دردی است که در جانش بازداشتن  
 او از آنست و از روایت افضل الناس من جاهد هوا  
 چنان است که جهاد کند با ناپسندیدن خواهشهای  
 بهتر از مردمانست و از حدیث قائل هو انک بعقلک بک  
 رشک نیز فضیلت مخالفت هوا جس پنهان نمایان است  
 و بالجمله نگوشت اتباع شهوات ناپایدار و متاثر مجاهد  
 خواهشهای اهنجار در رضا عیف اخبار بشیارت بلکه  
 بمقتضای افضل الجهاد مخالفة المرء نفسه فضیلت  
 پیش از فضیلت کار دلگشاست و معیار درست عیار عیتر  
 و زیباتر هر کار روایت وافی هدایت الجنة مخفیة بالمکار

النفس



والصبر في صبر على المكاره في الدنيا دخل الجنة وجنهم  
 محفوف باللذات والشهوات فمن اعطى نفسه لذتها وشهواتها  
 دخل النار. وههنا معيار كحق كراي اعتبار شرايب  
 خرد پروان دين بدار سقوط مهاوي مذلت وصغار باياد  
**فصل** وازان جمله در بدائع صنائع وودائع طبائع كه  
 بر بلاغ حكمت ونفاذ قدرت صانع بها في است ساطع  
 قاطع تدبر وتفكر نمودن وبتذكر عجائب اسمان وعرش  
 وتصبر سائر آنچه پرتو هستي بران تافته از مافوق آن تا  
 اين زرك غفلت از اين نه فطرت زود در بشير التفكير  
 قلب البصير كه بر وفق نذير نه بالتفكر قلبك در مقام  
 قلوب خردمندان روشن ضمير از حضرت امير عليه السلام  
 ما نورست اشارت باین گونه ذكر ابدكار را بر اين صورت  
 و همچنين بسياري از ايات ماهرات كشائيد خزان تامين  
 نمايند مواظب اميد كدر تنزيل مجيد سطور است ان في

۱۲۸  
 خلق السموات والارض واختلاف الليل والنهار لا  
 لا اولي الا لباب الذين يذكرون الله قياما وقعودا  
 جنبهم ويفكرون في خلق السموات والارض بينا ما  
 هذا باطلا سبحانه فنعنا عذاب النار مهيج انتعاش  
 عاكهان خطائر ومرتج احتراز صدور واقفان سران امور  
 وكذلك ان في ذلك لاية لقوم يذكرون ان في ذلك لاية  
 لقوم يفكرون كه راه او كه كشتگان نوادي غفلت وقدا  
 كسر كشتگان فيا في عرفت اگر چه استغوار حقائق  
 حكم واستنباط لطائف طرائق نعم كه نوازش نكازنده  
 وجود بر الواح علم در وادي سرادق طبقات اسمان تفضل  
 سوره تخوم زمين كرم مستور است اوطاقت اقدار  
 و بيش طوافت پري و قبال بجا دم دورست مع هذا تفكر  
 و دان حكمت پذير در صنائع افريننده بي نظير كه صغير و كبير  
 بتجسيد دالات لير كشد شوق وهو السميع البصير از فقير

اكتفى



قطیر تغییر و تحیر خبر کرده اند تا کنی از احوال عقل تغییر  
 و ازالت اطالت لوازم قصورت **وصل** چون خلوت  
 می مانند جل شانده هیچ یک از دانشوران آگاه را در ساحت  
 اباحت دریافت کنه حقیقت ذات مقدسه از الیش  
 ادراک داده نداده چنان که زبان فصاحت سرآمد فقر بان  
 ان بارگاه را در بیان عروج معارج عرفان فصاحت  
 ماعرفا ک کثاده مشعر عقول و افهام از رسیدن بسراحت  
 جبر و قهر و فرمانده و حیرت و مدد بصر و احلام از  
 دریافتن سرادق عظموتش بی بهره و خیریت بلکه صفات  
 زینده را ساخته بر یور تقدیس و تنبیه دولت بارگاه حرم  
 جلالت گمراه گردید شرمسار نمایدش تعبیرت و نعوت <sup>خنده</sup>  
 پیراسته از شائبه تعطیل و تشبیه نارسیده <sup>جالتش</sup> دیر برده  
 از هم پاشیده سوگواری تحیر را بایش تعبیرت بنا برین دو باب  
 ان الله احتجب عن العقول كما احتجب عن الابصار

بنایانه و بحد ذکر که الله نفسه قدم فرمودگان بوی  
 وصول آبادی عرفان را پابند خبیت و حرمان ساخته  
 و نومیدی کلها میز نمون باوها مکر فی ادق معاینه <sup>فقر</sup>  
 مخلوق مصنوع مشکلم مرود الیک <sup>هل</sup> تشنه لبان سائل  
 شناخت یزدان را در جستجوی وسائل ایقان بتکاپوی <sup>دلای</sup>  
 زمین و آسمان انداخته مع ذلك پای جستجوی گرفتار  
 انکال سلاسل و اغلال استدلال در انعقاد و انحلال  
 ذوات الاذنیال از تکاپوی هنا و هناک خسته و دست  
 اندیشه کارگران مشاهده شناسایی و ادراک از قرائک  
 استکشاف و استدلال که کیفیت خلقت اراضی و افلاک  
 و طبیعت صنعت هذا و ذاك بسته با این حال هوین <sup>بحال</sup>  
 حرم جبر وعت نعوت جلالت و جمال هوین است <sup>بحال</sup> فی محال  
 و خیال سیاحت شناخت سرادقات عظموت صفات  
 خیالی محال چنان که یکی از متسفان ذروه اطلاع



حقایق نهفته در تنبیه سالکان سبیل تقدیس و تزیین  
گفته ان الامر ارفع و طهر من ان يتلوث بخاطر البشر  
وكل ما تصور العالم الزائغ فهو عن جرم الكبرياء بغير اسخ  
واقصى ما وصل اليه الفكر العميق فهو غاية مبلغه باليقين  
فسيحان من حارت لطائف الاوهام في بقاء كبريائه عظيمة  
وسبحان من لم يجعل للخلق سبيلا الى معرفته الا بالبحر  
عن معرفته ليكن خوي لم يدبهم و دان سياحت مراد  
بنويد عيش رغيد سترهم اياتنا في الافاق وفي انفسهم  
يتبين لهم انه الحق ولم يكف بربك انه على كل شيء  
شهود كما ميا ب سنابل حسن پرستاري است و اياحت  
سياحت شناوردان کج ضاحت تفکر بفرمان قهرمان  
في الاء الله ولا تفكروا في الله فانكم لن تقدر و اقدار  
و مابل حصول راحت نزول مساحت کامکاری استواری  
**فصل** از نظر سالکان مساکن که و واقفان مواضع شود

پوشید نخواهد بود که تفکر را مظاهر متناسب با ورود  
بود بحسب تنایب و متناسب احوال یاد کنندگان معبود در نزد  
و صعود مدارج مطالب و معارج قصود گاه بر کوب بر  
ابلق اختلاف لیل و نهاریم و امید و سازم رکب فراست و  
کرد اگر در طریقت و تلید صنائع صانع بی بندید کردین سبیل  
و تجدد پاید و باشراف پر تو خورشید تائید غیاث و اسرار  
گفت و شنید از چهره تابش صباغ معرفت سیاه و سپید  
که روشن کردید زاید بحال امال استغفار بش مالامال نکات  
انفعال بهنگام است شعاع کبرای غطت داور بهمان  
انظار استبصارش تذکرات اقرار بجز و انکار در مقام احصای  
الای کارند نهان و دارند اشکال که بقوت عبرت در غایت  
اممان و غرائب زمین پدید و بزبان حیرت از سر اسیمکی افلا  
وار میدکی خاک کوید ازین روست کدوست فاطر عالمی و ساقل  
اگر بنور فطرت در زیور بینش و یابندگی یا کوهر حیش و پایندگی



بیند و بدست ارادت کلهای رنکانک اعتبار از کلشن  
چنان و جاندار چند از انجاست که جزا و نیت هست کنند  
و هیاکل و بالجمله هر چه از فنون مصنوعات کوناگون  
پس چون بنظر اندیشه اند نفسی تازه بروجنات صفات  
تدکیر و عذافرون نگارد مانند حرکات بروج و نجوم و شب  
و غیور برکات صحاری و جبال و کلام و تلال و تکاپوی را  
افلاک و ستاره جستجو میستد و ثواب و سیاره هبوب  
ریاح و نزول امطار بنوع عیون و تالاطم بحار حصول  
و فرقت از فضول انعام و وحوش خربان سفینه بر روی  
بحر زار با چندین اجمال و اوزار سیر کشی پیا بان و چگونگی  
افزایش آن خانه های سدس زنبوران بدون زیاده و کمزوری  
روانی عیسوی ایشان در دیگر کارخانه بوجه **اندر**  
سبحان الله اندیشه کند که پرندگان را چگونه در میان  
و آسمان باز داشته و هر یک را بر یکی تان و اهنگی خوش

نکاشته میوه های کوناگون از قطعات مجاوره زمین  
بیابان پرورده و هر یک را بکیفیتی و خاصیتی منفرد و  
ممتاز کرده در یک شاح خار و تمر نهاده و یک جوهر را  
خل و خمر داده در لغات بنور شفا و جلوت گذاشته و احما  
و صحنه را به با و طلاوت افراشته از میان سرکین خون  
شیر صافی پاکیزه خوشگوار و زنی بندکان ساخته و صنایع  
اطعمه از آن برفوق خواهرش که مسکنان پرداخته طاق را  
بر نیکی بال و پر مست نخوت کرده و هزاره ستان را بیک  
کل از خود برده قطره باران را در صدق و لواط شاداب گردانند  
با آن صفا و درخشندگی و نطفه مستهان را در رحم زنان  
بعد از پیودن مراحل جنینی با قسطی منازل جوانی رسانیده  
با این زیبایی و فرخندگی مستند حقایق و معارف مستند  
دقائق و طرائف مظهر انواع هنر و اصناف کمال مصدر  
غرائب صنائع و عجائب اعمال محط رحال عواید و مناسخ



مصب زلال محامد و مدائح انتظام برکات نفوس و ارواح در  
 سراسر ارضیه و قرون با اختلاف حرکات نفوس و اشباح شگفته  
 الفنون تعاضد مقاصد و مارب کونا کون با تعاند او طائر  
 اطوار در جمیع مراتب جنبش و سکون چگونه موجودات با نبات  
 ذوات و صفات بمددکاری هم پرداختند و مخلوقات با نبات  
 امکانه و جهات در افعیل و حرکات با یکدیگر ساخته اند  
 که از آسمان آید اند نهان در زیر خاک پدید نماید و از کرم  
 و سرده و سایر آنچه باید مدد یابد بقدری که شاید تا بس حد  
 کمال آید در رستن و بالیدن اشجار و رسیدن جو و نباتات  
 یک انکایات دیگران را مددکار و شاخصی آدم بلکه سراسر  
 اجزای عالم از پست و بلند در مکاسب و مطالب یکدیگر را مدد  
 و سودمند و بین قیاس سائر کارکنان امکان از جمادات و نبات  
 و حیوان هر یک از ایشان ممکن از معاوضه و مدد رسان آن  
 ذلک لایه لغو و تفکر و **فصل** نگاه با احتساب افعال

عالم

جواب سود و سوال زبان ابواب کرامت اطاعت فرمان  
 بر رخسار حصول سعادت جاودان کشاید و باز تقاب از نگاه  
 موجبات نوازش و اجتناب منجبات همان اسباب سلا  
 از و خامت متابعت طغیان بقبول عبادت شایگان نماید  
 محرمان سر پرده خشوع و اجتناب در قلم حسانت و کثرت  
 سیئات بمقتضای التفکر بدعو الی البر والعلم به و سائر روایات  
 اهنه اهنه از عدم مبالات کا هد و بر اهتمام ملا  
 مافات افزاید و غور و ماساءت و تصور احسان را چنان از  
 سوانح نعمتهای بیکران بگذرانند جسم و دارند جان شومند  
 پرمای نماید که رفته رفته موجب نکال ایما و حسرت گردد  
 و فضایل قلوب و ابدان از سواست خلل و نقصان پیراسته  
 بنظر آید و اوثق اسباب این احتساب اجتناب از محبت دنیا و  
 اجتناب محبت زهادت است نزد حق کران مراد عبادت که  
 دست ارادتشان رهین حبس اللین بیعت راهنایان مقام <sup>امین</sup>



سعادت بی ابد است و این نکته خرد پرورد در نظر راست  
 مرا صد عیب و هنر کالشمس در رابعه النهار نمودار و هویدا  
 که اعظم دعایم جرم جسمانی و اقوی قوائم دمانم نفسانی و قوی  
 دنیاست که سرآمد جوارح حرکات نکو هیده و عدم جوارح کثرت  
 ناسزاست بلکه ممازات مشید بنیان اصناف ارجاس و سوس  
 اساس اجناس انجاس و همازات ناسر ریاح لواقع زلال ذرات  
 قلوب و کاسر جناب سوافع نواصی معاصی حواس در مشاعر  
 و بافتکان حقایق شناس دین و دنا مرا صد استصار هر کما  
 در نکا پوی مراحل جنبش و منازل قرار ذائل نهان و معاصی نکا  
 تا بنظر اعتبار دارند بعد از قضای و طران فاضل شایسته و امعا  
 نظریات یک را مسبب از دوستداری و خواهشندری این عجز  
 حیل که نماید **وصل** تواتر اخبار ماثوره از انچه اظهار  
 علاقه قلوب و صرف طوح ابصار را ازین مراد بد افراست  
 بسیار ستوده و محبت لذات و مشتهیات ناپایدار این فریبده

غند شعار از یاد از کجایش حوصله اظهار نکو شرموده هم  
 بشد کیمز کانت الدنيا همه طال يوم القيمة شقاوه و غم بود  
 بودی اغزار را بنزعت سرای سعادت پادار بهمانده و هم  
 بتجسیر حرام علی کل قلب متوله بالدنیا ان یسکنه النور  
 جویندگان ایادی اعتبار از انجام کارگاه کرد اینده و هم  
 و خند بشارت صالح الاخره رضی الدنیا نشنه لبان مناهل  
 فصل خطاب را با نصیارت رحمت بحجاب فاخته و کامیاب  
 حسن ماب ساخته و هم اشارت بخت امارت خست الدنیا  
 العقل و یصم القلب عن سماع الحکمة و یوجب الیم العقاب  
 مراتب را از چرگاه غوایت و مراعی اریاب دور ساخته  
 بهدایت راه صواب و اختر و هم میزان امتحان و معیار اختیار  
 کیف یدعی جالبه من سکر قلبه جبال دنیا دانی و قاصی  
 انهمک معاصی از موده و هم مصقل تخویف و مجازة انذار کذب  
 مراد علی ایمان و هو مشغوف من الدنیا بخدع الایمانی و قدوة



كدورت ذمائم وعجرت ردائل يا ازمرا في ضمائرنا وانا وجال  
 زدوده وسم حسن الزهد من افضل الايمان والرغبة في الدنيا  
 تفسد الايمان بهدایت سبیل رشاد منقلدان قلاد لاریت  
 دار و براه منزل مراد ساخته ویم ماذنبان ضاریان فی غم  
 لیس لها راع هذا في اولها وهذا في آخرها باسرع فيها من حب  
 الدنيا والشرف في دين المؤمن ببقای سلسبیل ارشاد  
 سیرتان پاکیزه نماید وناخته ویم تنفیج حب الدنيا من کل  
 کدر اطراف واکناف ممالک مری وسموع دویده برهیزگان  
 را از ابتلا بایز بایه رهای بخشید ویم تحذیر حب الدنيا  
 راس الفتن واصل المحزن که درین مقام همانا بمسامع خواص و صوا  
 رسیدن مشاعر و افهام جمهور و نام را از تتبع سار دلایل و تو  
 بسار و صایل بی نیاز دین هر یک ازین روایات صافی دریا  
 پمارد لان توقان و نواع تمتع ازین متاع بادد پمارستان عا  
 و انتفاع شایسته و مرصدان استبصار مراد تصحافی را

بهنگام مدارك و تلاقی در تمذیب قلوب از فضایل نمایان  
 قیام خافی اگر وافی نباشد کافی است **فصل** وگاه خرامان خایان  
 نامل و سکوت کردیده سرعت زوال راحت و نکال زندانیا  
 سپهر فروت را بنظر عبرت ارد و بیوت شدت و سبک  
 دامان این کوز پشت مسبوت باد ر عدم ثبوت او هنر اربوت  
 عجبوت شمارد فان الدنيا سرعته الزوال و شیکه الا  
 تدفی الاجال و تباعد الامال تخوز العاکف علیها و ترزع الطمن  
 الیهما جمعها الی انصداع و وصلها الی انقطاع تقریب النية  
 و تباعد الامنية لا یبقی علی حالة و لا تخلو من استعمال العبد  
 بلی و ملکها یقتی عزیزهایند و کثیرهایقل غرها ذل و جد  
 منزل و علوها سفلی کما اطمان صاحبها منها الی سرور **الشخصه**  
 منها الی محذور خیرها زهید و شرها عتید لذتها قلیله  
 حشرها طویله لا تنفی لصاحب ولا تصفو لشارب نعمها  
 و احوالها تبدل لذتها تغنی و تبعاتها یقی تصلح جانباً باضاً



وتسر صاحباً بمساءة صاحب تصل نفعها بضر ونمزع حيل  
بمر الكون فيها خطر فالثقة بها غرأهلها على ساق وسباق  
وكمحاق وفراق من ساعاها فاته مافرة ومن فقد عنها واته  
صاغرة من ابصر بها بصيرة خطوبها ومن ابصر اليها اعنته  
فلم يرجعوبها لم يكن امرؤها في حيرة الا اعقبته بعدها  
عبرة ولا ينال امرؤها من غصارتها رغبة الا ارفقتة من  
تعبها ولا يمس منها في جناح امن الا اصبح على قوادع خوف  
خدوع معطية منوع ملبسة نرفع تعطى وترجع وتنقأ  
وتمتنع وتوحش وتولن وتقطع وتوين حالها انقال وكونها  
لذلك لا يدوم رخاؤها ولا يفتنى عناؤها ولا يركد بلادها  
من استغنى فيها فتن ومن افقر فيها خزن ساكنها طاعن و  
قاطنها بانظر اليها يذل وداكبها يزل تغوى من اطاعها وتلك  
من اجابها تخير كل يوم اهلها وتخذ كل حين بعلا عيشها  
وخيرها يسير لا مستقبل فيها المرء يوم من عمره لا يفرق

من اجله اقبالها خديعة وادبارها فجعة لذاتها فانية  
وتبعاتها باقية في حلالها احساب وفي حرامها عقاب فيها  
خالب ونطعها كاذب حيلها يموت وخيرها يقوت اموالها  
محروقة واخلاقها مسلوكة سلاية النعم جلالة التمر كالة  
الام بتبديل الرجال وتغير الاحوال قلعتها احطى من خطايا  
وبلغتها انك من روثها حكم على كثير بها بالعاقبة وعين  
من غنى عنها بالراحة الاعتماد عليها ضلال والاخلاص  
اليها محال تصل العطية بالرزية والامنية بالمنية  
كتاب الزهد للشيخ الجليل الحسين بن سعيد بن حماد الاصول  
عن القاسم ومضالة عن ابان عن الحسن الصيقل قال سألت  
ابا عبد الله عليه السلام عن تفكر ساعة خير من قيام ليلة  
قلت كيف تفكر قال نعم قال رسول الله صلى الله عليه واله  
تفكر ساعة خير من قيام ليلة قلت كيف تفكر قال تفكر في  
او بالدار فقول اين ساكنك اين بانوك مالك لا تنكبين



**صل** وگاه از نگاه پوی این مراحل سه گانه بخراب تانیا  
 لوددت ان اصحابی ضربت رؤسهم بالسباط حتى تفتقوا  
 شوارع تفقه در شرایع اسلام پدید و بتتبع دلائل قواعدا  
 و سائل بصیرت در مسائل حلال و حرام جوید عرق زلزل تا صیه  
 سعی مشکور و کرم روان مادیة جهد صبر و در اندیشه نیروی  
 تیقظ و کافیه که زنده ماثر نهانی و عمده ذخائر جاود الی نور  
 تبصر معارف دنیوات و حلیه تفقه احکام الهی لهذا تا  
 اخبار ائمه هدی سلام الله علیهم عالم و متعلم را پیش از عا  
 و مجاهد ستوده اند و منزلت عالمی که علم او نفع بر دمان  
 بر منزلت هفتاد هزار عابد افزوده اند زینندگان این کوهر  
 کران بهار از برای وراثت انبیاء برگزیده نوید العلماء و رثه  
 الانبیاء شومند اند و خواب دایمان را نسبت بشب زنده داری  
 خفته دلان نادان در پله رجحان دیده طالب علم از اثر شده  
 الا ان الله یحب بغاة العلم الذی محبوبیت چشایند اند

فروشندگان بالهای خود برای سالکان سبیل تحصیل از روی  
 خشنودی و تحجیل در مقام ستایش کسترند و هر چه در زمین  
 و آسمان باشد حق ماهیان دریا و جانوران صحرائیکان یکا  
 طلب ارزش برای طالب دانش و پیش کنند و این مضمون  
 درایت مشغول که از مدارک بایستگان سلاسل قون سبای  
 یوماه فهو مقبول پوشید و مختفی است از حضرت پیغمبر  
 صلی الله علیه و آله ما اتصلت بعین بنظر و اذن خبر در توان  
 جزیل اجاله نظر در تحصیل این کوهر با ساند معتبر و مقبول  
 کسرموی است و خبر نجسته اثر من سلك طریقاً یطلب فی علما  
 سلك الله به طریقاً الی الجنة که در ترغیب و تحذیر دیده  
 مراد صد غیب و هنرم انان سرور ما ثورات را هنمای خداوند  
 استقامت فطرت و نکای شعورست و عقده کشای بایند ان  
 کلاکل اهل و دلائل قورست **وصل** اکنون باید دانست  
 که فاتح افعال خرائن از جندی و استواری و مانع اخلاص



نزدی و سوکاری تحصیل بصیرت و تکمیل بقیر است که  
 نظام دنیا و قوام دین است و این در شیر است که زیور کرد  
 آسمان و آرایش آسایش زمین است اگر معماری کیاست دانش  
 که رعاة ثبات دعای دینند نباشد رفته رفته بنیان  
 و جی نشان ایمانی بویالی گزاید و آهسته آهسته اصول  
 و ارکان آن هم باشد ملازمت اوامر و نواهی بر املت ملا  
 و ملاهی ممل ماند و مقارفت مسنون و مفروض بر افضت  
 و مفروض مبدل گردد دل و کان و جبهه پیروی شرع انور با ایمان  
 اغفال و اهما را ساخته بتنکیر معروف و تعریف منکر پردازند  
 و خربندگان تن پرورد احقاق حقوق و تکلیفها از نظر انداخته  
 بدون تمیز نفع و ضرر خود سر بدعتهای بلند آوازه سازند  
 هر یک در قضای حوائج و جلبت نافع خود کوشش خواهد نمود و  
 چندانکه تواند از نصیب دیگران کاسته بر نصیب خود خواهد  
 افزود و تلاش این معنی باعث هرج و مرج و تخریط قوا و ان و مفسدات

و تفریط و امان خواهد کرد دید و باند کفستی در میان ایشان  
 از ظهور تباعض و تغالب و غور تغالف و تکالیف کار آمد  
 و هم کیشان مجاری به و کارزار خواهد انجامید و هر این در  
 صورت صفحی امید ضعیف و زبردستان از نقش مراد سفید ماند  
 و صحیفه ایام اقویا و زبردستان از ارقام الام سیاه گرد شد  
 تصادم رفتن دست این را از اسعاف اوطاران بندد و کثرت تراکم  
 محن زبان این را بطعن در اطواران کشاید و بالجملة اختلال  
 احوال دنیا علاوه موجبات نکال عقی شود و پریشانی گذارد  
 هر دو کار بخسار و تبار جاودایی پیوندد نفوذ بالله من الحور  
 بعد الکور و الصلابة بعد الهدی و ناله الاستمساک و نوح  
 العی کلمة التقوی **وصل** از جمله اخباری که قدم و کلام  
 مسالک تن اسانی بادرتکاپری نشی و فرائضها لک نادانی  
 راه نمایی کعبه بصیرت و اهتدات این خبر فرخنده اثر که  
 در ترغیب و کمد تحصیل دانش و دید و تریب شدید حرم



١٤٧  
ازين نعمت بي نديده كشي چهره استنار و اختفاست  
عليكم بالتقفة في دين الله ولا تكونوا اعرابا فان من لم  
يتفقه في دين الله لم ينظر الله اليه يوم القيمة ولم يزل <sup>علا</sup>  
واذا ان جملة ان كمال الدين العلم والعمل به واز طلب العلم او  
عليكم من طلب المال ان المال مقسوم مضمون لكم قد قمه  
عادل بينكم وقد ضمنه وسيفي لكم والعلم مخزون عند اهله  
فاطلبوا واذ ان جملة لو يعلم الناس ما في طلب العلم لطلبوه  
لو سفل المهب وخوض البحر ان الله تعا اوحى الى انبياء ان وقت  
عبدي الى الجاهل المستغنى عن اهل العلم التارك للامور  
بهم واز احب عبدي الى التقى الطالب للشواير الجليل اللذة  
للعلماء التابع للعلماء القائل عن الحكمة واذ ان جملة طلب العلم  
فريضة على كل مسلم فاطلبوا العلم في مظانه واقتبروا من  
اهله فان تعلمه لله حشرة وطلبه عبادة والمذاكرة به شجرة  
العلم جهاد وتعليمه من لا يعلم صدقة وبذله لاهله فريضة

١٤٨  
الى الله تعالى لانه معال الحلال والحرام ومنار صبيلا  
والمؤمن في الوحشة والصاحب في الغربة والوحدة والمحدث  
في الخلق والدليل على السراء والضراء والسالح على الاعداء  
والمزين عند الاخلاء يرفع الله تعالى به اقواما فيعلمهم في  
الحير فاده يقنيس اناريم ويقندي بفعا لهم وينتهي الى ان  
ترغب الملائكة في خلقهم وباجتهدا تمسحهم وفي صلواتها <sup>تبارك</sup>  
عليهم ويستغفر لهم كل رطب ويابس حتى حيتان البحر و <sup>وا</sup>  
وسباع البر وانعامه ان العلم حيوة القلوب من الجهل في  
الابصار من الظلمة وقوة الابدان من الضعف يبلغ بالعباد  
منازل الاخيار ومجالس الابرار والذخبات العلى في الآخرة  
والاولى للذكورية بعدل بالصيام ومدارسته بالقيام به بطاع  
الرب ويعبد به ووصل الارحام ويعرف الحلال والحرام <sup>العلم</sup>  
امام والعمل تابعه يلهمه السعداء ويحرمه الاشقياء فظروا  
لمن يحرمه الله تعا من خطه **وصل** اذا سافر صابح الشاة



اخبار ساطع الاقوال که اندکی از بسیاران نمودار کردید بلکه  
 از پرتو مصباح اشعه همین مقدار اندک نار یا نفع الاثمار عشا  
 معاشر یار یا فتنگان خطیر و اعتبار رسید که از جمع فضائل  
 این کوهر بی ندید دست ارادت نشاید کشید و روشنائی  
 نادیدنی و دیدنی با هیچ یک از ایدیه نهفته و پدید نتوان  
 سنجید اکنون یوشید نخواهد بود از انظار اصدان مراد  
 زیان و سود که علی که بسفک مهج و خوض بحج دیده و رفکرت با  
 بنور غطرت همت بر تحصیل آن باید داشت و اقدام اهتمام  
 تکمیل آن باید فرمود و فضیلت فراوان آن را با فضیلت  
 اصناف عبادات و انواع قربات برابر نشاید داشت بلکه  
 بر همه باید افزود و علوم دیر است که او خشن و صیله سلف  
 روزگار پسین است و اندوختن در بعر ارتقاء و صعود درجا  
 دارا بخلاود نه علم دنیا از قبیل معرفت لمیت اختلاف ضا  
 و مرایا و دانستن کیفیت انقلاب عناصر و برکات حرکات کوا

و مانند اینها از متعلقات حصول مقاصد متناوب و بالور  
 در وصول فضول اسایش ناپایدار و ارایش بی سود که تحصیل آن  
 هیچگونه در تسهیل سبیل پرستش داور و دود دخیل نتواند  
 بود پرستار این معبود را بی سپهر موجبات افزایش اسایش و منازل  
 شود باید بود در تکاپوی مراحل ارادات و مقصود نه مثالی  
 کسر چیزی چند بود و نبود آن یکسان باشد در نظر حق منظور  
 روان منزل مقصود کفران سالسل تدبیر تدارک هفت  
 عمل را از ادراک علل چکیدن و مثل انقل جیل یا دید یافت آسا  
 حدوث و ابل و طل چه سود و پای بندان کلاکل اندیشه سکر  
 اجل را از پی بردن بسوی اثر رجوع مشتری و عمل قامت و حل یا  
 شناختن کیفیت حل و الا یخل بر وجهی پراسته از شوائب خلل  
 چه عقد تواند کشود و همانا اشارت این درایت است حدیثی  
 که در جامع کافی از حضرت صادق علیه السلام روایت است و بهر  
 علم الناس کله فی اربع اطراف ان تعرف ربک و الثانی ان تعرف



ما صنع بك والثالث ان تعرف ما اراد منك والرابع ان  
تعرف ما يخرجك من دينك **وصل** بلی می تواند بود که تفکر  
در بعضی از صنوف علوم دنیوی به بی بود در پرستاری معجز  
برینقی شایسته و قصدی محمود نک قیود سپوده تواند نمود  
مثلا تفکر روشناسان حکم لوا مع در بدایع صنایع و بدایع  
طبایع ازین رو که هر یک برهانی است قاطع بر کمال قدرت و نفاد  
مشیت صانع تعالی ستوده و محمودست و در عداد مشیقات  
دگر نخستین از ارکان اصول دین معدود و تذکر عجایب خلقت  
جایدار و پچان که خلقت هستی یافته و بصر غرائب زمین و آسمان  
که پر تو قدرت یزدان بر از یافته ز داینده ز نیکار غفلت توان  
بود از مرآت فطرت روشن ضمیران مسعود برو جوی که بعضی  
فصول گفتار نقاب استنار از رخسار اعتباران کشف و بچنان  
که ندبرد در بعضی از فنون علوم دینیه ستوده و درود بهت  
مباهات علماء و ممارات سفهاء و ما یجری ذلک المحرمی عما

یبعده العبد عن ساحة التقرب الى الله تعالى وینفذ ال  
دلائل تصادم ملات متلاحق الرکودت واز دل غوائل تراکم  
ظلمات متعاصدا بخنود روایت من طلب العلم لباهی به  
العلماء او ماری به السفهاء او بصرف بروجوه الناس الیه  
فلینتبه مقعد من النار نموداری است از وخامت کردار  
نمایان مطرود و درایت ما او فی عبد علما فازداد للدنیا  
الا زاد من الله بعدا وازداد علیه غضبا تذکاری است از  
اثار پندار ظاهر اربابان مردم و ذخال مذلت و صفار بر سر این  
کروه نابکار که بجز دینداری ناهنجار نود افش و بیش را و تو  
نارنجینهار زوار دانستند دین تجارت خسارت بار نمود کرد  
مرد و دو گفتار با الود تبدیل ثواب بحساب مستقبل بطلبا  
و منزلت مستعجل در نظر کر سنه چشمان موایدلیت و اعل که  
ذره واری از سوالب زیان تواند کاست و بر جوالب بود نتوان  
افزود معلوم که یا یا افش بجز رد عمل و مفت خدای عز وجل چه خواهد



بود و بالجملة اخلاص نیت از ثواب تعدی حدود در آرد  
پهلو و مقصود ناپود بعد از شناختن علم دنیا از علم دین جدا  
ساختن مقبول از مردود و اقلید نمایند فائز رحمت و کلید  
کتابش خزان جود **وصل** و باید که دیده و تفکر بنکامی که  
سبیل نفقه و تبصره پدید رعایت ترتیب نماید و بعد از تصحیح  
عقاید از اتم مباحث گرداید و مادام که از تکمیل بصیرت در وظایف  
جایب عنایات نبردان در رخ عنایت دروادی کفایت  
نماند و مجرد تسویل غایت خود را در معرض تغییر و تفریع ارباب  
هدایت سبیل درایت نیندازد و آنچه را هیچ یک از صفات حجاب  
موصوف شمارد دروادی پرده اختفاء و استنار گذاشته و  
دارد جاهل اصول مسائل و ضوابط را از آنکه اقامت از شایان و  
پیچ نبوت ناچار است باتباع دلائل فروع قادر الوقوع ایلا و  
چرخ جوع و چه کار است تیری دست و قیمت از نفوذ و اجناس  
که لباسی خرافه مسکنت و افلاس پوشد در تحشش

و نصب اجناس تبعه و تلبس بلباس جدا ساختن از لبون  
از حق و جند عریچه کوشد چنین کس را از هوس تتبع تبیع و  
بیت مخاض چه شرکت و چه قیمت و با تحقیق مایل شرکت و  
چه مجانت و چه نسبت سیما در صورت انقباض و اجتناب  
از تعرض فنون کونا کون تجارت و اکتاب بیکانه شرانغ دین  
شعائر ایمان را با تندی در بركات بنفین و تفکر در حرکات آسمان  
چه آشنایی و در سیاه کرد نکشی از اقفای سینه سر  
غرا را از اهندا بچگونگی آثبات بخور زهر آرد و خود غیر ابر  
طبقات خضراء چه روشنائی در خبرت از روشنی بخش معارف  
مشارق امام جعفر صادق علیه السلام که نشانه کذاب است  
که از آسمان و زمین و مشرق و مغرب خبر بپرسد و هرگاه از  
مسائل حرام و حلال که خدای عز و جل مقرر فرموده سوال کنی  
نزد او نباشد و از گفتن جواب عاجز ماند **فصل** و گاه از دنیا  
چهار دیوار حصار این گونه افکار بندگی گزار حکم اضطراب



خود را بکار کشاند و تمام اهتمام بساحت سیاحت ساخت  
و مسائل جمیع ضنائل پنهانی و قبح و ذائل نفسانی گردانند و چندان  
در تمیز اسباب و علامات این طریق فرسوسات در پهنشت گیار  
دوانند که اثری از فضائل تفریط و افراط در هیچ یک از ملکات  
نماند و یک یک را با بار امکا و اعتدال رساند و در حوا و اوساط  
و چون این نکته را چندان از موده خرده بیان فطرت بلندست  
که هر خلقی از اخلاق پسندیده و ناپسند را سببی چندست که بخود  
و در سوخ آن رسانند و هر یک را بعلامت و نشانی پیوندست که از  
اختفا یا انقیاد یا اصدان مراد است و امتحان را آگاه گردانند  
دام که را باینده فصلی باقی بماند و اخلاق اسباب و علامات  
منجیات و مهملکات چنان که باید شناسد و نداند چندان که  
رخش همت در عرصه فرصت راند از وصول منزل تجلی صفات  
حسنه و تجلی از ملکات مستحجنه نا امید و رضال بعید  
و همچنین شنواریان بجز این جهاد را صدف استعداد پذیرای گو

مراد جز بشناختن اصداد نتواند کرد و بدین بناچار بدین فکر  
و استغوار اطراف و اکثاف محاسن اخلاق و مکارم اوصاف را  
در مقام اراده اقصاف بعیار اعتبار بایدش سنجید چه سبیل  
تخصیل هر خلقی که پسندیده و محمودست و در شمار جنود عقل  
ایمان معدود بدکالت صدق آن توان پیود که از جنود جهل شمرده  
شدن بهنگام جدا ساختن مقبول از مردود مثال اگر خواهی که  
قوت شهوت را بر نیت عفت راسته در مسند اقصا در  
استقامت نشانی باید که تخت حقیقت اصداد از اراده  
هم از طرف افراط شر و هم از طرف تفریط خود عنان غریب  
و در استعمال جمیع موارد و مجاری آن مانند بطن و فرج و زبان  
از جانب یمن و شمال اعتدال غنای و دره طعم و مشرب و منکح  
مقال و سایر مناهل اسایش و مدخل نکال بی سپر شرع انور  
صراط مستقیم و طریقه اعتدال پمائی و برین قیاس تعدیل قوت  
غضبیه از برای تسهیل سبیل شجاعت با جتناب از تفریط



وافراط بهر صورت اجتناب پذیرد و تکمیل قوت عقلیه  
برای تحصیل ملکه حکمت بجای از تفریط بلاغت و افراط جزیه  
رنگ نالقی کرد **وصل** و همچنین باید که شعاع تفکر خرد پرورد  
اطاله نگاه و احاطه نظر برین شعر خجسته اثر نماید که هرگاه خلق نا  
ستوده یا ستوده در نهاد انسان بر مهیاد اسایش و مقبل الطین  
قرار گیرد و در سوخ یابد خلق چند بان مانند از دریا ایل خشت  
یا فضایل فرخنده نشان در نماید سار و تشید بنیان از نشا  
چه هر یک از احاد قبایل ضما مل خسته رواء و شعوب ردائل  
نکو هید شمال در جذب مشاکل و جلب مماثل از قبیل لفظ با  
معنی و اثر با سخن از نیک کریان سر برآورده دم از صدق اتحاد  
سداد و داد زنند و بیان روان بایند و جان باتن طریقه استبداد  
را زاید برده یا از جاده خلوص یکا منکی و حسن انقیاد نکشند بلکه  
گرم تراز چشم و نظر بایکدیگر کوشش جویش نمایند و چسبان تراز  
عین و اثر در نظر جلوه گرایند و همواره در مقام جلب نفع و طلب

ضرر سبیل مراغت و موافقت پیمایند مثلا ملکه صبر که عبارت  
از حبس نفس بر مقاصد دشواری و پافشاردن در راه پایداری  
باری و ضد از است خزع و پفراری و متابعت هری و مشا  
کامکاری موسس ارکان دعام مراسم استواری است و مقوم  
بنیان قوام و از حق کزاری مانند فضیلت عفت که عده ارکان  
عدالت شمرده شده بدون اصطبار از مقام استقامت و استقرار  
بر کنارت چه در تحقق عفت نسبت به جمیع محالی و مظاهر آن سیمای  
جلل و فرج و زبان از استعمال صبر ناکزیر و ناجارست و همچنین  
فضیلت شجاعت که عبارتست از این که بر مقاصد صولت دشمن  
در معرکه کارزار بقوت مبارزت اصطبار پافشاری که اگر  
در آن هنگام بدست یاری و مددکاری صبر دل قوی نداری هرگاه  
روی بسوی فرار و فریمت آری و همچنین تحصیل سر و سخاوت  
که عبارتست از صرف مال دنیا در ممرات نیکامی و موجهات  
کامکاری آن نیز از شقاوت جدا شود قوی است از است بر صفت



تبع دواعی بخل و قلع اسباب حرص در نظر محرمان حظیر است  
از قبیل طول امل و خوف فقر و قلت توکل و حب شهوات  
خواهش مال داری و همچنین زهد و ریاضت از خواهش فضول  
دنیا گردانیدن است و از تعب طلب ارمیدن و بعباز اخیری  
بقدر کفایت و بلاغ خرسندی داشته بهمان معاش گذرانیدن  
و بود و نبود توانند یکسان دیدن و شبهه درین معنیست  
که بر فقدان فضول اندوه مکن بودن و با وجدان از دست  
بطریق قضای و طراز شتهیات بی غرلودن که منافق زهدت  
از قرائن و دلایل بی صبر است **وصل** و برین قیاس فضائل  
دیگر از منجیات و موجبات رستگاری سیما استعمال حرم  
و بردباری و کظم غیظ در هنگام اراده انتقام و دل داری  
بسبب لهب آتش غضب و سوگواری قطع طمع و استغناء  
از پیکان و شناچه در مضائق شدت و چه در مسارح خفا  
ادای امانت بسوی ارباب و فخار موافقت بهمان و اشکار در کفایت

و کردار در گذشتن از ظلم قوی و بجهل ضعیف مراقت  
و همواری نسبت بوضع و شریف مقابل نمودن اساءت با  
و طریق انصاف و مروت بهودن با نمود سود و وجود زیان  
خوش خویی و نیکوکاری و مزاملت کشاده روی و حق گواری  
باید که همه را از نتائج و آثار اصطبار شماری و همچنین بسوی از  
دعائم جرائم را از توابع و لوازم لصاعت این خصلت لازم  
الاطاعتیاتی هر کما بتتبع علامات و دلایل هر یک از نتائج  
و عوامل بذائل شتایی از قبیل شمع مطاع و اتباع هوی طلب  
ریاست و دوستی دنیا در جمع فضول حرص داشتن و سرانجام  
گذارش ایام بکفایت خدای غرور جل و بارنگ داشتن ناخشنودی  
از قضای پروردگار و اسیم سری به هنگام سنج مکاره  
حسد و خمد و افتخار در روع و خیانت و اذاعت اسرار شتاب  
زدکی و سبکی و پچیایی تهور و تهتک و بی پروایی بی و سیر  
و بادیمایی ستم جوئی و بد خوئی و خود ستایی سفاقت و



۱۶۱  
 سلطت و ناهمواری مکاتفت و مشاجرت و دل نازاری  
 اخافت و ایذا و تحقیر دشنام و استهزا و تعییر مرأ و خصومت  
 و معادات رجال لعن و طعن و تتبع عثرات اکفأ و امثال  
 شتمت و غیبت و سخن چینی سعات و بهتان و کرمینی مکر  
 و خدروید کمانی نقض عهد و خلف وعده و تلخ زبانی هرگاه  
 فرس فراست در ساحت کیاست دولتی اکثر قبائح اشکار و <sup>بذائل</sup>  
 نهانی را از غوائل جزع و بی صبری دانی و همانا سمیز است این  
 که تتریل کیم صبر را پیش از سار اوصاف شرافت ستوده و  
 خدوندگان اصطبار را وعده اجر عظیم و ثواب پشمار نموده  
 از جمله ایات کتاب که نازل است درین باب اما یوفی الصابرین  
 اجرهم بعین حساب و آنان جمله و الخیرین الذین صبروا اجرهم  
 باحسن ما كانوا یعملون و آنان جمله اولئک علیهم صلوات  
 ربهم و رحمتهم و اولئک هم الممتدون و عز الصادق علیه السلام  
 الصبر من الايمان غیر ان الراس من الجهد فاذا ذهب الراس ذهب

۱۶۲  
 الجهد كذلك اذا ذهب الصبر ذهب الايمان **صل** و كما  
 در پست و بلند او دیر بجای رستگاری و خوف نکال میدهند  
 اشفتگی حال دوانند و جرع چند از تذکر هلاهل مکر <sup>بمحال</sup>  
 و زلازل حشرات فوات محال عناق اندیشه مال چشاندن <sup>بموتی</sup>  
 کرد خیال محال اسایش بال یا از کردند کنند حال مال رها کنند  
 پیوند کرد و شه و روم و احوال را ازین بسته تا بدار بستند  
 حالت احتضار کسانند حالی که زبان از گفتار و جوارح از  
 کردار بازماند و طائر روان هر کس را از نفس محسوس و تنگنا  
 تردد نفس نکور ساز بجوادت مر المذاق و وقایع ناگوار رسانند  
 دهشت جنان ادا و لکنت لسان بپایم ضیق خناق چاره سازی  
 و ضنک عناق دلتوازی شخوص بصیرت چارگی و طوح نظر غمخواری  
 هول نزله مطلع وصول و وصول ان فرغ تعلیل خیر فراش و  
 تزلزل زمین استعاش از تعاد قراض و اضلاع بدن ضیاع الت  
 تکلم و استماع سخن زوال هشتاد شادمانی و داع نشأت



مهربانی خجالت نهنگ استار قباخ تخت انکاف اسرار فضا  
 کلفت انطوای مدت تلاقی و مجموع حسرت انقضای وقت  
 تویر و نزوع تکرر تصاع اطماع امانی تجرع انواع افراع تنیا  
 تلاطم امواج تحیر نرندی تصادم افواج تحسر مستندی عرق  
 جبین شرمساری تنابع این پقراری انقطاع راحت اشد  
 عواذ اتساع ساحت ثنائت حساد سقوط نبض چاره ساز  
 پرستاری نو میدی طبیب لنواز نجره کاری ارتفاع خمر  
 عویل نخستگان امتناع ترویج غلیل وابستگان سوز  
 هموم غم نگرانی شورش هجوم هموم پریشانی انطفای مزاج  
 و هاج دید و دیده و نکته دانی احتلال مزاج ابتهاج خیریه  
 و نافرمانی شد دق اسایش فروری نگرش ارایش هر ویدی  
 سریراگزیر سوکاری و نلری دخول اخر حقیرا کامی و خوار  
 سکون تراب کوز ساری بدون طوح جفون ایار که کارگری  
 نوسد صغیر شکستی تند امور دلبستگی مفارقت ایام

دل سختی و خودستانی مافقت هوار صغار تیره بختی و پند  
 تقطع اوصال هیکل اختیانی تفرق اجزای پیکر زندگانی شدت  
 ضغاط قبر بهنگام سوال و پرسش حال عقاید و اعمال هیبت  
 صراط ممدود بر متن جستم برای مرود و عبود طواف اتم ایلا  
 بهم عاسبقیر و قطیر هراس تقیظ زفیر و باج سعیر اشتعال  
 سرکش تلهف امتناع خود آتش تاسف حدت حرارت نیران  
 سورت مرارت هوار عقاب نه ای که فی الجمله تشکی نشاند  
 خوابی که یک لحظه راحت همانند الی غیر ذلک ماهنالك ازند  
 مهالك و اسباب تحیر مذاهب و نوع مهالك که بیابان کرد  
 بیان بار خای عنان قلم و زبان چندان که کرد اگر میدان  
 و عرصه تبیان تفصیل ان پوید بصاعت تصویر و استعلا  
 تفریش در استقصا و استیفای عشر عشر یکی انصد فزایل نشا  
 از قرارگاه اسایش و اطمینان بخوید و بالجمله تفکر درین وادی  
 بلعشال این منادی عهد اسبابی تواند بود که یکباره قطع امل نماید



و سالک مسائل تهذیب اخلاق و تصویب اعمال را تا آنکه  
 که بدست یاری همت بلند این کند تا پسند از نایب سلوک  
 از جهند کشاید و بداند که تطویل امل رفته رفته به قبول  
 و نسیان اجل گراید و نسیان اجل آهسته آهسته برد و انجیل  
 عمل بلایت و لعل افزاید فساد عمل بفریب تبعید امل در  
 اخبار عبارت الا مل یفسد العمل و یغنی الاجل وارد گردید  
 و در خبر دیگر قلل الامال یخلصک الاعمال بنظر رسیدگی  
 درین نیست که تطویل امل عدم علل تفسیر عمل است و معظم  
 اسباب خرابی دین و همانا نظر بر همین است روایت و اوقیت  
 الا مل سلطان الشیاطین علی قلوب الغافلین و همچنین  
 فرخنده هدایت ایام و طول الا مل فکرم مغرور افکن  
 امله فافسد عمله و قطع اجله فلا امله ادركه و لا مآ  
 استدرک فرشته اکاذیب و اعید امل که بتصویب و عین  
 کسل تعدیل اندیشه و تهذیب عمل را مغرور خط و مخدوع حل

وقتی با خود افتد و آگاه گردد که وفای وعده اجل با نقض  
 مدت مهمل بگذارد که بازاحت علل و مدارک زلل پیرانند  
 مقال آنکه حساب امل ملاک حساب هلاک قبائل و سائل  
 زمیندگی حال است و عقال مطامی قوافل سلوک سبیل  
 مال و این رشته پریشان بود و تار شملد نکال جاودان  
 و بال پز و ال است و کمند اختلال سلاسل اهل تحصیل  
 در مدت امل اهل اجل فصل و گاه از نشیب و فراز امثال  
 این نوادی کامی فراز گذارد و همت بر امتثال نوعی دیگر از  
 کارد تفکر در معارف یقینی و علوم الهی و تدبیر در شناخت  
 اشیاء کامی فراز و حوصله تبصر و کاهای نکافه علان  
 پیوند بدین و از حدائق معارف و حقائق شقائق لطائف  
 دقائق چیدن و بالجملة عرف ریختن ناصیه اجتهاد مایه  
 شایستگی و استعداد در معرفت متعلقات مبادی و معاد  
 علوم مقصود بالذات ایراد سری ایجاد گاه بطل حرکت



وگاه بمذکره افاضل و مائیل آفتاب طریق مستبین و اشباح  
 حجج و براهین در تشریح ذات بیرون از دریافت بصائر و عین  
 و نقد این اشیاء و صفات بر ترازو احاطه اوهام و ظنون بیرون  
 بحکمت ابداع آنچه بقلم اختراع نکارش یافته بقدر مرتبه بصیرت  
 و شناسایی و اهت شدن از کیفیت صدور و حدوث هر چه  
 هست بر آن نافته و از هر حوصله طاقت و توانایی استصار  
 بدائع حقائق مخلوقات چه باین وجه ناپایدار استفسار و ذائع  
 ذائق مصنوعات چه بر سر اسیمه و چه استوار فهم و اسرار  
 نهفته در خلقت اسافل و اعلی دفع حجب استار آنچه خلقت  
 پذیرفته از خزانه احسان لایزال شناسختن حقیقت فرشته  
 و طینت پیغمبر و مقام امام جدا ساختن معنی نزول و حجاب  
 کلام از تحدیث ملک و الهام تبصره علت فلت یا سپاس خلقت  
 یزدان بهبوط زندان خطا و عصیان و سقوط و هلاک غفلت  
 و نسیان تعریف سبب نصب بکنند افرویدگان بیابستگی

اعتدا و طغیان و در نخستکی نزال ابداء و امتحان باطن  
 شایسته تعلیم و سجود فرشتگان آگاه بودن از تضاد و جنود  
 ملائکه با جنود شیاطین در بواطن و سران مردم مان فرق  
 نمودن میان ارشاد ملک و اغوای شیطان بمقتضای نعمت  
 توفیق و نفقت خذلان معرفت حقیقت قلب و عقلا و جان  
 که کار فرمایان ابدانند بفرومان نکارنده و دارنده اشکال  
 و نهان تفهیم لیت اقصاف نفس انسان باوصاف اضطرار  
 نشان از اغاذا النظام امواج اماریکی و طغیان تا انجام بلوغ  
 مقام اسایش و اطینان و صل و همچنین استنباء از انشاء  
 ابدای بودگان ملا علی اهتداء بچگونگی انشای نشاء آخر  
 از اولی دریافتن تحقیقت موت و حیات و کیفیت رحمت  
 و احیای اموات دانستن لوازم و لواحق امانت و احیای  
 سکران و حالات اشتقاق و انقطاع از اسمان انشای انکد  
 سنارکان تزلزل و تبدل زمین و تنقل مردمان در ظلمات دنیا



مبین تکویر شمس و یکدیگر شب و روز مدارض و القای و دافع  
و کنوز تسیر جبال تتجیر بحار تعطیل عشار خسر و حوش  
نفوس دمیدن صور فشردن قبور دعوت شور سوال نگیرد  
منکران عقائد مقبور تعذیب و ترویج مردگان پیش از توبه  
بعثت و نشور حساب تقیر و قطمیر از خیرات و شرور نظام  
نامهای اعمال در جانب عین و جانب شمال نظم ستمدیکان  
ستیز خصما در استیغای حقوق و لایم الاداء جسر ممدود بر متن  
جهنم از برای ورود و عبور سراسر ام منزان فسطر زبان در سجده  
اوذان سبک و کران از گفتار و کردار همگان شهادت جراح  
وارکان بر نافرمانی و عصیان تخاصم مستوجبان عقوبات  
نصافی بار یافتگان غمرات جنان با تفاوت منازل و درجات  
استشعار کام یافتن مجربان چراگاه خود سری و تباها کاریان  
شفاعت محرمان خطیره ولایت و پیغام کزاری استغوار شتاب  
نشانه لبان عرصات موکوری بامید شیوع سقای صفای غنا

کوثر بنوع بخش کنند بهشت و دوزخ بنا سپاسی و پاسداری  
وارسیدن معنی و از الدار الاخره لمی الحیوان فهمیدن مراد  
از لقاء الله و عود در نصاریع آیات قرآن و سار آنچه از ونا  
قبایع غیار نقاب احتجاب کشاید و در نظر ارباب حجاب پرده اختفا  
ارشیاب جلوه نمایند از ابتدای وقوع واقعه عظمی و نزول اعدا  
کبری که خافضه طایفه است و رافعه اخری تا انتهای کون  
کتاب بخار در دکان تحقین و نمودن کتاب برادر در درجات علین  
طسیدن آنان در غلاب الیم جاودان و رسیدن لیلان منعمیم  
پایان **وصل** و میتواند بود که روحی از قدسی نزدان آگاه  
نبیله وصول این مقام و نزول این ارامگاه پیش از حلول نوبت  
کوفتارکن سلسل الیالی و ایام و استلال تیغ اجل از نیام گذار  
صبح و شام بقطع التیام روح ازین و صاحب نام مستدام  
باسکر اخشیخ نظام بسی از متعلقات لذات و لام دارالمقام که  
بتقدیر دارند از رواج و نکارند اجسام برای طوائف نام



یافته یک یک را در دوازده خط و تزلزل و شک بنظر آید و سراسر  
 آنچه را از لوازم خشن جمالی و زندگانی جاودانی بخورد بر روی  
 و خرده دانی دانسته و فهمیده و بافقهای حجت و دلیل <sup>محقق</sup>  
 حقیقت آن رسیدن باشند بدون تردد سبیل قال و قیل از  
 و دای سر ادق اجمال پر و زکشیه در مقیل تفصیل گذارند و  
 با شرافت انوار تیغ و استصار و اسفار صباح الکی و اعتبار  
 تفکر و زرقار ابعاد نظور اطوار استغوار و تنقل و طاک  
 گزار در دفع حجب اختفاء و استار امتداد از علم الیقین استوار  
 بعین الیقین بیغبار برسانیده نادیده ها را دیده انکار ندانند  
 نعیم مقیم اصحاب صلاح عمل و سداد اعتقاد و هم عذاب الیم مستان  
 مشارب گردن کشی و دور دستان مناهل انقیاد را موافق نشان  
 و لیان کشور هدایت و ارشاد با علاء خامه اعتضاد دلیل  
 سداد و امتداد مدد اتباع سبیل ارشاد بر لوح انتقاد نگارند  
 گروهی را بینند تضاعیف غمتهای کونا کو نشان افروخته از نما

از این تصویر و تقدیر چون و چند تضاریف لذتهای غیر  
 ممنونشان بیرون از کجایش ستایش تخیل و تمثیل شبیه و نما <sup>شدند</sup>  
 و گروهی را بنظر آید صفار شکنجه و از این پشمارشان از کجایش  
 تخفیف و نقصان بر گردان و ضایع تزیین و عقاب صیادان  
 از شایب تخیل تطفیف و انقیاد عریان چنانکه یکی از فحول  
 دیده و دل از از نشان داده در خدمت حضرت رسول و فرستاد  
 مشتمل بر آن حکایت در جامع کافی بدو طریق مذکور است و از  
 حضرت صادق علیه السلام منقول: احدهما رواه با سناد  
 الى اسحق بن عمار قال سمعت ابا عبد الله عليه السلام يقول ان  
 رسول الله صلى الله عليه واله وسلم صلى بالناس الصبح فظفر  
 الى ثياب السجده و هو يخفق و يهوى براسه مصفر اللونه <sup>فجعت</sup>  
 جسمه و غارت عيناؤه في راسه فقال له رسول الله صلى الله عليه  
 واله وسلم كيف أصبحت قال أصبحت يا رسول الله موقنا <sup>فجعت</sup>  
 رسول الله صلى الله عليه واله وسلم من قوله وقال له ان <sup>لكل</sup>



تقین حقیقه فاحقیقه تقین فقال ان یقینی یا رسول الله  
هو الذي اخبرني واسهر لي واظاها وجرى فعرفت نفسي عن الدنيا  
وما فيها حتى كافي نظر الى عرشه وقد نصب للسياج وحل الخلا  
لذلك وانا فيهم وكان انظر الى اهل الجنة يتنعمون في الجنة  
وتعارفون على الارائك متكون وكان انظر الى اهل النار وهم  
فيها معذبون مصطرون وكان في الاناسمع زفير النار يد  
في سامعي فقال رسول الله صلى الله عليه واله وسلم لا  
هذا عبد نزل الله قلبه بالايمن ثم قال له الزموا انت عليه  
فقال الشاب ادع الله لي يا رسول الله ان اردنق الشهادة معك  
فدعا له رسول الله صلى الله عليه واله وسلم فلم يلبث ان خرج  
في بعض فوات النبي صلى الله عليه واله وسلم فاستشهد بعد  
تسعة نفر وكان هو العاشر **فصل** اين نوع از انواع متناوب  
الورود تفكر تفكر فخذن ثرا دان مسعودت بهنكام فك  
قيود عوانق متعاصدا لنور ارضعود مراقي فنون كونا كونا

درود نزل مسعود و تذكر متناوبا ربه عبادا و كما هو است در مقام تسمي فرج رايح كشت شود

صعود مصاعدا بذا مجهود دست در پرستش معبود و ذلک  
ذوات الافنان ممدات عروج معارج قصود زبند نمود  
در یاد اوری داد و دود بلکه همیز است غایت قصوری بخش  
خلعت وجود و همین است مقصد اقصی از کثایش خزان خود  
سرمایه هدایت منازل کرامت و پیرایه سقایات مناهل شه  
مشکوق انوار ارایش مقام محمود و مرآت تصار اسیان درود دار  
الخلود لهذا بر تظاهر و المیان ولایت بشارت و انذار بشارت  
اقتباس انوار این نوع از انواع تذکار بسیار یافته نموداری است  
از مدائح پیشمارش این فقرات درایت شاکر که در صد و بعضی از  
اخبار ساطع الانوار و ردیافته لو یعلم الناس ما فی فضل معرفه  
الله تعالما مدوا عینهم الى ما متع به الاحداه من نوره الحیوة  
الدنیا و نعيمها و كانت دنیام اقل عندهم ما يطاونه بان جلهم  
ولنعوا بمعرفته الله وتلذذوا بها تلذذ من لم یزل فی روضات  
الجنان مع اولیاء الله ان معرفه الله تعالی لمن من کل وحشة و



۱۷۵  
 من کل وحدۃ و نور من کل ظلمة و قوه من کل ضعف و شفا  
 من کل سقم عاکهان خطا و عرفان بادست ارادت در عروج  
 معارج عبادت بمقام عرش سعادت بی ابادت سوده و **قنان**  
 سر ابرایقان را پای استقامت در سلوک سبیل کرامت از هر  
 و خامت و سامت سوده نغمه مقیم روشناسان این نادیدنی را  
 با نصرت نغمه ساز ایداری توان سنجید و لذت عظیم ز نور دان  
 این بودی با هیچ یک از لذات طبیعی و ارادی برابر نتوان دید  
 سبحان اقبال الماشان ما لا مال الا مال احسان جاودان و افضال  
 پیروال سینه انظام احوالشان مصون از انظام امواج  
 مکال خواهش جاه و مال سر مرغ فراتر از این تهاج و سرور  
 امان از ورود بوار و نور بیک شرح صدور و غمار و مضبوط  
 ارایش اهتزاز و جوهر پراسته از افت کوهی و مخافت و تصور  
 در قلب امور بمطاول عصور و تمادی دور الله و لی الدین  
 امنوا یحیی من الطلمات الی النور **فصل** اکنون که بعثت

۱۷۶  
 هدایت پروردگار نکاپوی کشار با انجام رسید و بسی از قوت  
 کونا کون اذکار دیدن و بیان بندگی گمراه بر سبیل خود را پدیدار  
 گردید بتصنیف کاشایند ابواب هدایت و استنصار بر خیار  
 حامیان حوزه درایت و استغوار و تالیفی ز دایند اعتبار  
 از مرآت خمائیر بصائر حارسان کوهر ابداء صدق اعتبار بر دست  
 همت ساربان مسارب توفیق و شاربان مشارب تحقیق لازم  
 که در تنقل اوطار اقبال و ادبار پای تبصر در فشیب و فراز تند کمر  
 فرسایند و در قطور اطوار جنبش و قرار چنان که باید بر جوی که  
 شاید قیام بادای وظایف و قضای همراه از نمایند و همواره  
 بیقراری بر جبهه پرستاری بالایند تا از کلفت غفلت و شتاب  
 اغترار آسایند و بعبادت جاودان و سیادت پایدار گردانند  
 کیت که بحایت رعایت سلب عیوب و کشف کرب در پناه **مکام**  
 الابدکار الله تطهیر القلوب بنیشت و در راحت ملمات و  
 کفایت مهمات از عامه همزات خطرات لازم **الاستات** پیوند **کسته**



١٧٧  
و در تضاعیف اوقات و تصاریف حالات دل بکرامت  
ادامت استکانت و اخبات بستمه و بساحت راحت  
ارایش با اثر الثبات و نعیم مقیم بضاحت اسایش ناعم السبات  
نبوسته و کیت که از عین الحیوة و صفات جنات خالدا  
من اراد ان بر تع فی ریاض الجنة فلیکثر ذکر الله جرمه و اریش  
اختبار چشیدن یا نموداری از گوهر ابدار بشارة التفریح حیوة  
قلب البصیر بدیده اعتبار دیدن و دست نکالش در ارایش حال  
و اسایش مال باذیال ابتهاج رسیدن پس در صحبت و غزلت  
و قیام و قعود و حرکت و سکون و گفت و شنیدن و همی از  
وجوه پسندیدن بنیایش معبود تنیدن و سرمایه بهبودان <sup>خلو وند</sup>  
احسان و جود طلبیدن و بمقصود نرسیدن قال بعض العرفاء  
من شمر عن ساق الجبل للبلوغ الی مرتبة الواصلین فلیقصد  
بسالح ذکر الله الی قمع هواجر النفس و یقاظ القلب عن ستمه  
العاقلین و یراود بالفکر علی الذکر استخلاصا بتنبیه الذکر

١٧٨  
عن عادة الذاهلین و تسلیط الذکر علی الفکر لا ذایه تخیل  
الواردین و یراعی حودة الفکر و تقوی الذکر بالانابة الی رب  
العالمین و کل ذلك داخل فی قوله تعالی و الذین جاهدوا فینا  
لنمندیهم سبلنا و ان الله مع المحسنین و خلاصته فی نفسان الخلق  
بالاستغراق فی ذکر الله تعالی الا ان الذکر لله لا یخلص عن النسیان  
مع انتشار الحواس فی موارها و لا یصفو الذکر مع هواجر النفس  
فوجب حفظها و لا یدوم مع الاصفاء الی حدیث النفس ففقیه  
مراقبتها و لا یستحلوا الذکر و السر یلینف الی غیر المذكور <sup>فی فیض</sup>  
فاذا حضرت هذه الشرائط فی الذکر برهه من الزمان نبی الذکر  
فی السر و ضربت عرقه فی القلب و طلعت اغصانه فی الغیب  
اثمر المعارف و طلع کل عرق و غصن فی اللسان و السمع و البصر  
الرجل و الید و فاز بقوله تعالی لنمندیهم سبلنا و هذا عمل الکمال  
و موضع النضرة و الرعاية و خرج العبد عن حراسته و وقع  
فی حفظ الله و حرزه لقوله و ان الله مع المحسنین فینبغي ان



بجای الامر بذكر اللسان على سبيل الحرمة وهو مجاهدة فيفتح  
الله القلب بالذكر ومراقبة القلب مجاهدة ثم يفتح الاستعرا  
في الذكر والتطلع الى محل المذكور ومجاهدته ثم يحل المذكور  
فالمرأية لما يبدو من فضله واحسانه ومجاهدته وكل مجا  
يتم في درجاتها نوع من المشاهدة وفنا الله لكل ذلك حتى  
يبلغ منه منزل السكينة بمنه وجوده وسعته رحمة الله  
رب العالمين وصلوته على محمد وآله اجمعين  
**انجام كتاب در توجیه وجوه اصحاب بسلوک راه صواب**  
تشنه لبان مناهل فیض اقدس که در وصول مبتغی و نیل  
ملتئم من هوس از کلاکل جدا و رعایت هر چیز و حمایت  
هر که گسته دست و وصل بفضل سقایت عنایت الیل الله  
مکاف عبده بسته اند و از لایزال در نشیب بحشیش مار هوس  
و خنیر ناکس هوس بجان تحصیل بضیب او کس و تکمیل حظ  
انجس مستی پای تکا بود وادی مقدس من اکثر ذکر الله احبه الله

خسته اند با قیاس انوار و ما خلقت الخ والارض الا ليعبدوا  
دیده و با قفای اثار انجسم انما خلقناکم عبثا و انکم الینا لا  
ترجعون دانسته اند که محتسین کوهر پیش و نماینده زبور  
پایندگی تعالی شأنه شعوب و قبائل انسان را نیا فریده مکر  
برای قضای خواطاعت و بندگی و نکارند مایه جنبش و رند  
پایه پایندگی غر سلطانه نفوس و هیاکل اشکار و نهان را خلعت  
هسته نجشیدن مکر برای ادای وظائف و مانی بری و سر افکنندگی  
اکون اکوادی ثمر از شجر شناسائی و هوشیاری دارند تا  
بقین دانند و شک یارند که پیودن راه عبادت و وصل  
منزل سعادت نتواند بود مکر راه روانی یا که رجاده استقامت  
روند و صراط مستقیم سپارند و بنیروی دانش از روی سبیش  
قدم در راه پرستش گذارند اما که کشکان برادی جهالت که سبیل  
پراکنده غلایت و ضلالت پماینند چندانکه پای تکا بود در نشیب  
فراز کوشش فرمایند شاید که بمنزل مقصود و مقیل پیودند کراشد



بلکه رفته رفته در دوری و سوگاری افزانید و صراط مستقیم  
 همین شریعت است که خاتم انبیاء صلی الله علیه و آله بنور  
 ساطع بعثت و ضیای لامع دعوت بطیع و عاصی غوده و <sup>نیل</sup>  
 و سیله نبیله اواب احسان و مرحمت بر روی امنیت د<sup>ن</sup>  
 و قاصی کشوده و بعد از رحلت از دار فنا اساس شریعت غم<sup>ه</sup>  
 و ملت بیضار با عنایت حمایت تنزیل مجید و دعایت هدایت  
 پاسبانان معالمر ارشاد و تشدید استوار داشته و این دو  
 کوهر کران بهار که از یکدیگر جدا نیستند باز جزا بمقتضای  
 این حدیث متواتر المعنی که ثابت الورد است انان حضرت  
 با ساند متفنته و متون شتی بجای خود گذاشته ای تا آن  
 فیکم ما ان تمسکم من نضلوا بعدی کتاب الله و عترتی اهل  
 بیته و انما ان یقتربوا حتی یردوا علی الخوض پس باید که جمیع  
 انام از خواص و عوام دست تمسک و اعتصام بایمان اتباع  
 کتاب و اقتضای امام زنند و بر کوب سفینه الازلاطم امواج

تخیر و ضلال و تراکم افواج تحسرو نکال خلاصی یافته بسیار  
 قبول و اقبال رسند حاصل کفزار این که مدار حصول عبادت  
 پایدار بر نمودن راه عبادت کردگار است لیکن بر منهج استقامت  
 و طریق استوار و مدار قبول عبادت استوار بر روی خلفا  
 خاتم انبیای رسالت کوار است در عامه مسالك جنبش و کما  
 مواظب قرار هر فرخنده نژادی که با طاعت فرمان الهی تنبید  
 در صراسر او امر و نواهی اتباع تقلید کرد از فرزندان الشیطان  
 تباهی هائی دید و هر تیره نمادی که نشان راه از مخالفان دل  
 سیاه پرمسید و بغیر یکجوشان بادیه نادانی و فرورفتگان  
 هاویه عوانی تحلف و زنید یاد مراعی تکاسل و توانی  
 باز روی دواعی گردنکشی و نافرمانی خود سرچید چندان که غف<sup>ر</sup>  
 و انجود بچید نسیمی از نوید شکفتن کل الام بمشامش نور دید  
 و چندان که کرد اگر خویدا مید کردید اثری از رستن مسبل<sup>الارشاد</sup>  
 ندید بر وان امر دین ممر کامی که نمند و هر کامی که بردارند نوری



جدید در حل پیدا رند که مرحله دیگر از مراحل سعادت بنیاد  
 سپارند و همچنین بتجربیات این دو بال راستواری علوم و <sup>باید</sup>  
 اعمال ابواب ثباتی که تدریجاً در کمال بر خسار اقبال کشا  
 و سجال امال با از نلال افضال این دپه مال امالا مال گردا  
 در ارامگاه نصرت نعيم غریب المنال و در اذافت ارحال  
 مخافت انتقال سايند و خیر سران غوايت کرین که در  
 نفار و شراد از یادی انقیاد فرض اطاعت و لزوم جماعت  
 وحی نژاد ان خاندان هدایت و ارشاد روگردانند چندان  
 که در میدان کمان راست روشنی و کار دانی با ظهار دلایل و  
 شعار مسلمانان کمیت نیل صواح امال و در شوار دامانی  
 دو اندن بتوانند که خود را در طی مراحل نپندکی و خسته  
 از نخستین پله وضع اصرار سراسیمگی و رفع آثار پندشانی  
 بنزدیک ساحت راحت قبول و سائل تحریک کام ثانی <sup>ند</sup>  
 و از طلوع بامداد جوانی تا غروب افتاب زندگانی بمشابه <sup>ک</sup>

سوانی با آنکه به نور دفراسخ بی پایانند بایست سرگردانی و  
 هوان یک مکانند بلکه هر چند در حصول مدعی تطلب  
 بیشتر کشند مانند سایر قهقري از وصول مبتغی دورتر <sup>ند</sup>  
 و لهذا در حدیث سوی صلی الله علیه و اله من عمل علی غیر  
 علم کان ما یفسد اکثر مما یصلح وارد گردیدن و همین معنی  
 از حضرت امام جعفر صادق علیه السلام بان عبارت در  
 کتب معتبره بنظر رسیدن العامل علی غیر بصیرة کالساثر علی  
 غیر الطريق لا نرید سرعة السیر الابعدا و هم ان حضرت  
 روایتست برای کسانی که از ایشان نشان قبول دینیت در <sup>است</sup>  
 لا یقبل الله عملا الا بمعرفه و لا معرفه الا بعمل فمن عرف <sup>لته</sup>  
 المعرفة علی العمل و لم یعمل فلامعرفه له الا ان الایمان <sup>بعضه</sup>  
 من بعض علی قی از سرمایه معرفت باطل و مردودست معرفت  
 مجرد از پیرایه عمل باوه و نابودست دیده و ران که لذت معرفت  
 چشیدن اند چنان گردا کرد عمل تنیده اند که یک لحظه از مکارپو



نیارمید اند و چنین سران که روز عمل یافته اند چندانکه بهر  
سوستافته اند بهره از معرفت نیافته اند که از در هر فی از  
فنون عبادت یزدان که مقتضای قوت ایمان است راه نمایی  
رسیدن سر منزل از منازل دلگشای سعادت بی بابت عفو  
و رسیدن هر منزلی از منازل معرفت و ایقان که موقوف علی  
استوار بنیان است باعث کردن علمی دیگر از اعمال قلوب یا  
اعمال البدان است که هر کدام تر و استوار تر از آن است و فضا الله  
لا خلاص النية وحسن العمل واعادنا من الاتهام في اودع الخطا  
والزلل واجزل لنا قسم المواهب من نواله و وفور علينا حظ  
الرعایب من فضاله و اوجدنا ببرد عفو و حلاوة احسانه و  
اذا قنا طعم الفراغ لما یوصلنا الى رضوانه و جعل قلوبنا واثقة  
بما عندن و همنا مستفرغ لما هو له و رزقنا العز على ترقی  
التقوى و الحاق بعباده الذين اصطفى و الفوز بالدرجات  
العلی فی جنة الماوی و السالم علی من اتبع الهدی و ادبح

المقصود من وضع هذه العجالة فليختم الكلام حامداً  
لولي الهداية والدلالة مصلين على خير من صدع بحمل اعباء  
النبوة والرسالة وعترته المبعوثين لانقاذ الامة من حيرة  
الضلالة وكتب مؤلفها الفقير الى الله في كل مسلك وموطن  
محمد المدعو علم الهك ابن محمد المحسن جعله الله ممن الهمة ذكره  
واوزع شكره واهله لعبادته وشغله بطاعته وعصم  
نفسه بالجمالية عن الخوض الى ما سواه وسلا قلبه بالتأمل  
لديه عن الاخلاص الى ما يلهي عن رضاه فانه بحسب المضطر اذا  
دعاه وعود عائقة فضله من استرفدها وناجاه ربنا عليك  
توكلنا واليك انبنا واليك المصير واتقوا لي فيها بعض  
شهور حجة اثنتين ومائة والفت من الحج الهجرية الباهية  
بقرة قصر من قری محروسة قاسان كساه الله حلة الأمان  
الفاخرة والحج لله على الاثنه المستفیضة المتكاثرة جبار  
نافعا في الدنيا والاخرة









